

Il-Ġurnal Uffiċjali

C 315

ta' l-Unjoni Ewropea

Volum 50

Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi
22 ta' Diċembru 2007
Avviż Nru

Werrej

Pagna

 IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET U KORPI TA' L-UNJONI EWROPEA

Qorti tal-Ġustizzja

2007/C 315/01

 L-ahħar pubblikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea
 ĠU C 297, 8.12.2007 1

 V *Avviżi*

PROCEDURI TAL-QORTI

Qorti tal-Ġustizzja

2007/C 315/02

 Kawża C-507/03: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Manja Awla) tat-13 ta' Novembru 2007 —
 Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs L-Irlanda (Kuntratti pubbliċi — Artikoli 43 KE u 49 KE —
 Direttiva 92/50/KEE — Ghoti ta' kuntratt lis-servizz postali Irlandiż An Post minghajr il-pubblikazzjoni
 minn qabel ta' avviż — Interess transkonfinali ċert — Trasparenza) 2

2007/C 315/03

 Kawża C-273/04: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tat-23 ta' Ottubru 2007 —
 Ir-Repubblika tal-Polonja vs Il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea (Rikors għal annullament — Deċiżjoni tal-
 Kunsill Nru 2004/281/KE — Politika Agrikola Komuni — Att li jirrigwarda l-kundizzjonijiet ta' l-adeż-
 joni fl-Unjoni Ewropea — Adattament — Ksur tal-principju ta' non diskriminazzjoni) 2

MT

2007/C 315/04	Kawża C-334/04: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tal-25 ta' Ottubru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ellenika (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 79/409/KEE — Anness I — Konservazzjoni ta' l-ġhasafar selvaġġi — Żoni speċjali ta' protezzjoni — IBA 2000 — Valur — Kwalita tad-data — Kriterji — Marġni ta' diskrezzjoni — Klassifikazzjoni manifestement insuffiċjenti — Żoni niedja)	3
2007/C 315/05	Kawża C-19/05: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-18 ta' Ottubru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju tad-Danimarka ("Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Riżorsi proprji tal-Komunitajiet — Dazji doganali legalment dovuti li ma jkunux ġew irkuprati min-habba żball min-naħa ta' l-awtoritajiet doganali nazzjonali — Responsabbiltà finanzjarja ta' l-Istati Membri")	4
2007/C 315/06	Kawża C-20/05: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-8 ta' Novembru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunale di Forlì — L-Italja) — Proċedura kriminali kontra Karl Josef Wilhelm Schwibbert (Direttiva 98/34/KE — Proċedura ta' informazzjoni fil-qasam tan-normi u leġislazzjonijiet tekniċi — Obbligu ta' komunikazzjoni ta' abbozz ta' regolamenti tekniċi — Liġi nazzjonali li timponi t-tqeghid tal-logo distintiv tal-korp nazzjonali inkarigat li jiġbor id-drittijiet ta' l-awtur fuq diski kumpatti — Kunċett ta' "regolament tekniku")	4
2007/C 315/07	Kawża C-62/05 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-18 ta' Ottubru 2007 — Nordspedizionieri di Danielis Livio & C. Snc, fi proċess ta' stralċ, Livio Danielis, Domenico D'Alessandro vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (Appell — Regolament (KEE) Nru 1430/79 — Maħfra ta' dazji fuq l-importazzjoni — Kunsinna ta' sigaretti għal Spanja — Frodi mwettaq fil-kuntest ta' operazzjoni ta' tranżitu Komunitarju)	5
2007/C 315/08	Kawża C-112/05: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tat-23 ta' Ottubru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Artikolu 56 KE — Dispożizzjonijiet leġislattivi dwar il-kumpannija pubblika Volkswagen)	5
2007/C 315/09	Kawża C-141/05: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-8 ta' Novembru 2007 — Ir-Renju ta' Spanja vs Il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea (Sajd — Regolament (KE) Nru 27/2005 — Allokazzjoni tal-kwoti tal-qabdiet tal-hut bejn l-Istati Membri — Att ta' Adeżjoni tar-Renju ta' Spanja — Tmiem tal-perjodu tranżitorju — Eżiġenza ta' stabbiltà relattiva — Principju ta' non-diskriminazzjoni — Opportunitajiet godda ta' sajd — Ammissibbiltà)	6
2007/C 315/10	Kawża C-248/05: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tal-25 ta' Ottubru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs L-Irlanda (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Harsien ta' l-ilma ta' taht l-art kontra t-tniġġis ikkawżat minn sustanzi perikolużi — Direttiva 80/68/KEE)	6
2007/C 315/11	Kawża C-374/05: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-8 ta' Novembru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Bundesgerichtshof- Il-Ġermanja) — Gintec International Import-Export GmbH vs Verband Sozialer Wettbewerb eV (Direttivi 2001/83/KE u 92/28/KEE — Liġi nazzjonali li tiprojbixxi li jsir reklamar għall-prodotti mediċinali permezz ta' dikjarazzjonijiet ta' terzi persuni jew permezz ta' tluġh bix-xorti — Użu tar-riżultati globalment pożittivi ta' sħarriġ imwettaq fost il-konsumaturi kif ukoll tat-tluġh bix-xorti ta' kull xahar biex tintrebaħ kaxxa tal-prodott)	7



2007/C 315/12	Kawża C-379/05: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-8 ta' Novembru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Gerechthof te Amsterdam — L-Olanda) — Amurta S.G.P.S. vs Inspecteur van de Belastingdienst (Artikoli 56 KE u 58 KE — Moviment liberu tal-kapital — Legiżlazzjoni fiskali nazzjonali li ttiprovdi għall-eżenzjoni ta' parteċipazzjonijiet mit-taxxa fuq il-kumpanniji — Tassazzjoni tad-dividendi — Taxxa f'ras il-ghajn — Eżenzjoni mit-taxxa f'ras il-ghajn — Applikazzjoni għall-kumpanniji benefiċjarji li huma stabbiliti jew għandhom stabbiliment permanenti fl-Istat Membru li jikkonċedi l-eżenzjoni u li l-ishma tagħhom jibbenefikaw mill-eżenzjoni ta'taxxa fuq il-kumpanniji — Rifjut li tiġi applikata l-eżenzjoni mit-taxxa f'ras il-ghajn fuq dividendi mqasma lil kumpannija benefiċjarja li la hija stabbilita u lanqas ma għandha stabbiliment permanenti fl-imsemmi Stat Membru)	8
2007/C 315/13	Kawża C-403/05: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tat-23 ta' Ottubru 2007 — Il-Parlament Ewropew vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (Rikors għal annullament — Deċiżjoni tal-Kummissjoni li biha jiġi approvat proġett dwar is-sigurtà tal-fruntieri Filippini — Deċiżjoni adottata skond ir-Regolament (KEE) Nru 443/92 — Kompetenzi ta' implementazzjoni tal-Kummissjoni — Limiti)	8
2007/C 315/14	Kawża C-427/05: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tal-25 ta' Ottubru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Commissione tributaria regionale di Genova (l-Italja) — Agenzia della Entrate Ufficio Genova 1 vs Porto Antico di Genova SpA (Fondi Strutturali — Regolament (KEE) Nru 4253/88 — It-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 21(3) — Projbizzjoni ta' riduzzjoni — Kalkolu tad-dhul taxxabbli — Tehid in kunsiderazzjoni tal-ghotjiet Komunitarji rċevuti)	9
2007/C 315/15	Kawża C-440/05: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tat-23 ta' Ottubru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea (Rikors għal annullament — Artikoli 31(1)(e) UE, 34 UE u 47 UE — Deċiżjoni Kwadru 2005/667/GAI — Infurzar tal-liġi kontra t-tniġġis ikkawżat mill-bastimenti — Pieni kriminali — Kompetenza tal-Komunità — Bażi legali — Artikolu 80(2) KE)	9
2007/C 315/16	Kawża C-457/05: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) ta' l-4 ta' Ottubru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Landgericht Wiesbaden — Il-Germanja) — Schutzverband der Spirituosen-Industrie eV vs Diageo Deutschland GmbH (Moviment liberu tal-merkanzija — Direttiva 75/106/KEE — Approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri — Imballaġġ minn qabel tal-likwidi — Prekondizzjonament bil-volum — Artikolu 5(3)(b) u (d) — Baileys Minis — Kummercjalizzazzjoni ta' imballaġġ minn qabel ta' volum nominali ta' 0,071 litri)	10
2007/C 315/17	Kawża C-464/05: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tal-25 ta' Ottubru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tar-Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt — Il-Belġju) — Maria Geurts, Dennis Vogten vs Administratie van de BTW, registratie en domeinen, Belgische Staat (L-Artikoli 43 KE u 56 KE — Legiżlazzjoni fiskali nazzjonali — Taxxa tas-suċċessjoni — Kumpannija tal-familja — Eżenzjoni — Kundizzjonijiet — Impjeg ta' ċertu numru ta' haddiema f'regjun ta' Stat Membru)	11
2007/C 315/18	Kawżi magħquda C-11/06 u C-12/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tat-23 ta' Ottubru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Verwaltungsgericht Aachen — Il-Germanja) — Rhiannon Morgan (C-11/06) vs Bezirksregierung Köln, Iris Bucher (C-12/06) vs Landrat des Kreises Düren (Ċittadinanza ta' l-Unjoni — Artikoli 17 KE u 18 KE — Rifjut tal-benefiċċju ta' l-ghajnuma għat-tahriġ għaċ-ċittadini ta' Stat Membru li jwettqu l-istudji tagħhom fi Stat Membru ieħor — Eżiġenza ta' kontinwità bejn l-istudji segwiti fi Stat Membru ieħor u dawk imwettqa preċedement matul ta' l-inqas sena fl-istabbiliment li jinsab fit-territorju nazzjonali ta' l-Istat Membru ta' oriġini)	11



2007/C 315/19	Kawża C-97/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tat-18 ta' Ottubru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Tribunal Superior de Justicia de Madrid, Spanja) — Navicon SA vs Administración del Estado (Sitt Direttiva tal-VAT — Eżenzjonijiet — Artikolu 15(5) — Kunċett ta' "nol-leġġ ta' bastimenti li jbahhru" — Kompatibbiltà ta' liġi nazzjonali li tippermetti biss l-eżenzjoni ta' nol-leġġ ta' bastiment shih)	12
2007/C 315/20	Kawża C-143/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (it-Tieni Awla) tat-8 ta' Novembru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Landgericht Hamburg — il-Ġermanja) — Ludwigs — Apotheke München Internationale Apotheke vs Juers Pharma Import-Export GmbH (Moviment liberu tal-merkanzija — Artikoli 28 KE u 30 KE — Artikoli 11 u 13 tal-Ftehim ŻEE — Prodotti mediċinali importati bla awtorizzazzjoni fl-Istat ta' importazzjoni — Projbizzjoni ta' reklamar — Direttiva 2001/83/KE)	12
2007/C 315/21	Kawża C-167/06 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba'Awla) tal-25 ta' Ottubru 2007 — Ermioni Komninou, Grigorios Ntokos, Donatos Pappas, Vassileios Pappas, Aristeidis Pappas, Eleftheria Pappa, Lamprini Pappa, Eirini Pappa, Alexandra Ntokou, Fotios Dimitriou, Zoïs Dimitriou, Petros Bolossis, Despoina Bolossi, Konstantinos Bolossis, Thomas Bolossis vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (Appell — Responsabbiltà mhux kuntrattwali tal-Komunità — Ilment skond l-Artikolu 226 KE — Trattament mogħti mill-Kummissjoni lill-persuni li ressuq l-ilment — Principji ta' amministrazzjoni tajba, ta' l-aspettativi legittimi u ta' ċertezza legali — Portata — Artikolu 21 KE — Dritt li titressaq petizzjoni — Portata tal-konstatazzjonijiet magħmula mill-Ombudsman)	13
2007/C 315/22	Kawża C-173/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-18 ta' Ottubru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Commissione tributaria regionale di Genova — L-Italja) — Agrover srl vs Agenzia Dogane Circostrizione Doganale di Genova (Kodiċi Doganali tal-Komunità — Proċessar tad-dhul — Ftehim ta' Assoċjazzjoni — Ross esportat bil-quddiem lil pajjiż terz f'kuntest ta' ftehim ta' preferenza doganali — Artikolu 216 tal-Kodiċi Doganali — Hlas lura a posteriori ta' dazji ta' l-importazzjoni — Artikolu 220(2)(b) tal-Kodiċi Doganali)	14
2007/C 315/23	Kawża C-174/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tal-25 ta' Ottubru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Corte suprema di cassazione — L-Italja) — Ministero delle Finanze vs. CO.GE.P. srl (Sitt Direttiva — VAT — Tranzazzjonijiet eżenti — Kiri ta' beni immobbli — Proprietà ta' l-Istat)	14
2007/C 315/24	Kawża C-195/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tat-18 ta' Ottubru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Bundeskommunikationssenat — L-Awstrija) — Kommunikationsbehörde Austria (KommAustria) vs Österreichischer Rundfunk (ORF) (Libertà li jiġu pprovduti servizzi — Attivitajiet ta' xandir televiżiv — Direttivi 89/552/KEE u 97/36/KE — Kunċetti ta' "teleshopping" u ta' "reklamar fuq it-televiżjoni" — Logħba bi premjijiet)	15
2007/C 315/25	Kawża C-221/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-8 ta' Novembru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Verwaltungsgerichtshof — L-Awstrija) — Stadtgemeinde Frohnleiten, Gemeindebetriebe Frohnleiten GmbH vs Bundesminister für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft (Rinviju preliminari — Taxxa fuq id-depożitu ta' skart f'miżbla għal perijodu fit-tul — Taxxa dovuta mill-operatur tal-miżbla u kkalkolata skond il-piż ta' l-iskart iddepożitat u l-istat tal-miżbla — Eżenzjoni mit-taxxa għad-depożitu ta' skart li ġej minn siti kontaminati fl-Awstrija — Nuqqas ta' eżenzjoni mit-taxxa għad-depożitu ta' skart li ġej minn siti kontaminati fi Stati Membri oħra — Artikolu 90 KE — Taxxi interni — Diskriminazzjoni)	16
2007/C 315/26	Kawża C-238/06 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tal- 25 ta' Ottubru 2007 — Develey Holding GmbH & Co. Beteiligungs KG vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (Appell — Trade mark Komunitarja — Trade mark tridimensjonali — Forma ta' flixkun tal-plastik — Ċahda ta' registrazzjoni — Raġuni assoluta għal rifjut — Nuqqas ta' karattru distintiv — Trade mark nazzjonali preċedenti — Konvenzjoni ta' Pariġi — Ftehim TRIPS (TRIPS) — Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94)	16



2007/C 315/27	Kawża C-240/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tal-25 ta' Ottubru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Korkein hallinto-oikeus — Il-Finlandja) — Proċedura mressqa minn Fortum Project Finance SA (Artikolu 56(1) KE — Direttiva 69/335/KEE — Artikolu 12(1)(a) u (c) — Deroga għall-projbizzjoni ta' taxa doppja ta' kontribuzzjonijiet — Kontribuzzjoni, fil-forma ta' ishma, għal kumpannija stabbilita fi Stat Membru ieħor — Skambju ta' ishma — Taxxa fuq it-trasferiment ta' proprjetà) 17	17
2007/C 315/28	Kawża C-251/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tat-8 Novembru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' l-Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Linz, l-Awstrija) — Firma Ing. Auer — Die Bausoftware GmbH vs Finanzamt Freistadt Rohrbach Urfahr (Taxxi indiretti — Ġbir tal-kapital — Trasferiment taċ-ċentru effettiv ta' amministrazzjoni ta' kumpannija — Abolizzjoni tad-dazju kapitali impost fuq kumpannija) 17	17
2007/C 315/29	Kawzi Magħquda C-260/06 u C-261/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba'Awla) (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Cour d'appel de Montpellier — Franza) — Fil-proċeduri kriminali kontra Daniel Escalier (C-260/06), Jean Bonnarel (C-261/06) (Prodotti għall-harsien tal-pjanti — Importazzjonijiet paralleli — Proċedura ta' awtorizzazzjoni ta' tqegħid fis-suq — Ammissibbiltà — Kundizzjonijiet — Rispett tal-prinċipju ta' proporzjonalità) 18	18
2007/C 315/30	Kawża C-344/06 P: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tal-25 ta' Ottubru 2007 — J.C. Blom vs Il-Kunsill tal-Komunitajiet Ewropej u Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (Appell — Rikors għal kumpens — Responsabbiltà mhux kuntrattwali — Halib — Imposta addizzjonali — Kwantità ta' riferenza — Produtturi li kienu daħlu għal impenn ta' non kummerċjalizzazzjoni — Produtturi SLOM 1983 — Nuqqas li terġa' tinbeda l-produzzjoni wara l-iskadenza ta' l-impenn) 18	18
2007/C 315/31	Kawża C-355/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-18 ta' Ottubru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Gerechthof te Amsterdam — L-Olanda) — J. A. van der Steen vs Inspecteur van de Belastingdienst Utrecht-Gooi/kantoor Utrecht (Is-Sitt Direttiva dwar il-VAT — Attività ekonomika indipendenti — Kumpannija b'responsabbiltà limitata — Twettiq ta' l-attivitajiet tal-kumpannija minn persuna fiżika li hija l-uniku direttur, l-unika azzjonista u l-unika impjegata) 19	19
2007/C 315/32	Kawża C-440/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tal-25 ta' Ottubru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ellenika (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 91/271/KEE — Tniġġis u inkonvenjenzi — Trattament ta' ilma urban mormi — L-Artikoli 3 u 4) 19	19
2007/C 315/33	Kawża C-441/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tat-18 ta' Ottubru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Franciża (Għajjnuna mill-Istat — Obbligu ta' rkupru — Obbligu ta' kooperazzjoni) 20	20
2007/C 315/34	Kawża C-464/06: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-18 ta' Ottubru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Korkein hallinto-oikeus — Il-Finlandja) — Kawża mressqa minn Avena Nordic Grain Oy (Agrikoltura — Sistema ta' rifiżjoni fuq l-esportazzjoni ta' prodotti agrikoli — Regolament (KE) Nru 800/1999 — Artikolu 5 — Preżentazzjoni tad-dikjarazzjoni ta' esportazzjoni — Trażmissjoni bil-faks) 20	20
2007/C 315/35	Kawża C-3/07: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tat-8 ta' Novembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju tal-Belġju (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2003/110/KE — Għajjnuna f'każijiet ta' tranżitu — Miżuri ta' tkeċċija bl-ajru — Nuqqas ta' traspożizzjoni fit-terminu previst) 21	21
2007/C 315/36	Kawża C-40/07: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tat-8 ta' Novembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Taljana (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2001/42/KE — Evaluazzjoni ta' l-effetti ta' ċerti pjani u programmi fuq l-ambjent — Nuqqas ta' traspożizzjoni fit-terminu preskritt) 21	21



2007/C 315/37	Kawża C-60/07: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tat-8 ta' Novembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ċeka (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2004/33/KE — Htiġiet tekniċi tad-demm u tal-komponenti tad-demm — Nuqqas ta' traspożizzjoni fit-terminu preskritt)	22
2007/C 315/38	Kawża C-75/07: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tat-8 ta' Novembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Franċiża (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2004/28/KE — Prodotti mediċinali veterinarji — Nuqqas ta' traspożizzjoni fit-terminu preskritt)	22
2007/C 315/39	Kawża C-114/07: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tal-25 ta' Ottubru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ċeka (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Kodiċi tal-Komunità li għandu x'jaqsam ma' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem — Direttiva 2004/24/KE — Prodotti mediċinali vegetali tradizzjonali — Nuqqas ta' traspożizzjoni fit-terminu stabbilit)	23
2007/C 315/40	Kawża C-224/07: Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tat-8 ta' Novembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu (Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2004/49/KE — Sigurtà tal-linji tal-ferrovija tal-Komunità — Traspożizzjoni inkompleta)	23
2007/C 315/41	Kawża C-301/05 P: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-11 ta' Ottubru 2007 — Hans-Peter Wilfer vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (Appell — Trade mark komunitarja — Sinjal verbali "ROCKBASS" — Reġistrazzjoni miċhuda — M'hemmx lok li tinghata deċiżjoni)	24
2007/C 315/42	Kawża C-225/06: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tal-11 ta' Settembru 2007 — Athinaiki Oikogeniaki Artopoiia AVEE vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), Ferrero Deutschland GmbH (Appell — Trade mark Komunitarja — Regolament (KE) Nru 40/94 — Artikolu 8(1)(b) — Xebh bejn żewġ trade marks — Probabbiltà ta' konfużjoni — Applikazzjoni għal trade mark figurattiva li tinkludi l-element verbali "FERRÓ" — Oppożizzjoni tal-proprietarju tat-trade mark verbali nazzjonali FERRERO — Rifjut parzjali tar-reġistrazzjoni)	24
2007/C 315/43	Kawża C-100/07 P: Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja ta' l- 4 ta' Ottubru 2007 — É.R. et vs Il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea, Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (Appell — Responsabbiltà mhux kuntrattwali tal-Komunità — "Enċefalopatija sponġiformi bovina" — Nuqqas ta' miżuri adegwati mehuda mill-Kunsill u mill-Kummissjoni sabiex jiġi evitat it-tixrid tal-marda — Appell manifestament infondat)	24
2007/C 315/44	Kawża C-439/07: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Hof van Beroep te Brussel (il-Belġju) fl-24 ta' Settembru 2007 — Belgische Staat vs N.V. K.B.C. BANK	25
2007/C 315/45	Kawża C-456/07: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa min-Najvyšší súd Slovenskej republiky fid-9 ta' Ottubru 2007 — Karol Mihaľ vs Daňový úrad Košice V	26
2007/C 315/46	Kawża C-460/07: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Verwaltungsgerichtshof (L-Awstrija) fl-11 ta' Ottubru 2007 — Sandra Puffer vs Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Linz	26
2007/C 315/47	Kawża C-467/07: Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-qorti ta' l-ewwel istanza ta' Livadeia fit-23 ta' Ottubru 2007 — Koskovolis Panagioti u Pappa Aikaterini vs Koinotita Kyriakiou	27
2007/C 315/48	Kawża C-470/07: Rikors imressaq fl-24 ta' Ottubru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ellenika	29



2007/C 315/49	Kawża C-480/07: Rikors imressaq fil-31 ta' Ottubru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju ta' Spanja	29
2007/C 315/50	Kawża C-490/07: Rikors imressaq fis-7 ta' Novembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika ta' Ċipru	30
2007/C 315/51	Kawża C-493/07: Rikors imressaq fid-9 ta' Novembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Slovacka	30
2007/C 315/52	Kawża C-175/06: Digriet tal-President tar-Raba' Awla tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-27 ta' Settembru 2007 — (Talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunale civile di Genova — L-Italja) — Alessandro Tedesco vs Tomasoni Fittings Srl, RWO Marine Equipment Ltd	31
2007/C 315/53	Kawża C-426/06: Digriet tal-President tat-Tmien Awla tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-21 ta' Settembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ellenika	31
2007/C 315/54	Kawża C-530/06: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-22 ta' Ottubru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Taljana	31
2007/C 315/55	Kawża C-21/07: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-8 ta' Ottubru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs L-Irlanda	31
2007/C 315/56	Kawża C-29/07: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tad-19 ta' Lulju 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ellenika	31
2007/C 315/57	Kawża C-53/07: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tad-19 ta' Lulju 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ellenika	32
2007/C 315/58	Kawża C-64/07: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-8 ta' Ottubru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs L-Irlanda	32
2007/C 315/59	Kawża C-77/07: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-2 ta' Awwissu 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ellenika	32
2007/C 315/60	Kawża C-83/07: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ta' l-20 ta' Settembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ellenika	32

Qorti tal-Prim' Istanza

2007/C 315/61	Kawża T-38/04: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-5 ta' Novembru 2007 — Sunplus Technology vs L-UASI — Sun Microsystems (SUN PLUS) ("Trade mark Komunitarja — Proċedura ta' oppożizzjoni — Talba għal trade mark Komunitarja figurattiva SUNPLUS — Trade mark verbali nazzjonali preċedenti SUN — Probabbiltà ta' konfużjoni — Xebh bejn il-prodotti — Xebh bejn is-sinjali")	33
2007/C 315/62	Kawża T-194/04: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-8 ta' Novembru 2007 — Bavarian Lager vs Il-Kummissjoni ("Access għad-dokumenti — Regolament (KE) Nru 1049/2001 — Dokumenti relatati ma' proċedura għal nuqqas ta' twettiq ta' obbligu — Deċiżjoni li tirrifjuta l-access — Protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward ta' l-ipproċessar ta' data personali — Regolament (KE) Nru 45/2001 — Kuncett ta' hajja privata [privatezza]")	33



2007/C 315/63	Kawża T-234/04: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-8 ta' Novembru 2007 — L-Olanda vs Il-Kummissjoni ("Rikors għal annullament — Deċiżjoni 2004/01/KE — Sustanzi perikolużi — Bżonn ta' awtorizzazzjoni mill-Kummissjoni sabiex jinżammu dispożizzjonijiet nazzjonali nnotifikati — Tehid ta' pożizzjoni mill-Kummissjoni dwar il-portata ta' l-armonizzazzjoni — Att li jista' jiġi kkontestat — Inammissibbiltà")	34
2007/C 315/64	Kawża T-374/04: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-7 ta' Novembru 2007 — Il-Ġermanja vs Il-Kummissjoni ("Ambjent — Direttiva 2003/87/KE — Skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra — Pjan nazzjonali ta' allokkazzjoni ta' kwoti ta' emissjonijiet għall-Ġermanja — Miżuri ta' aġġustament <i>ex post</i> tan-numru tal-kwoti allokkati lill-installazzjonijiet — Deċiżjoni ta' rifjut tal-Kummissjoni — Trattament ugwali — Obbligu ta' motivazzjoni")	34
2007/C 315/65	Kawża T-90/05: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-6 ta' Novembru 2007 — Omega vs L-UASI — Omega Engineering (Ω OMEGA) ("Trade mark Komunitarja — Proċedura ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja figurattiva u verbali Ω OMEGA — Trade mark nazzjonali verbali preċedenti OMEGA — Raġuni relattiva għar-rifjut — Applikant tat-trade mark Komunitarja jinvoka trade mark nazzjonali identika għal dik li saret applikazzjoni għaliha u preċedenti għat-trade mark nazzjonali opposta — Probabbiltà ta' konfużjoni")	35
2007/C 315/66	Kawża T-407/05: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-6 ta' Novembru 2007 — SAEME vs L-UASI Racke (REVIAN's) ("Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja figurattiva REVIAN's — Trade marks mhux Komunitarji preċedenti evian — Preżentata tardiva tat-traduzzjoni taċ-ċertifikat ta' reġistrazzjoni ta' trade mark preċedenti — Poter ta' evalwazzjoni mogħti mill-Artikolu 74(2) tar-Regolament (KE) Nru 40/94")	35
2007/C 315/67	Kawża T-459/05: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-8 ta' Novembru 2007 — MPDV Mikrolab vs L-UASI (manufacturing score card) ("Trade mark Komunitarja — Talba għal trade mark Komunitarja verbali manufacturing score card — Raġunijiet assoluti għal rifjut ta' reġistrazzjoni — Karattru deskrittiv — Nuqqas ta' karattru distintiv — Artikolu 7(1), b) u c), tar-Regolament (KE) Nru 40/94")	36
2007/C 315/68	Kawża T-28/06: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-6 ta' Novembru 2007 — RheinfelsQuellen H. Hövelmann vs L-UASI (VOM URSPRUNG HER VOLLKOMMEN) ("Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għal trade mark verbali Komunitarja VOM URSPRUNG HER VOLLKOMMEN — Raġunijiet assoluti għal rifjut — Karattru deskrittiv — Artikolu 7(1)(b) u (c) tar-Regolament (KE) Nru 40/94")	36
2007/C 315/69	Kawża T-57/06: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-7 ta' Novembru 2007 — Marly vs L-UASI — Erdal (Top iX) ("Trade Mark Komunitarja — Proċedura ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja figurattiva Top iX — Trade mark internazzjonali verbali preċedenti TOFIX — Motiv relattiv għal rifjut — Nuqqas ta' probabbiltà ta' konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 — Talba għal prova ta' użu ġenwin tat-trade mark preċedenti li giet ippreżentata quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza għall-ewwel darba — Inammissibbiltà")	37
2007/C 315/70	Kawża T-71/06: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-15 ta' Novembru 2007 — Enercon vs L-UASI (Apparat li jittrasforma l-enerġija tar-rih) ("Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja tridimensjonali li tirrappreżenta il-kisja ta' barra ta' apparat jittrasforma l-enerġija tar-rih — Raġunijiet assoluti ta' rifjut — Nuqqas ta' karattru distintiv — Artikolu 7(1)(b) u (3) tar-Regolament (KE) Nru 40/94")	37
2007/C 315/71	Kawża T-101/06: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza ta' l-14 ta' Novembru 2007 — Castell des Remei vs L-UASI — Bodegas Roda (Castell del Remei ODA) ("Trade Mark Komunitarja — Proċedura ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja figurattiva Castell del Remei ODA — Trade mark internazzjonali verbali preċedenti RODA u trade marks nazzjonali verbali preċedenti RODA, RODA I, RODA II u BODEGAS RODA — Raġuni relattiva għal rifjut — Probabbiltà ta' konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94")	38



2007/C 315/72	Kawża T-169/06: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-8 ta' Novembru 2007 — Charlott vs L-UASI — Charlo (Charlott France Entre Luxe et Tradition) (Trade mark komunitarja — Proċedura ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark figurattiva Charlotte France Entre Luxe et Tradition — Trade mark nazżjonali figurattiva preċedenti Charlot — Użu serju tat-trade mark preċedenti — Artikolu 43(2) u (3) tar-Regolament (KE) Nru 40/94) 38	38
2007/C 315/73	Kawża T-310/06: Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-15 ta' Novembru 2007 — L-Ungerija vs Il-Kummissjoni (Agrikoltura — Organizzazzjoni komuni tas-swieq fis-settur taċ-ċereali — Tehid taċ-ċereali mill-aġenziji ta' intervent — Tishih tal-kriterji tal-kwalità tal-qamħ ir-rum — Introduzzjoni ta' kriterju ġdid ta' l-użin speċifiku għall-qamħ ir-rum — Ksur ta' l-aspettattivi legittimi — Żball manifest ta' evalwazzjoni) 39	39
2007/C 315/74	Kawża T-69/05: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-19 ta' Ottubru 2007 — Evropaiki Dynamiki vs EFSA ("M'hemmx lok li tittiehed deċiżjoni — Kuntratti pubbliċi — Awtorità Ewropea għas-Sigurtà fl-ikel (EFSA) — Annullament tas-sejha għal offerti — Rikors li safa mingħar għan") 39	39
2007/C 315/75	Kawża T-454/05: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-17 ta' Ottubru 2007 — Sumitomo Chemical Agro Europe u Philagro France vs Il-Kummissjoni ("Prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti — Sustanza attiva procymidone — Direttiva 91/414/KEE — Rikors għal annullament — Rikors għal nuqqas li tittiehed azzjoni — Nuqqas ta' hteġa li tingħata deċiżjoni — Rikors għall-hlas ta' kumpens għal danni — Inammissibbiltà — Rikors manifestament infondat") 40	40
2007/C 315/76	Kawża T-238/07 R: Digriet tal-President tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-18 ta' Ottubru 2007 — Ristic et vs Il-Kummissjoni (Proċedura sommarja — Talba għas-sospensjoni ta' l-eżekuzzjoni — Direttiva 96/23/KE — Nuqqas ta' urġenza — Bilanċ ta' interessi) 40	40
2007/C 315/77	Kawża T-385/07: Rikors imressaq fl-4 ta' Ottubru 2007 — FIFA vs Il-Kummissjoni 41	41
2007/C 315/78	Kawża T-391/07: Rikors ipprezentat fil-15 ta' Ottubru 2007 — Alber vs L-UASI (parti minn manku) 41	41
2007/C 315/79	Kawża T-394/07: Rikors ipprezentat fil-25 ta' Ottubru 2007 — Algodonera del Sur vs Il-Kunsill u Il-Kummissjoni 42	42
2007/C 315/80	Kawża T-396/07: Rikors ipprezentat fit-30 ta' Ottubru 2007 — France Télécom vs L-UASI (UNIQUE) 42	42
2007/C 315/81	Kawża T-399/07: Rikors imressaq fil-31 ta' Ottubru 2007 — Basell Polyolefine vs Il-Kummissjoni 43	43
2007/C 315/82	Kawża T-400/07: Rikors ipprezentat fil-5 ta' Novembru 2007 — GretagMacbeth vs L-UASI (Colori in quadrati) 43	43
2007/C 315/83	Kawża T-231/07: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-5 ta' Novembru 2007 — ITT Manufacturing Enterprises vs L-UASI — ITT Trademark and Trade (I.T.T.) 44	44
2007/C 315/84	Kawża T-287/07: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-15 ta' Ottubru 2007 — cApStAn vs Il-Kummissjoni 44	44
2007/C 315/85	Kawża T-314/07 R: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-30 ta' Ottubru 2007 — Simsalagrimm Filmproduktion vs Il-Kummissjoni u EACEA 44	44
2007/C 315/86	Kawża T-382/07 R: Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-30 ta' Ottubru 2007 — Franza vs Il-Kunsill 44	44



Tribunal għas-Servizz Pubbliku

2007/C 315/87	Kawża F-125/06: Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tat-8 ta' Novembru 2007 — Deffaa vs Il-Kummissjoni (Servizz Pubbliku — Uffiċjali — Riforma tar-Regolamenti — Trasferiment — Impjeg ta' direttur generali — Grad — Artikolu 7(1) tar-Regolamenti — Artikolu 29(1) tar-Regolamenti — It-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 44 tar-Regolamenti — Artikolu 45(1) tar-Regolamenti — Allowance tad-differenza) 45
2007/C 315/88	Kawża F-103/07: Rikors ippreżentat fil-5 ta' Ottubru 2007 — Duta vs Il-Qorti tal-Ġustizzja 45
2007/C 315/89	Kawża F-107/07: Rikors ippreżentat fit-8 ta' Ottubru 2007 — Daskalakis vs Il-Kummissjoni 46
2007/C 315/90	Kawża F-112/07: Rikors ippreżentat fis-16 ta' Ottubru 2007 — Doumas vs Il-Kummissjoni 46
2007/C 315/91	Kawża F-114/07: Rikors ippreżentat fid-19 ta' Ottubru 2007 — Wenning vs Europol 47
2007/C 315/92	Kawża F-115/07: Rikors ippreżentat fit-22 ta' Ottubru 2007 — Balieu-Steinmetz u Noworyta vs Il-Parlament 48
2007/C 315/93	Kawża F-117/07: Rikors ippreżentat fil-25 ta' Ottubru 2007 — Kolountzios vs Il-Kummissjoni 48
2007/C 315/94	Kawża F-118/07: Rikors ippreżentat fit-22 ta' Ottubru 2007 — Strack vs Il-Kummissjoni 49
2007/C 315/95	Kawża F-120/07: Rikors ippreżentat fit-22 ta' Ottubru 2007 — Strack vs Il-Kummissjoni 50
2007/C 315/96	Kawża F-121/07: Rikors ippreżentat fit-22 ta' Ottubru 2007 — Strack vs Il-Kummissjoni 50



IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET U KORPI TA' L-UNJONI EWROPEA

QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

(2007/C 315/01)

L-ahhar pubblikazzjoni tal-Qorti tal-Ġustizzja fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea

ĠU C 297, 8.12.2007

Pubblikazzjonijiet preċedenti

ĠU C 283, 24.11.2007

ĠU C 269, 10.11.2007

ĠU C 247, 20.10.2007

ĠU C 235, 6.10.2007

ĠU C 223, 22.9.2007

ĠU C 211, 8.9.2007

Dawn it-testi huma disponibbli fuq:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Avviżi)

PROCEDURI TAL-QORTI

QORTI TAL-ĠUSTIZZJA

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Manja Awla) tat-13 ta' Novembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs L-Irlanda

(Kawża C-507/03) ⁽¹⁾

(Kuntratti pubbliċi — Artikoli 43 KE u 49 KE — Direttiva 92/50/KEE — Għoti ta' kuntratt lis-servizz postali Irlandiż An Post mingħajr il-pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż — Interess transkonfinali ċert — Trasparenza)

(2007/C 315/02)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: X. Lewis u K. Wiedner, aġenti, J. Flynn QC)

Konvenuta: L-Irlanda (rappreżentanti: D. O'Hagan, aġent, E. Regan u B. O'Moore, SC, C. O'Toole, Barrister)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur ta' l-Artikoli 43 KE u 49 KE — Proceduri għall-għoti ta' kuntratti — Deċiżjoni ta' għoti ta' kuntratt mingħajr il-pubblikazzjoni minn qabel ta' avviż — Kuntratt mogħti lis-servizz postali Irlandiż (An Post) li jgħid li persuni intitolati għal benefiċċji ta' welfare soċjali huma awtorizzati jgħidru l-pagamenti tagħhom mill-uffiċċji postali

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej hija kkundannata tbatli l-ispejjeż.

3) Ir-Renju tad-Danimarka, ir-Repubblika Franciża, ir-Renju ta' l-Olanda u r-Repubblika tal-Finlandja għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom.

⁽¹⁾ ĠU C 35, 7.2.2004.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tat-23 ta' Ottubru 2007 — Ir-Repubblika tal-Polonja vs Il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea

(Kawża C-273/04) ⁽¹⁾

(Rikors għal annullament — Deċiżjoni tal-Kunsill Nru 2004/281/KE — Politika Agrikola Komuni — Att li jirrigwarda l-kundizzjonijiet ta' l-adeżjoni fl-Unjoni Ewropea — Adattament — Ksur tal-prinċipju ta' non diskriminazzjoni)

(2007/C 315/03)

Lingwa tal-kawża: Il-Pollakk

Partijiet

Rikorrenti: Ir-Repubblika tal-Polonja (rappreżentanti: T. Nowakowski, E. Ośniecka-Tamecka, M. Szpunar, B. Majczyna, K. Rokicka u I. Niemirka, aġenti)

Partijiet intervenjenti in sostenn tal-partijiet rikorrenti: Ir-Repubblika tal-Latvja (rappreżentanti: A. Zikmane u E. Balode-Buraka, aġenti), Ir-Repubblika tal-Litwanja (rappreżentant: D. Kriauciūnas, aġent), Ir-Repubblika ta' l-Ungerija (rappreżentanti: P. Gottfried u R. Somssich, aġenti)

Konvenut: Il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: F. Ruggeri Laderchi, K. Zieleskiewicz u F. Florindo Gijón, aġenti)

Parti intervenjenti in sostenn tal-konvenut: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: T. van Rijn, A. Stobiecka-Kuik u M. L. Visaggio, aġenti)

Suġġett

Annulament ta' l-Artikolu 1(5) tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2004/281/KE tat-22 ta' Marzu 2004 li tadatta l-Att li jirrigwarda l-kondizzjonijiet ta' l-Adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, ir-Repubblika ta' l-Estonja, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, ir-Repubblika ta' l-Ungerija, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika tas-Slovenja, u r-Repubblika Slovakkja u l-aġġustamenti għat-Trattati li fuqhom hija stabbilita l-Unjoni Ewropea, bhala riżultat tar-riforma tal-politika agrikola komuni (ĠU L 93, pġ. 1) — Ksur tal-prinċipji ta' non diskriminazzjoni, ta' trattament ugwali u tal-bona fide

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) Ir-Repubblika tal-Polonja hija ordnata tbat l-ispejjeż.
- 3) Ir-Repubblika tal-Latvija, ir-Repubblika tal-Litwanja u r-Repubblika ta' l-Ungerija kif ukoll il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom.

(¹) ĠU C 239, 25.9.2004.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tal-25 ta' Ottubru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ellenika

(Kawża C-334/04) (¹)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 79/409/KEE — Anness I — Konservazzjoni ta' l-għasafar selvaġġi — Żoni speċjali ta' protezzjoni — IBA 2000 — Valur — Kwalita tad-data — Kriterji — Margni ta' diskrezzjoni — Klassifikazzjoni manifestement insuffiċjenti — Żoni niedja)

(2007/C 315/04)

Lingwa tal-kawża: Il-Grieg

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: M. Patakia u M. van Beek, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Ellenika (rappreżentant: E. Skandalou, aġent)

Partijiet intervenjenti in sostenn tal-konvenuta: Ir-Renju ta' Spanja (rappreżentant: N. Díaz Abad, aġent), Ir-Repubblika Franċiża (rappreżentanti: G. de Bergues u C. Jurgensen-Mercier, aġenti),

Ir-Repubblika Portugiża (rappreżentanti: L. Fernandes u M. Lois, aġenti), Ir-Repubblika tal-Finlandja (rappreżentant: T. Pynnä, aġent)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Nuqqas ta' traspożizzjoni, fit-terminu previst, tad-Direttiva tal-Kunsill 79/409/KEE, tat-2 ta' April 1979 dwar il-konservazzjoni ta' l-għasafar selvaġġi (ĠU L 103, p. 1) — Nuqqas ta' osservanza ta' l-Artikolu 4 tad-Direttiva dwar l-istabbiliment ta' żoni speċjali ta' konservazzjoni, — Numru insuffiċjenti ta' żoni stabbiliti fil-Greċja.

Dispożittiv

- 1) Ir-Repubblika Ellenika,
 - billi klassifikat bhala żoni speċjali ta' protezzjoni territorji li n-numru u d-daqs totali tagħhom huma manifestament iżgħar minn numru u d-daqs totali tat-territorji li jissodisfaw il-kundizzjonijiet sabiex jiġu kklassifikati bhala żoni speċjali ta' protezzjoni skond l-Artikolu 4(1) u (2) tad-Direttiva tal-Kunsill 79/409/KEE, tat-2 ta' April 1979, dwar il-konservazzjoni ta' l-għasafar selvaġġi (ĠU L 103, p.1), kif emendata, b'mod partikolari bid-Direttiva tal-Kummissjoni 97/49/KE tad-29 ta' Lulju 1997,
 - billi ma indikatx żoni speċjali ta' protezzjoni sabiex toffri protezzjoni lis-Sitta ta' Krueper (Sitta krueperi), u
 - billi kklassifikat bhala żoni speċjali tal-protezzjoni żoni li fihom il-Margun tat-Toppu (*Phalacrocorax aristotelis desmarestii*), l-Avultun b'Rasu Mqaxx (*Gypaetus barbatus*), l-Avultun Qassis (*Aegypius monachus*), l-Ajkla tat-Tikki (*Aquila pomarina*), l-Ajkla Imperjali (*Aquila heliaca*), il-Kučċarda ta' Saqajha Twal (*Buteo rufinus*), l-Ajkla ta' Bonelli (*Hieraetus fasciatus*), l-Ispanjulett Sekond (*Falco naumanni*), il-Bies tar-Reġina (*Falco eleonorae*), il-Bies Rasu Qastnija (*Falco biarmicus*), u d-Durrajsa Skura (*Emberiza cineracea*) mhumiex irrapreżentati biżżejjed,

naqset milli twettaq l-obbligi li hija għandha skond l-Artikolu 4 (1) u (2) tad-Direttiva 79/409, kif emendata bid-Direttiva 97/49.

- 2) Il-bqija r-rikors huwa miċhud.
- 3) Ir-Repubblika Ellenika hija kkundannata tbat l-ispejjeż.
- 4) Ir-Rejnu ta' Spanja, ir-Repubblika Franċiża, ir-Repubblika Portugiża u r-Repubblika tal-Finlandja għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom.

(¹) ĠU C 239, 25.9.2004.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-18 ta' Ottubru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju tad-Danimarka

(Kawża C-19/05) ⁽¹⁾

(“Nuqqas ta’ Stat li jwettaq obbligu — Riżorsi proprji tal-Komunitajiet — Dazji doganali legalment dovuti li ma jkunux ġew irkuprati minhabba żball min-naħa ta’ l-awtoritajiet doganali nazzjonali — Responsabbiltà finanzjarja ta’ l-Istati Membri”)

(2007/C 315/05)

Lingwa tal-kawża: Id-Daniż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: N.B. Rasmussen, G. Wilms u H.-P. Hartvig, aġenti)

Konvenuta: Ir-Renju tad-Danimarka (rappreżentant: J.Molde, aġent)

Suġġett

Nuqqas ta’ Stat li jwettaq obbligu — Artikolu 10 KE u Artikoli 2 u 8 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 94/728/KE, Euratom, tal-31 ta’ Ottubru 1994, dwar is-sistema tar-riżorsi proprji tal-Komunitajiet Ewropej (ĠU L 293, p. 9) — Responsabbiltà finanzjarja ta’ l-Istati Membri għar-riżorsi proprji — Nuqqas li jitpoġġa għad-dispożizzjoni tal-Kummissjoni l-ammont ta’ DKK 18 687 475, li l-awtoritajiet tad-dwana bi żball naqsu milli jiġbru bhala dazju doganali minghand impriza.

Dispożittiv

- 1) Billi ma qiegħedx għad-dispożizzjoni tal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej l-ammont ta’ DKK 18 687 475 bhala riżorsi proprji, bl-interessi kkalkulati mis-27 ta’ Lulju 2000, ir-Renju tad-Danimarka naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu skond id-dritt Komunitarju, b’mod partikolari, l-Artikoli 2 u 8 tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 94/728/KE Euratom, tal-31 ta’ Ottubru 1994, dwar is-sistema tar-riżorsi proprji tal-Komunitajiet Ewropej.
- 2) Ir-Renju tad-Danimarka huwa kkundannat ibati l-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 93, 16.4.2005.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-8 ta’ Novembru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunale di Forlì — L-Italja) — Proċedura kriminali kontra Karl Josef Wilhelm Schwibbert

(Kawża C-20/05) ⁽¹⁾

(Direttiva 98/34/KE — Proċedura ta’ informazzjoni fil-qasam tan-normi u leġiżlazzjonijiet tekniċi — Obbligu ta’ komunikazzjoni ta’ abbozz ta’ regolamenti tekniċi — Liġi nazzjonali li timponi t-tqegħid tal-logo distintiv tal-korp nazzjonali inkarigat li jiġbor id-drittijiet ta’ l-awtur fuq diski kumpatti — Kuncett ta’ “regolament tekniċu”)

(2007/C 315/06)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Qorti tar-rinviju

Tribunale di Forlì

Parti fil-proċedura kriminali prinċipali

Karl Josef Wilhelm Schwibbert

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Tribunale di Forlì — Interpretazzjoni ta’ l-Artikoli 3 KE u 23 KE sa 27 KE u tad-Direttiva tal-Kunsill 92/100/KEE, tad-19 ta’ Novembru 1992, dwar dritt ta’ kiri u dritt ta’ self u dwar ċerti drittijiet relatati mad-drittijiet ta’ l-awtur fil-qasam tal-proprjetà intellettuali (ĠU L 346, p. 61) — Kompatibbiltà ta’ liġi nazzjonali li timponi t-tqegħid fuq ix-xoghlijiet ċinematografici jew awdjovivi kollha għall-bejgħ, tal-logo distintiv tal-korp nazzjonali inkarigat li jiġbor id-drittijiet ta’ l-awtur.

Dispożittiv

Id-Direttiva 98/34/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta’ Ġunju 1998 li tistabbilixxi proċedura għall-ghoti ta’ informazzjoni fil-qasam ta’ l-istandards u tar-Regolamenti Tekniċi u r-regoli dwar is-servizzi tas-Socjetà ta’ l-Informatika, kif emendata mid-Direttiva 98/48/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, ta’ l-20 ta’ Lulju 1998, għandha tiġi interpretata fis-sens li d-dispożizzjonijiet nazzjonali bħal dawk in kwistjoni fil-kawża prinċipali, safejn introduċew, wara l-implementazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 83/189/KEE, tat-28 ta’ Marzu 1983 li tistabbilixxi proċedura għall-ghoti ta’ informazzjoni fil-qasam ta’ standards u regolamenti tekniċi, l-obbligu tat-tqegħid tal-logo distintiv “SIAE” fuq is-CDs li fihom xogħol ta’ arti figurattiva sabiex jiġu kkummerċjalizzati fl-Istat Membru kkonċernat, jikkostitwixxu regolament tekniċu li, fin-nuqqas tan-notifika tiegħu lill-Kummissjoni, ma jistax jiġi invokat kontra individwu.

⁽¹⁾ ĠU C 93, 16.4.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-18 ta' Ottubru 2007 — Nordspedizionieri di Danielis Livio & C. Snc, fi proċess ta' stralċ, Livio Danielis, Domenico D'Alessandro vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

(Kawża C-62/05 P) ⁽¹⁾

(Appell — Regolament (KEE) Nru 1430/79 — Mahfra ta' dazji fuq l-importazzjoni — Kunsinna ta' sigaretti għal Spanja — Frodi mwettaq fil-kuntest ta' operazzjoni ta' tranżitu Komunitarju)

(2007/C 315/07)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Nordspedizionieri di Danielis Livio & C. Snc, fi proċess ta' stralċ, Livio Danielis, Domenico D'Alessandro [rappreżentant: G. Leone, avvocato]

Parti oħra fil-kawża: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej [rappreżentanti: X. Lewis, aġent u G. Bambara, avvocato]

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (Il-Hames Awla), ta' l-14 ta' Diċembru 2004, Nordspedizionieri di Danielis Livio et vs Il-Kummissjoni (T-322/02), li tichad talba għall-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni (REM 14/01), tat-28 ta' Ġunju 2002, li tinforma lill-awtoritajiet Taljani li m'hemmx lok li tinghata mahfra tad-dazji fuq l-importazzjoni fir-rigward ta' kunsinna ta' sigaretti ddestinati għal Spanja, peress li frodi mwettaq minn terzi persuni fil-kuntest ta' operazzjoni ta' tranżitu Komunitarju ma jikkostitwixxix sitwazzjoni partikolari li tiġġustifika l-mahfra tad-dazji fuq l-importazzjoni

Dispożittiv

- 1) L-appell huwa miċhud.
- 2) Nordspedizionieri di Danielis Livio & C. Snc, fi proċess ta' stralċ, kif ukoll is-Sinjuri Danielis u D'Alessandro huma kkundannati jbatu l-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 82, 2.4.2005.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tat-23 ta' Ottubru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja

(Kawża C-112/05) ⁽¹⁾

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Artikolu 56 KE — Dispożizzjonijiet leġislattivi dwar il-kumpannija pubblika Volkswagen)

(2007/C 315/08)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: F. Benyon u G. Braun, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja (rappreżentanti: M. Lumma, A. Dittrich, aġenti u H. Wissel, avukat)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Artikolu 43 u 56 KE — Kundizzjonijiet ta' privatizzazzjoni tal-Volkswagenwerk GmbH — Għoti ta' drittijiet speċjali lil ċerti azzjonisti — Rappreżentazzjoni obligatorja ta' l-awtoritajiet pubbliċi lil Kunsill ta' amministrazzjoni tal-kumpannija, indipendentement min-numru ta' ishma li hija żżomm

Dispożittiv

- 1) Billi zammet fis-seħh l-Artikolu 4(1) kif ukoll l-Artikolu 2(1) fid-dawl ta' l-Artikolu 4(3) tal-Liġi tal-21 ta' Lulju 1960, dwar il-privatizzazzjoni ta' l-ishma tal-kumpannija b'responsabbiltà limitata Volkswagenwerk (Gesetz über die Überführung der Anteilsrechte an der Volkswagenwerk Gesellschaft mit beschränkter Haftung in private Hand), fil-verżjoni tagħha applikabbli għal din il-kawża, ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja naqset milli twettaq l-obbligi imposti fuqha skond l-Artikolu 56(1) KE.
- 2) Il-bqija tar-rikors huwa miċhud.
- 3) Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja għandha tbatu l-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 143, 11.6.2005.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-8 ta' Novembru 2007 — Ir-Renju ta' Spanja vs Il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea

(Kawża C-141/05) ⁽¹⁾

(Sajd — Regolament (KE) Nru 27/2005 — Allokazzjoni tal-kwoti tal-qabdiet tal-hut bejn l-Istati Membri — Att ta' Adeżjoni tar-Renju ta' Spanja — Tmiem tal-perijodu tranzitorju — Eżiġenza ta' stabbiltà relattiva — Prinċipju ta' non-diskriminazzjoni — Opportunitajiet ġodda ta' sajd — Ammissibbiltà)

(2007/C 315/09)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

Partijiet

Rikorrent: Ir-Renju ta' Spanja (rappreżentanti: E. Braquehais Conesa u M. A. Sampol Pucurull, aġenti)

Konvenut: Il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: F. Florindo Gijón u A. De Gregorio Merino, aġenti)

Parti intervenjenti in sostenn tal-konvenut: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: F. Jimeno Fernández u T. van Rijn, aġenti)

Suġġett

Annulament parzjali tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 27/2005 tat-22 ta' Diċembru 2004, li jistabbilixxi, għas-sena 2005, l-opportunitajiet ta' sajd u l-kundizzjonijiet marbuta magħhom għal ċerti hażniet ta' hut u gruppi ta' hażniet ta' hut, applikabbli fl-ibhra tal-Komunità u, fir-rigward tal-bastimenti tal-Komunità, fl-ibhra suġġetti għal limitazzjonijiet ta' qbid (ĠU L 12, p. 1) safejn possibiltajiet ġodda ta' sajd fil-baħar tat-Tramuntana u l-Baltiku ma ġewx allokati billi ttiehdu in kunsiderazzjoni l-interessi ta' Spanja, u dan minkejja t-tmiem tas-sistema tranzitorja — Diskriminazzjoni — Applikazzjoni ta' l-Artikolu 20(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2371/2002 ta' l-20 ta' Diċembru 2002 dwar il-konservazzjoni u l-isfruttar sostenibbli ta' riżorsi tas-sajd skond il-Politika Komuni dwar is-Sajd (ĠU L 358, p. 59)

Dispożittiv

1. Ir-rikors huwa miċhud.
2. Ir-Renju ta' Spanja għandu jbati l-ispejjeż.

3. Il-Kummissjoni għandha tbatl l-ispejjeż tagħha.

⁽¹⁾ ĠU C 115, 14.5.2005.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tal-25 ta' Ottubru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs L-Irlanda

(Kawża C-248/05) ⁽¹⁾

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Harsien ta' l-ilma ta' taħt l-art kontra t-tniġġis ikkawżat minn sustanzi perikolużi — Direttiva 80/68/KEE)

(2007/C 315/10)

Lingwa tal-kawża: L-Inglist

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: S. Pardo Quintillán u D. Recchia, aġenti)

Konvenuta: L-Irlanda (rappreżentant: D. O'Hagan, aġent)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur ta' l-Artikoli 4, 5, 7, 8, 9, 10, 12 u 13 tad-Direttiva tal-Kunsill 80/68/KEE, tas-17 ta' Diċembru 1979, dwar il-harsien ta' ilma ta' taħt l-art kontra tniġġi[s] ikkawżat minn ċerti sustanzi perikolużi (ĠU L 20, 1980 p. 43) — Użu ta' miżbla mingħajr permess formali f'Ballymurtagh, County Wicklow — Tniġġis ta' l-ilma ta' taħt l-art fil-County Wexford u f'Killarney, County Kerry, minn rimi indiretti ta' fosfru minn tankijiet settiċi

Dispożittiv

- 1) Billi ma ħaditx il-miżuri kollha neċessarji sabiex tikkonforma ruħha ma' l-Artikoli 4, 5, 7, 9 u 10 tad-Direttiva tal-Kunsill 80/68/KEE, tas-17 ta' Diċembru 1979, dwar il-harsien ta' ilma ta' taħt l-art kontra tniġġi[s] ikkawżat minn ċerti sustanzi perikolużi, għal dak li jikkonċerna l-miżbla municipali ta' Ballymurtagh (kontea ta' Wicklow), l-Irlanda naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taħt l-imsemmija Direttiva.

- 2) Ir-rikors huwa miċhud fir-rigward tal-kumpliment.
- 3) L-Irlanda hija kkundannata tbat i żewġ terzi ta' l-ispejjeż kollha. Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej hija kkundannata tbat i terzi l-iehor ta' l-ispejjeż.

(¹) ĠU C 205, 20.8.2005.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-8 ta' Novembru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari mill-Bundesgerichtshof- Il-Ġermanja) — Gintec International Import-Export GmbH vs Verband Sozialer Wettbewerb eV

(Kawża C-374/05) (¹)

(Direttivi 2001/83/KE u 92/28/KEE — Liġi nazzjonali li tipprojbixxi li jsir reklamar għall-prodotti mediċinali permezz ta' dikjarazzjonijiet ta' terzi persuni jew permezz ta' tluġh bix-xorti — Użu tar-riżultati globalment pożittivi ta' stharrig imwettaq fost il-konsumaturi kif ukoll tat-tluġh bix-xorti ta' kull xahar biex tintrebah kaxxa tal-prodott)

(2007/C 315/11)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Qorti tar-rinvju

Bundesgerichtshof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Gintec International Import-Export GmbH

Konvenuta: Verband Sozialer Wettbewerb eV

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Bundesgerichtshof — Interpretazzjoni ta' l-Artikoli 87(3), u 90(j), tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2001/83/KE, tas-6 ta' Novembru 2001, dwar il-kodiċi tal-Komunità li għandu x'jaqsam ma' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem (ĠU L 311, p. 67), kif emendata mid-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2004/27/KE, tal-31 ta' Marzu 2004, li temenda d-Direttiva 2001/83/KE dwar il-kodiċi tal-Komunità li għandu x'jaqsam ma' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem (ĠU L 136, p. 34), kif ukoll ta' l-Artikoli 2(3), u 5(j), tad-Direttiva tal-Kunsill 92/28/KEE, tal-31 ta' Marzu 1992, dwar ir-reklamar ta' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem (ĠU L 113, p. 13) — Leġiżlazzjoni nazzjonali li tipprojbixxi r-reklamar tal-prodotti mediċinali permezz tax-xhieda ta' persuni li mhumieks speċjalisti jew permezz ta' lotteriji — Użu tar-riżultati, globalment pożittivi, ta'

stharrig magħmul fost il-konsumaturi kif ukoll tat-tluġh bix-xorti kull xahar ta' kaxxa tal-prodott.

Dispożittiv

1) Id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2001/83/KE, tas-6 ta' Novembru 2001, dwar il-kodiċi tal-Komunità li għandu x'jaqsam ma' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem, kif emendata mid-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2004/27/KE, tal-31 ta' Marzu 2004, holqot armonizzazzjoni kompleta fil-qasam tar-reklamar għall-prodotti mediċinali, u l-kazijiet li fihom l-Istati Membri jistgħu jadottaw dispożizzjonijiet differenti mir-regoli stabbiliti minn din id-Direttiva huma elenkati esplicitament. B'hekk, l-imsemmija Direttiva għandha tiġi interpretata fis-sens li Stat Membru ma jistax jistabbilixxi, fil-leġiżlazzjoni nazzjonali tiegħu, projbizzjoni assoluta u mingħajr kundizzjoni mill-użu ta' dikjarazzjonijiet ta' terzi persuni fir-reklamar għall-prodotti mediċinali li huma intiżi għall-pubbliku, filwaqt li l-użu tagħhom jista' biss jiġi limitat, b'mod konformi ma' din l-istess direttiva, minhabba l-kontenut speċifiku tagħhom jew minhabba l-kwalità ta' l-awtur tagħhom.

2) a) Id-Direttiva 2001/83, kif emendata mid-Direttiva 2004/27, tobbliga lill-Istati Membri sabiex jistabbilixxu, fil-leġiżlazzjoni nazzjonali tagħhom, projbizzjoni mill-użu ta' dikjarazzjonijiet ta' terzi persuni fir-reklamar għall-prodotti mediċinali li huma intiżi għall-pubbliku, meta dawn jirreferu, b'mod mhux xieraq, allarmanti jew qarriq, għaċ-ċertifikati ta' fejqan fis-sens ta' l-Artikolu 90(j) tad-Direttiva 2001/83, kif emendata mid-Direttiva 2004/27, u b'hekk, dan il-kunċett ta' "ċertifikati ta' fejqan" għandu jiġi interpretat bhala wiehed li ma jinkludix riferiment għat-tishih tal-benesseri tal-persuna meta l-effikaċja terapewtika tal-prodott mediċinali fis-sens ta' l-eliminazzjoni ta' marda partikolari ma tissemmiex. L-Artikolu 90(ċ) tad-Direttiva 2001/83, kif emendata mid-Direttiva 2004/27, jobbliga wkoll lill-Istati Membri sabiex jistabbilixxu fil-leġiżlazzjoni nazzjonali tagħhom projbizzjoni mill-użu ta' dikjarazzjonijiet ta' terzi persuni fir-reklamar għall-prodotti mediċinali li huwa intiż għall-pubbliku, meta dawn jagħtu l-impressjoni li l-użu tal-prodott mediċinali jikkontribwixxi biex isahhah is-sensazzjoni ġenerali ta' benessere.

b) L-Artikoli 87(3) 88(6) u 96(1) tad-Direttiva 2001/83, kif emendata mid-Direttiva 2004/27, jipprojbixxu r-reklamar għal prodott mediċinali taht forma ta' tluġh bix-xorti mħabbar fuq l-Internet, safejn dan jiffavorixxi l-użu mhux razzjonali ta' dan il-prodott mediċinali u jwassal għad-distribuzzjoni diretta tiegħu lill-pubbliku kif ukoll għall-ghoti ta' kampjuni b'xejn.

3) L-ewwel u t-tieni domanda preliminari jingħataw l-istess risposta fil-każ ta' l-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva tal-Kunsill 92/28/KEE, tal-31 ta' Marzu 1992, dwar ir-reklamar ta' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem.

(¹) ĠU C 315 ta' l-10.12.2005.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-8 ta' Novembru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Gerechthof te Amsterdam — L-Olanda) — Amurta S.G.P.S. vs Inspecteur van de Belastingdienst

(Kawża C-379/05) ⁽¹⁾

(Artikoli 56 KE u 58 KE — Moviment liberu tal-kapital — Leġiżlazzjoni fiskali nazzjonali li tipprovdi għall-eżenzjoni ta' parteċipazzjonijiet mit-taxxa fuq il-kumpanniji — Tassazzjoni tad-dividendi — Taxxa f'ras il-ġhajj — Eżenzjoni mit-taxxa f'ras il-ġhajj — Applikazzjoni għall-kumpanniji benefiċjarji li huma stabbiliti jew għandhom stabbiliment permanenti fl-Istat Membru li jikkonċedi l-eżenzjoni u li l-ishma tagħhom jibbenefikaw mill-eżenzjoni ta' taxxa fuq il-kumpanniji — Rifjut li tiġi applikata l-eżenzjoni mit-taxxa f'ras il-ġhajj fuq dividendi mqassma lil kumpannija benefiċjarja li la hija stabbilita u lanqas ma għandha stabbiliment permanenti fl-imsemmi Stat Membru)

(2007/C 315/12)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

Qorti tar-rinvju

Gerechthof te Amsterdam

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Amurta S.G.P.S.

Konvenut: Inspecteur van de Belastingdienst

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Gerechthof te Amsterdam — Interpretazzjoni ta' l-Artikoli 56 KE, 57 KE u 58 KE — Taxxa fuq il-kumpanniji — Eżenzjoni mit-taxxa fir-rigward tad-dividendi mhallsa minn kumpannija stabbilita fit-territorju nazzjonali lil kumpannija stabbilita fl-istess territorju — Rifjut li tingħata din l-eżenzjoni fir-rigward tad-dividendi mhallsa minn kumpannija stabbilita fit-territorju nazzjonali lil kumpannija stabbilita fit-territorju ta' Stat Membru ieħor — Rilevanza ta' l-eżistenza, f'dan l-Istat Membru l-ieħor, ta' eżenzjoni ekwivalenti ta' taxxa fuq id-dividendi għall-benefiċċju tal-kumpannija stabbilita fih

Dispożittiv

1) L-Artikoli 56 KE u 58 KE jipprekludu leġiżlazzjoni ta' Stat Membru li, meta l-limitu minimu tal-partiċipazzjonijiet tal-kumpannija prinċipali fil-kapital tal-kumpannija sussidjarja stabbilit fl-Artikolu 5(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 90/435/KEE tat-23 ta' Lulju 1990, mhux mill-huq, tipprovdi għal taxxa f'ras il-ġhajj fuq id-dividendi mqassma minn kumpannija stabbilita f'dan l-Istat Mem-

bru lil kumpannija benefiċjarja stabbilita fi Stat Membru ieħor, fil-waqt li teżonera minn din it-taxxa d-dividendi mhallsa lil kumpannija benefiċjarja li hija suġġetta, fl-ewwel Stat Membru, għal taxxa fuq il-kumpanniji, jew li għandha, f'dan l-Istat Membru, stabbiliment permanenti u li għandha ishma fil-kumpannija li tqassam id-dividendi.

2) Stat Membru ma jistax jinvoka l-eżistenza ta' kreditu ta' taxxa shiħ, mogħti unilateralment minn Stat Membru ieħor lil kumpannija benefiċjarja stabbilita f'dan l-Istat, sabiex jevita l-obbligu li jipprevjeni t-tassazzjoni doppja ekonomika tad-dividendi li tirriżulta mill-eżercizzju ta-setgħa tat-tassazzjoni tiegħu, f'każ fejn l-ewwel Stat Membru jipprevjeni t-tassazzjoni doppja ekonomika tad-dividendi mqassma lil kumpanniji benefiċjarji stabbiliti fit-territorju tiegħu. Meta Stat Membru jinvoka ftehim intiz sabiex jevita t-tassazzjoni doppja konkluz ma Stat Membru ieħor, hija l-qorti nazzjonali li għandha tistabbilixxi jekk għandux jittiehed in kunsiderazzjoni dan il-ftehim, u jekk ikun il-każ, li jiġi vverifikat jekk din tippermettix in-newtralizzazzjoni ta' l-effetti tar-restrizzjoni fuq il-moviment liberu tal-kapital.

⁽¹⁾ ĠU C 22, 28.1.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tat-23 ta' Ottubru 2007 — Il-Parlament Ewropew vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

(Kawża C-403/05) ⁽¹⁾

(Rikors għal annullament — Deċiżjoni tal-Kummissjoni li biha jiġi approvat proġett dwar is-sigurtà tal-fruntieri Filip-pini — Deċiżjoni adottata skond ir-Regolament (KEE) Nru 443/92 — Kompetenzi ta' implementazzjoni tal-Kummissjoni — Limiti)

(2007/C 315/13)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: Il-Parlament Ewropew (rappreżentanti: R. Passos, E. Waldherr, K. Lindahl u G. Mazzini, aġenti)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: C. Tufvesson u A. Bordes, aġenti)

Parti intervenjenti in sostenn tal-konvenuta: Ir-Renju ta' Spanja (rappreżentanti: J. M. Rodríguez Cárcomo, aġent)

Suġġett

Annulament tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni li tapprova proġett dwar is-sigurtà tal-fruntieri fil-Filippini (ASIA/2004/016-924; linja tal-baġit 19 1002) adottata b'implementazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 443/92, tal-25 ta' Frar 1992, dwar l-ghajjnuna finanzjarja u teknika lill-, u ko-operazzjoni ekonomika mal-pajjiżi li qed jiżviluppaw fl-Asja u l-Amerika Latina (ĠU L 52, p.1)

Dispożittiv

- 1) *Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, li biha gie approvat proġett dwar is-sigurtà tal-fruntieri fir-Repubblika tal-Filippini ffinanzjat taht il-linja 19 10 02 tal-baġit ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej ("Philippine Border Management Project" Nru ASIA/2004/016-924) hija annullata.*
- 2) *Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej hija kkundannata tbatl l-ispejjeż.*
- 3) *Ir-Renju ta' Spanja għandu jbatl l-ispejjeż tiegħu.*

(¹) ĠU C 10, 14.1.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tal-25 ta' Ottubru 2007 (talba għal deciżjoni preliminari tal-Commissione tributaria regionale di Genova (l-Italja) — Agenzia della Entrate Ufficio Genova 1 vs Porto Antico di Genova SpA

(Kawża C-427/05) (¹)

(Fondi Strutturali — Regolament (KEE) Nru 4253/88 — It-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 21(3) — Projbizzjoni ta' riduzzjoni — Kalkolu tad-dhul taxxabli — Tehid in kunsiderazzjoni tal-ghotjiet Komunitarji rċevuti)

(2007/C 315/14)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Qorti tar-rinviju

Commissione tributaria regionale di Genova

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Agenzia della Entrate Ufficio Genova 1

Konvenuta: Porto Antico di Genova SpA

Suġġett

Talba għal deciżjoni preliminari — Commissione tributaria regionale di Genova — Interpretazzjoni ta' l-Artikolu 21 tar-

Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2082/93 ta' l-20 ta' Lulju 1993 li jemenda r-Regolament (KEE) Nru 4253/88 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet sabiex jiġi implementat ir-Regolament (KEE) Nru 2052/88 fir-rigward tal-koordinazzjoni ta' l-attivitajiet tal-Fondi Strutturali differenti, minn naħa waħda, bejniethom u ma' l-operazzjonijiet tal-Bank Ewropew għall-Investment u l-istrumenti finanzjarji l-oħrajn li jeżistu, min-naħa l-oħra (ĠU L 193, p.20) — Kompatibbiltà ta' dispożizzjoni nazzjonali li tiehu in konsiderazzjoni fil-kalkolu tad-dhul taxxabli, l-ghajjnuna Komunitarja miksuba

Dispożittiv

It-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 21(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 4253/88, tad-19 ta' Diċembru 1988, li jstabbilixxi d-dispożizzjonijiet sabiex jiġi implementat ir-Regolament (KEE) Nru 2052/88 fir-rigward tal-koordinazzjoni ta' l-attivitajiet tal-Fondi Strutturali differenti, minn naħa waħda, bejniethom u ma' l-operazzjonijiet tal-Bank Ewropew għall-Investment u l-istrumenti finanzjarji l-oħrajn li jeżistu, min-naħa l-oħra, kif emendat permezz tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2082/93 ta' l-20 ta' Lulju 1993, għandu jiġi interpretat fis-sens li ma jipprekludix legiżlazzjoni fiskali nazzjonali, bħall-Artikolu 55(3)(b) tad-Digriet Nru 917 tal-President tar-Repubblika, tat-22 ta' Diċembru 1986, li jinkludi l-ghotjiet magħmula mill-Fondi Strutturali Komunitarji fid-determinazzjoni tad-dhul taxxabli.

(¹) ĠU C 36, 11.2.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tat-23 ta' Ottubru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea

(Kawża C-440/05) (¹)

(Rikors għal annullament — Artikoli 31(1)(e) UE, 34 UE u 47 UE — Deciżjoni Kwadru 2005/667/ĠAI — Infurzar tal-liġi kontra t-tniġġis ikkawżat mill-bastimenti — Pieni kriminali — Kompetenza tal-Komunità — Bażi legali — Artikolu 80(2) KE)

(2007/C 315/15)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: W. Bogensberger u R. Troosters, aġenti)

Intervenjent in sostenn tar-rikorrenti: Il-Parlament Ewropew (rappreżentanti: M. Gómez-Leal, J. Rodrigues u A. Auersperger Matic, aġenti)

Konvenut: Il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea (rappreżentanti: J.-C. Piris, J. Schutte u K. Michoel, aġenti)

Intervenjenti in sostenn tal-konvenut: Ir-Renju tal-Belġju (rappreżentant: M. Wimmer, aġent), Ir-Repubblika Ċeka (rappreżentant: T. Boček, aġent), Ir-Renju tad-Danimarka (rappreżentant: J. Molde, aġent), Ir-Repubblika ta' l-Estonja (rappreżentant: L. Uibo, aġent), Ir-Repubblika Ellenika (rappreżentanti: S. Chala u A. Samoni-Rantou, aġenti), Ir-Repubblika Franciża (rappreżentanti: E. Beliard, G. de Bergues u Mme S. Gasri, aġenti), L-Irlanda (rappreżentanti: D. O'Hagan u E. Fitzsimons u N. Hyland, aġenti), Ir-Repubblika tal-Latvja (rappreżentanti: E. Balode-Buraka, u E. Broks, aġenti), Ir-Repubblika ta' Litwanja (rappreżentant: D. Kriaučiūnas, aġent), Ir-Repubblika ta' l-Ungerija (rappreżentant: P. Gottfried, aġent), Ir-Repubblika ta' Malta (rappreżentanti: S. Camilleri, aġent u P. Grech, Deputy Attorney General), Ir-Renju ta' l-Olanda (rappreżentanti: H. G. Sevenster u M. de Grave, aġenti), Ir-Repubblika ta' l-Awstrija (rappreżentant: C. Pesendorfer, aġent), Ir-Repubblika tal-Polonja (rappreżentant: E. Ośniecka-Tamecka, aġent), Ir-Repubblika Portugiża (rappreżentanti: L. Fernandes u M. L. Duarte, aġenti), Ir-Repubblika Slovakkja (rappreżentant: R. Procházka, aġent), Ir-Repubblika tal-Finlandja (rappreżentant: E. Bygglin, aġent), Ir-Renju ta' l-Iżvezja (rappreżentant: K. Wistrand, aġent), Ir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq (rappreżentanti: E. O'Neill, D. J. Rhee u D. Anderson, aġenti)

Suġġett

Annulament tad-Deciżjoni Kwadru tal-Kunsill 2005/667/ĠAI tat-12 ta' Lulju 2005 għat-tishih tal-qafas tal-liġi kriminali għall-infurzar tal-liġi kontra t-tniġġis minn bastimenti (ĠU L 225, p. 164)

Dispożittiv

- 1) *Id-Deciżjoni Kwadru tal-Kunsill 2005/667/ĠAI tat-12 ta' Lulju 2005 għat-tishih tal-qafas tal-liġi kriminali għall-infurzar tal-liġi kontra t-tniġġis minn bastimenti, hija annullata.*
- 2) *Il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea għandu jbati l-ispejjeż.*
- 3) *Ir-Renju tal-Belġju, ir-Repubblika Ċeka, ir-Renju tad-Danimarka, ir-Repubblika ta' l-Estonja, ir-Repubblika Ellenika, ir-Repubblika Franciża, l-Irlanda, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, ir-Repubblika ta' l-Ungerija, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Renju ta' l-Olanda, ir-Repubblika ta' l-Awstrija, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika Portugiża, ir-Repubblika Slovakkja, ir-Repubblika tal-Finlandja, ir-Renju ta' l-Iżvezja u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq kif ukoll il-Parlament Ewropew għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom.*

(¹) ĠU C 22, 28.1.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) ta' l-4 ta' Ottubru 2007 (talba għal deciżjoni preliminari tal-Landgericht Wiesbaden — Il-Ġermanja) — Schutzverband der Spirituosen-Industrie eV vs Diageo Deutschland GmbH

(Kawża C-457/05) (¹)

(Moviment liberu tal-merkanzija — Direttiva 75/106/KEE — Approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri — Imballaġġ minn qabel tal-likwidi — Prekondizzjonament bil-volum — Artikolu 5(3)(b) u (d) — Baileys Minis — Kummerċjalizzazzjoni ta' imballaġġ minn qabel ta' volum nominali ta' 0,071 litri)

(2007/C 315/16)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Landgericht Wiesbaden

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Schutzverband der Spirituosen-Industrie eV

Konvenuta: Diageo Deutschland GmbH

Suġġett

Talba għal deciżjoni preliminari — Landgericht Wiesbaden — Interpretazzjoni ta' l-Artikoli 28 u 30 tat-Trattat KE — Validità tat-tieni frażi, tat-tieni inċiż ta' l-Artikolu 5(3)(b), b'korrelazzjoni ma' l-Artikolu 5(3)(d), b'korrelazzjoni ma' l-Anness III, punt 4 tad-Direttiva tal-Kunsill 75/106/KEE, tad-19 ta' Diċembru 1974, dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu mal-prekondizzjonament bil-volum ta' ċerti likwidi f'imballaġġ minn qabel (ĠU L 42 p. 1), kif emendata — Projbizzjoni li jiġu kkummerċjalizzati, fi Stati Membri oħra, xar-biet alkoholiċi ibbotljati f'volum ta' 0,071 litru, iffabbrikati u kkummerċjalizzati legalment fl-Irlanda jew fir-Renju Unit — Baileys Minis

Dispożittiv

L-Artikolu 5(3)(d) tad-Direttiva tal-Kunsill 75/106/KEE, tad-19 ta' Diċembru 1974, dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu mal-prekondizzjonament bil-volum ta' ċerti likwidi f'imballaġġ minn qabel, kif emendata mill-Att dwar il-kundizzjonijiet ta' l-adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, ir-Repubblika ta' l-Estonja, ir-Repubblika ta' Ċipru, ir-Repubblika tal-Latvja, ir-Repubblika tal-Litwanja, ir-Repubblika ta' l-Ungerija, ir-Repubblika ta' Malta, ir-Repubblika tal-Polonja, ir-Repubblika tas-Slovenja u r-Repubblika Slovakkja u l-aġġustamenti għat-Trattati li fuqhom hi stabbilita l-Unjoni Ewropea, għandu jiġi interpretat fis-sens li imballaġġi minn qabel ta' volum nominali ta' 0,071 litru, li jinkludu prodotti elenkati fl-Anness III, taqsima 4 ta' din id-Direttiva, u li huma legalment immanifatturati u kkummerċjalizzati fl-Irlanda u fir-Renju Unit, jistgħu jiġu kkummerċjalizzati fl-Istati Membri l-oħra.

L-ahhar sentenza tat-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 5(3)(b) tad-Direttiva 75/106, kif emendata mill-Att imsemmi, flimkien mal-paragrafu 3(d) ta' l-istess Artikolu, hija invalida in kwantu teskludi l-volum nominali ta' 0,071 litru ta' gamma Komunitarja armonizzata ta' volumi nominali li jissemmew fl-Anness III, taqsimha 4, kolonna I ta' din id-Direttiva 75/106.

(¹) ĠU C 131, 3.6.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tal-25 ta' Ottubru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tar-Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt — Il-Belġju) — Maria Geurts, Dennis Vogten vs Administratie van de BTW, registratie en domeinen, Belgische Staat

(Kawża C-464/05) (¹)

(L-Artikoli 43 KE u 56 KE — Leġiżlazzjoni fiskali nazzjonali — Taxxa tas-suċċessjoni — Kumpannija tal-familja — Eżenzjoni — Kundizzjonijiet — Impjeg ta' certu numru ta' haddiema f'regjun ta' Stat Membru)

(2007/C 315/17)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Maria Geurts, Dennis Vogten

Konvenuta: Administratie van de BTW, registratie en domeinen, Belgische Staat

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt — Interpretazzjoni ta' l-Artikoli 43 KE u 56 KE — Suċċessjoni miftuħa f'regjun ta' Stat Membru li tinkludi ishma f'kumpannija tal-familja ta' Stat Membru iehor u krediti kontra l-imsemmija kumpannija — Eżenzjoni mit-taxxa ta' suċċessjoni prevista jekk l-imsemmija kumpannija tkun impjegat mill-inqas hames haddiema full-time f'dan ir-regjun matul it-tliet snin ta' qabel il-mewt

Dispożittiv

Fin-nuqqas ta' ġustifikazzjoni valida, l-Artikolu 43 KE jipprekludi leġiżlazzjoni fiskali ta' Stat Membru dwar it-taxxa tas-suċċessjoni li

teskludi mill-eżenzjoni minn din it-taxxa prevista għall-imprizi tal-familja, dawk l-imprizi li impjegaw, matul it-tliet snin ta' qabel id-data tal-mewt tad-de cujus, mill-inqas hames haddiema fi Stat Membru iehor, meta hija tagħti tali eżenzjoni meta tali haddiema jigu impjegati f'regjun ta' l-ewwel Stat Membru.

(¹) ĠU C 74, 25.3.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Awla Manja) tat-23 ta' Ottubru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Verwaltungsgericht Aachen — Il-Ġermanja) — Rhiannon Morgan (C-11/06) vs Bezirksregierung Köln, Iris Bucher (C-12/06) vs Landrat des Kreises Düren

(Kawzi magħquda C-11/06 u C-12/06) (¹)

(Ċittadinanza ta' l-Unjoni — Artikoli 17 KE u 18 KE — Rifjut tal-benefiċċju ta' l-ghajjnuna għat-tahriġ għaċ-ċittadini ta' Stat Membru li jwettqu l-istudji tagħhom fi Stat Membru iehor — Eżiġenza ta' kontinwità bejn l-istudji segwiti fi Stat Membru iehor u dawk imwettqa preċedentement matul ta' l-inqas sena fl-istabiliment li jinsab fit-territorju nazzjonali ta' l-Istat Membru ta' oriġini)

(2007/C 315/18)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Verwaltungsgericht Aachen

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Rhiannon Morgan (C-11/06), Iris Bucher (C-12/06)

Konvenuti: Bezirksregierung Köln C-11/06), Landrat des Kreises Düren (C-12/06)

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Verwaltungsgericht Aachen — Interpretazzjoni ta' l-Artikoli 17 u 18 tat-Trattat KE — Rifjut tal-benefiċċju ta' l-ghajjnuna għat-tahriġ ("Ausbildungsförderung") kontra ċittadin nazzjonali li jirresjedi u jwettaq l-istudji tiegħu fi Stat Membru iehor minhabba l-fatt li ma wettaqx mill-inqas l-ewwel sena ta' l-istudji tagħha fi stabiliment li jinsab fit-territorju nazzjonali.

Dispożittiv

L-Artikoli 17 KE u 18 KE jipprekludu, f'ċirkustanzi bhal dawk tal-kawża prinċipali, kundizzjoni skond liema, sabiex ikunu jistgħu jibbenefikaw minn għajnunha għat-tahriġ mogħtija għal studji segwiti fi Stat Membru ieħor li mhux dak li l-istudenti li talbu l-benefiċċju huma ċ-ċittadini tiegħu, dawn l-istudji għandhom ikunu l-kontinwazzjoni ta' tahriġ segwit għal ta' l-inqas sena fit-territorju ta' l-Istat Membru ta' oriġini ta' dawn ta' l-aħhar.

(¹) ĠU C 121, 20.5.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tat-18 ta' Ottubru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunal Superior de Justicia de Madrid, Spanja) — Navicon SA vs Administración del Estado

(Kawża C-97/06) (¹)

(Sitt Direttiva tal-VAT — Eżenzjonijiet — Artikolu 15(5) — Kunċett ta' "nolleġ ta' bastimenti li jbahhru" — Kompatibbiltà ta' liġi nazzjonali li tippermetti biss l-eżenzjoni ta' nolleġ ta' bastiment shih)

(2007/C 315/19)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

Qorti tar-rinviju

Tribunal Superior de Justicia de Mad

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Navicon SA

Konvenuta: Administración del Estado

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Tribunal Superior de Justicia de Madrid — Interpretazzjoni ta' l-Artikolu 15(5) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, dwar l-armonizzazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri li għandhom x'jaqsmu mat-taxxi fuq il-valur tal-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima (ĠU L 145, p. 1) —

Eżenzjoni ta' nolleġ ta' bastimenti li jbahhru — Inkluzjoni jew le ta' nolleġ parzjali — Kompatibbiltà mad-Direttiva ta' liġi nazzjonali li tippermetti biss l-eżenzjoni ta' nolleġ totali

Dispożittiv

- 1) L-Artikolu 15(5) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 92/111/KEE, ta' l-14 ta' Diċembru 1992, għandu jiġi interpretat fis-sens li jkopri kemm in-nolleġ shih u kemm in-nolleġ parzjali ta' bastimenti użati għan-navigazzjoni fl-ibhra miftuħa. Għalhekk, din id-dispożizzjoni tipprekludi leġiżlazzjoni nazzjonali, bħal dik in kwistjoni fil-kawża prinċipali, li taġhti l-benefiċċju ta' l-eżenzjoni mit-taxxa fuq il-valur miżjud f'każ ta' nolleġ shih biss ta' dawn il-bastimenti.
- 2) Hija l-qorti tar-rinviju li għandha tiddetermina jekk il-kuntratt in kwistjoni fil-kawża prinċipali jissodisfax il-kundizzjonijiet ta' kuntratt ta' nolleġ fis-sens ta' l-Artikolu 15(5) tas-Sitt Direttiva 77/388, kif emendata bid-Direttiva 92/111.

(¹) ĠU C 131, 3.6.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (it-Tieni Awla) tat-8 ta' Novembru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Landgericht Hamburg — il-Ġermanja) — Ludwigs — Apotheke München Internationale Apotheke vs Juers Pharma Import-Export GmbH

(Kawża C-143/06) (¹)

(Moviment liberu tal-merkanzija — Artikoli 28 KE u 30 KE — Artikoli 11 u 13 tal-Ftehim ŻEE — Prodotti mediċinali importati bla awtorizzazzjoni fl-Istat ta' importazzjoni — Projbizzjoni ta' reklamar — Direttiva 2001/83/KE)

(2007/C 315/20)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Landgericht Hamburg

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Ludwigs — Apotheke München Internationale Apotheke

Konvenuta: Juers Pharma Import-Export GmbH

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Landgericht Hamburg — Interpretazzjoni tat-tielet inċiż ta' l-Artikolu 86(2) tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2001/83/KEE tas-6 ta' Novembru 2001 dwar il-kodiċi tal-Komunità li għandu x'jaqsam ma' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem (ĠU L 311, p. 67), kif emendata mid-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2004/27/KE, tal-31 ta' Marzu 2004, li temenda d-Direttiva 2001/83/KE dwar il-kodiċi tal-Komunità li għandu x'jaqsam ma' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem (ĠU L 136, p. 34) — Kamp ta' applikazzjoni — Legiżlazzjoni nazzjonali li ttipprobbixxi importatur milli jibgħat lil spizeriji listi ta' prezzijiet għall-prodotti mediċinali li, għalkemm mhumiex awtorizzati fis-suq nazzjonali, jistgħu jiġu importati.

Dispożittiv

Projbizzjoni għar-reklamar bħal dik stabbilita mill-Artikolu 8 tal-liġi dwar ir-reklamar fis-settur tas-saħħa (Heilmittelwerbegesetz) m'għandix tiġi evalwata fid-dawl tad-dispożizzjonijiet dwar ir-reklamar tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2001/83/KEE tas-6 ta' Novembru 2001 dwar il-kodiċi tal-Komunità li għandu x'jaqsam ma' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem, kif emendata mid-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2004/27/KE, tal-31 ta' Marzu 2004, iżda fid-dawl ta' l-Artikoli 28 KE u 30 KE u ta' l-Artikoli 11 u 13 tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea tat-2 ta' Mejju 1992. L-Artikolu 28 KE u l-Artikolu 11 tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea jipprekludu tali projbizzjoni safejn tapplika għat-tqassim, fost l-ispiżjara, ta' listi ta' prodotti mediċinali mhux awtorizzati li l-importazzjoni tagħhom minn Stat Membru ieħor jew Stat terz firmatarju tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea hija awtorizzata biss eċċezzjonalment, li fihom biss informazzjoni dwar l-isem kummerċjali, id-daqsijiet ta' l-ippakkjar, id-dożi u l-prezz ta' dawn il-prodotti mediċinali.

(¹) ĠU C 121, 20.5.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba'Awla) tal-25 ta' Ottubru 2007 — Ermioni Komninou, Grigorios Ntokos, Donatos Pappas, Vassileios Pappas, Aristeidis Pappas, Eleftheria Pappa, Lamprini Pappa, Eirini Pappa, Alexandra Ntokou, Fotios Dimitriou, Zoïs Dimitriou, Petros Bolossis, Despoina Bolossi, Konstantinos Bolossis, Thomas Bolossis vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

(Kawża C-167/06 P) (¹)

(Appell — Responsabbiltà mhux kuntrattwali tal-Komunità — Ilment skond l-Artikolu 226 KE — Trattament mogħti mill-Kummissjoni lill-persuni li ressqu l-ilment — Prinċipji ta' amministrazzjoni tajba, ta' l-aspettattivi legittimi u ta' ċertezza legali — Portata — Artikolu 21 KE — Dritt li titressaq petizzjoni — Portata tal-konstatazzjonijiet magħmula mill-Ombudsman)

(2007/C 315/21)

Lingwa tal-kawża: Il-Grieg

Partijiet

Rikorrenti: Ermioni Komninou, Grigorios Ntokos, Donatos Pappas, Vassileios Pappas, Aristeidis Pappas, Eleftheria Pappa, Lamprini Pappa, Eirini Pappa, Alexandra Ntokou, Fotios Dimitriou, Zoïs Dimitriou, Petros Bolossis, Despoina Bolossi, Konstantinos Bolossis, Thomas Bolossis (rappreżentanti: G. Dellis u G. Adonakopoulos, dikigoroj)

Il-parti l-oħra fil-kawża: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentant: M. Konstantinidis, aġent)

Suġġett

Appell mid-digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza (Il-Hames Awla) tat-13 ta' Jannar 2006, Komninou et vs Il-Kummissjoni (T-42/04), li permezz tiegħu l-Qorti tal-Prim'Istanza ħadhet bħala infondat rikors għad-danni intiż sabiex jinkiseb kumpens għad-dannu morali allegatament subit mir-rikorrenti b'riżultat tat-trattament li l-Kummissjoni tat lill-ilment tagħhom dwar il-finanzjament Komunitarju ta' impjant ta' trattament bijologiku f'Preveza fil-Greċja

Dispożittiv

1) Id-digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-Komunitajiet Ewropej tat-13 ta' Jannar 2006, Komninou et vs Il-Kummissjoni (T-42/04), huwa annullat safejn il-Qorti tal-Prim'Istanza naqset milli tiddeċiedi fuq il-motiv ibbażat fuq il-ksur ta' l-Artikolu 21(2) u (3) KE.

2) Il-bqija ta' l-appell huwa miċhud.

- 3) Ir-rikors imressaq quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza tal-Komunitajiet Ewropej huwa miċhud, safejn huwa bbażat fuq il-motiv ibbażat fuq ksur ta' l-Artikolu 21(2) u (3) KE.
- 4) Ermioni Komninou, Grigorios Ntokos, Donatos Pappas, Vassileios Pappas, Aristeidis Pappas, Eleftheria Pappa, Lamprini Pappa, Eirini Pappa, Alexandra Ntokou, Fotios Dimitriou, Zois Dimitriou, Petros Bolossis, Despoina Bolossi, Konstantinos Bolossis u Thomas Bolossis għandhom ibatu l-ispejjeż ta' din l-istanza. L-ispejjeż relattivi għall-proċeduri fl-ewwel istanza li taw lok għad-digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-Komunitajiet Ewropej tat-13 ta' Janar 2006, Komninou et vs Il-Kummissjoni (T-42/04), għandhom jibqgħu kif stabbilit fil-punt 2 tad-dispożittiv ta' dak id-digriet.

(¹) ĠU C 131, 3.6.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-18 ta' Ottubru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Commissione tributaria regionale di Genova — L-Italja) — Agrover srl vs Agenzia Dogane Circostrizione Doganale di Genova

(Kawża C-173/06) (¹)

(Kodiċi Doganali tal-Komunità — Proċessar tad-dhul — Ftehim ta' Assoċjazzjoni — Ross esportat bil-quddiem lil pajjiż terz f'kuntest ta' ftehim ta' preferenza doganali — Artikolu 216 tal-Kodiċi Doganali — Hlas lura a posteriori ta' dazji ta' l-importazzjoni — Artikolu 220(2)(b) tal-Kodiċi Doganali)

(2007/C 315/22)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Qorti tar-rinviju

Commissione tributaria regionale di Genova

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Agrover srl

Konvenuta: Agenzia Dogane Circostrizione Doganale di Genova

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Commissione tributaria regionale di Genova — Interpretazzjoni ta' l-Artikoli 216 u 220 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92, tat-12 ta' Ottubru 1992, li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità (ĠU L 302, p. 1) — Ross esportat bil-quddiem taht is-sistema ta' l-ipproċessar tad-dhul lil pajjiż terz f'kuntest ta' ftehim ta' preferenza doganali — Applikazzjoni ta' dazji doganali fil-mument ta' l-importazzjoni tal-prodott li jikkompensa li ġej minn pajjiż mhux f'kuntest ta' ftehim ta' preferenza doganali

tazzjoni tal-prodott li jikkompensa li ġej minn pajjiż mhux f'kuntest ta' ftehim ta' preferenza doganali

Dispożittiv

- 1) L-Artikolu 216 tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92, tat-12 ta' Ottubru 1992, li jwaqqaf il-Kodiċi Doganali tal-Komunità, kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 2700/2000 tal-Parlament Ewropeu u tal-Kunsill, tas-16 ta' Novembru 2000, huwa applikabbli għat-tranzazzjonijiet ta' ipproċessar tad-dhul imsemmija fl-Artikolu 115(1)(b) ta' l-imsemmi Regolament, li fihom il-prodotti li jikkompensaw ikunu ġew esportati barra l-Komunità qabel l-importazzjoni tal-merkanzija ta' importazzjoni.
- 2) Meta, matul l-iverifikar ta' tranzazzjoni ta' pproċessar tad-dhul (sistema ta' sospensjoni) b'kumpens għall-merkanzija ekwivalenti u esportazzjoni bil-quddiem, l-awtoritajiet kompetenti ma opponewx, abbażi ta' l-Artikolu 216 tar-Regolament Nru 2913/92, kif emendat bir-Regolament Nru 2700/2000, għall-eżenzjoni ta' dazji għall-importazzjoni tal-merkanzija ta' orijini ta' pajjiż terz, huma għandhom jirrinunzjaw milli jdahhlu a posteriori fil-kontijiet l-imsemmija dazji ta' importazzjoni, skond l-Artikolu 220(2)(b) ta' dan ir-Regolament, jekk tliet kundizzjonijiet kumulattivi jkunu sodisfatti. Jehtieg, l-ewwel nett, li d-dazji ma jkunux ingabru b'riżultat ta' zball ta' l-awtoritajiet kompetenti nfushom, it-tieni nett, li l-iżball imwettaq minn dawn ta' l-aħhar ma setgħetx raġonevolment tinduna bih il-persuna sugġetta għad-dazju li taġixxi in bona fide u, fl-aħhar nett, li din ta' l-aħhar osservat id-dispożizzjonijiet kollha previsti mil-leġislażzjoni fis-sehh f'dak li jikkonċerna d-dikjarazzjoni doganali tagħha. Hija l-qorti tar-rinviju li għandha tevalwa jekk dan huwiex il-każ f'din il-kawża prinċipali skond il-provi konkreti kollha tal-kawża li għandha quddiemha, u b'mod partikolari tal-provi miġjuba għal dan il-ghan mir-rikorrenti fil-kawża prinċipali.

(¹) ĠU C 143, 17.6.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tal-25 ta' Ottubru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Corte suprema di cassazione — L-Italja) — Ministero delle Finanze vs. CO.GE.P. srl

(Kawża C-174/06) (¹)

(Sitt Direttiva — VAT — Tranzazzjonijiet eżenti — Kiri ta' beni immobbli — Proprietà ta' l-Istat)

(2007/C 315/23)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Qorti tar-rinviju

Corte suprema di cassazione

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Ministero delle Finanze

Konvenuta: CO.GE.P. srl

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Corte suprema di cassazione — Interpretazzjoni ta' l-Artikolu 13 B (b) tad-Direttiva 77/388/KEE: Is-Sitt Direttiva tal-Kunsill tas-17 ta' Mejju 1977 fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima (ĠU L 145, p.1) — Eżenzjoni tal-kiri ta' beni immobbli — Konċessjoni ta' użu ta' beni ta' l-Istat.

Dispożittiv

l-Artikolu 13B(b) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima, għandu jiġi interpretat fis-sens li relazzjoni ġuridika bħal dik in kwistjoni fil-kawża prinċipali, li fil-kuntest tagħha persuna tiġi mogħtija d-dritt li tuża u tokkupa, ukoll b'mod esklużiv, proprjetà pubblika, jiġifieri żoni marittimi, għal żmien definit u bil-kundizzjoni ta' renumerazzjoni, taqa' taht il-kunċett ta' "kera ta' proprjetà immobbli" fis-sens ta' l-imsemmi Artikolu.

(¹) ĠU C 154 ta' 1.7.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tat-18 ta' Ottubru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Bundeskommunikationssenat — L-Awstrija) — Kommunikationsbehörde Austria (KommAustria) vs Österreichischer Rundfunk (ORF)

(Kawża C-195/06) (¹)

(Libertà li jiġu pprovduti servizzi — Attivitajiet ta' xandir televiżiv — Direttivi 89/552/KEE u 97/36/KE — Kunċetti ta' "teleshopping" u ta' "reklamar fuq it-televiżjoni" — Logħba bi premijiet)

(2007/C 315/24)

Lingwa tal-kawża: il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Bundeskommunikationssenat

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Kommunikationsbehörde Austria (KommAustria)

Konvenuta: Österreichischer Rundfunk (ORF)

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Bundeskommunikationssenat — Interpretazzjoni ta' l-Artikolu 1(c) u (f) tad-Direttiva tal-Kunsill 89/552/KEE tat-3 ta' Ottubru 1989 dwar il-koordinazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet stabbiliti bil-liġi, b'regolament jew b'azzjoni amministrattiva fi Stati Membri dwar it-tweġiq ta' attivitajiet ta' xandir bit-televiżjoni (ĠU L 298, p. 23), kif emendata bid-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 97/36/KE tat-30 ta' Ġunju 1997 (ĠU L 202, p. 60) — Xandira televiżiva li toffri lit-tele spettaturi l-possibbiltà li jippartecipaw f'logħba bi premijiet billi jċemplu numru tat-telefon speċjali — Kunċett ta' "reklamar fuq it-televiżjoni" u ta' "teleshopping"

Dispożittiv

L-Artikolu 1 tad-Direttiva tal-Kunsill 89/552/KEE tat-3 ta' Ottubru 1989 dwar il-koordinazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet stabbiliti bil-liġi, b'regolament jew b'azzjoni amministrattiva fi Stati Membri dwar it-tweġiq ta' attivitajiet ta' xandir bit-televiżjoni, kif emendata bid-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 97/36/KE tat-30 ta' Ġunju 1997, għandu jiġi interpretat fis-sens li xandira jew parti minn xandira, li matulha l-istazzjon televiżiv joffri lit-tele spettaturi l-possibbiltà li jippartecipaw f'logħba bi premijiet billi jċemplu mill-ewwel numru tat-telefon speċjali u għalhekk bi hlas,

— *taqa' taht id-definizzjoni li l-paragrafu (f) ta' dan l-Artikolu jagħti lit-tele shopping jekk din ix-xandira jew parti mix-xandira tirrapprezenta tabilhaqq offerta ta' servizzi fid-dawl ta' l-iskop tax-xandira li fiha ssehh il-logħba, ta' l-importanza ta' din il-logħba fi hdan ix-xandira f'termini ta' hin u ta' redditu ekonomiku mistenni meta mqabbla ma' dawk li huma previsti ghax-xandira kollha kemm hi kif ukoll ta' l-orjentament tad-domandi magħmula lill-kandidati;*

— *taqa' taht id-definizzjoni li l-paragrafu (c) ta' dan l-Artikolu jagħti lir-reklamar fuq it-televiżjoni jekk, minhabba l-għan u l-kontenut ta' din il-logħba, kif ukoll il-kundizzjonijiet li fihom huma pprezentati l-premijiet, din il-logħba tikkonsisti f'avviż intiz sabiex jinkoraggi xi lit-tele spettaturi sabiex jakkwistaw il-prodotti u s-servizzi pprezentati bhala premijiet, jew intiz sabiex jippromwovi indirettament fil-forma ta' awtopromozzjoni l-kwalitajiet tal-programmi ta' l-istazzjon in kwistjoni.*

(¹) ĠU C 243 ta' 1.10.2005.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tat-8 ta' Novembru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Verwaltungsgerichtshof — L-Awstrija) — Stadtgemeinde Frohnleiten, Gemeindebetriebe Frohnleiten GmbH vs Bundesminister für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft

(Kawża C-221/06) ⁽¹⁾

(Rinviju preliminari — Taxxa fuq id-depożitu ta' skart f'miżbla għal perijodu fit-tul — Taxxa dovuta mill-operatur tal-miżbla u kkalkolata skond il-piż ta' l-iskart iddepożitat u l-istat tal-miżbla — Eżenzjoni mit-taxxa għad-depożitu ta' skart li ġej minn siti kontaminati fl-Awstrija — Nuqqas ta' eżenzjoni mit-taxxa għad-depożitu ta' skart li ġej minn siti kontaminati fi Stati Membri oħra — Artikolu 90 KE — Taxxi interni — Diskriminazzjoni)

(2007/C 315/25)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Verwaltungsgerichtshof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Stadtgemeinde Frohnleiten, Gemeindebetriebe Frohnleiten GmbH

Konvenut: Bundesminister für Land- und Forstwirtschaft, Umwelt und Wasserwirtschaft

Parti intervenjenti: Ir-Repubblika ta' l-Awstrija

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Verwaltungsgerichtshof — Interpretazzjoni ta' l-Artikoli 10, 12, 23, 25, 49 u 90 tat-Trattat KE — Eżenzjoni minn taxxa imposta fuq id-depożitu fuq l-art ta' skart favur skart li ġej minn attivitajiet ta' riabilitazzjoni ta' art ikkontaminata minn skart qadim (Atlasten), bil-kundizzjoni li dawn l-artijiet ikunu rreġistrati f'reġistru pubbliku — Esklużjoni ta' skart li ġej minn art ikkontaminata minn skart qadim li tinsab fit-territorju ta' Stat Membru ieħor.

Dispożittiv

L-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 90 KE jipprekludi dispożizzjoni fiskali nazzjonali bħall-Artikolu 3(2)(1) tal-Liġi dwar ir-riabilitazzjoni ta' siti perikolużi li m'għadhomx jintużaw (Altlastensanierungsgesetz), tas-7 ta' Ġunju 1989 li ttipprovdi eżenzjoni mit-taxxa imposta fuq id-depożitu ta' skart għal perijodu fit-tul fil-miżbljet nazzjonali favur skart li ġej minn attivitajiet ta' riabilitazzjoni jew ta' protezzjoni ta' siti perikolużi li m'għadhomx jintużaw jew siti suspettati li huma kkontaminati li jinsabu fit-territorju nazzjonali biss, iżda teskludi l-eżenzjoni fir-rigward ta' depożitu ta' skart li ġej minn attivitajiet ta' riabilitazzjoni jew ta' protezzjoni ta' siti li jinsabu fi Stati Membri oħra.

⁽¹⁾ ĠU C 178, 29.7.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tal-25 ta' Ottubru 2007 — Develey Holding GmbH & Co. Beteiligungs KG vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

(Kawża C-238/06 P) ⁽¹⁾

(Appell — Trade mark Komunitarja — Trade mark tridimensjonali — Forma ta' flixxun tal-plastik — Čahda ta' reġistrazzjoni — Raġuni assoluta għal rifjut — Nuqqas ta' karattru distintiv — Trade mark nazzjonali preċedenti — Konvenzjoni ta' Pariġi — Ftehim TRIPS (TRIPs) — Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94)

(2007/C 315/26)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Develey Holding GmbH & Co. Beteiligungs KG (rappreżentant: R. u H. Kunz-Hallstein, Rechtsanwälte)

Parti oħra fil-kawża: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: C. Schneider, aġent)

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (It-Tieni Awla) tal-15 ta' Marzu 2006, Develey Holding GmbH & Co Beteiligungs KG vs L-UASI (T-129/04), li permezz tagħha l-Qorti tal-Prim'Istanza ħadhet rikors għal annullament kontra d-deċiżjoni li tiċhad ir-reġistrazzjoni ta' trade mark tridimensjonali għal prodotti fil-klassijiet 29, 30 u 32 fil-forma ta' flixxun tal-plastik — Karattru distintiv tat-trade mark

Dispożittiv

- 1) L-appell huwa miċhud.
- 2) Develey Holding GmbH & Co. Beteiligungs KG hija kkundannata tbati l-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 212 ta' 2.9.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (L-Ewwel Awla) tal-25 ta' Ottubru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Korkein hallinto-oikeus — Il-Finlandja) — Proċedura mressqa minn Fortum Project Finance SA

(Kawża C-240/06) ⁽¹⁾

(Artikolu 56(1) KE — Direttiva 69/335/KEE — Artikolu 12(1)(a) u (c) — Deroġa għall-projbizzjoni ta' taxxa doppja ta' kontribuzzjonijiet — Kontribuzzjoni, fil-forma ta' ishma, għal kumpannija stabbilita fi Stat Membru ieħor — Skambju ta' ishma — Taxxa fuq it-trasferiment ta' proprjetà)

(2007/C 315/27)

Lingwa tal-kawża: Il-Finlandiż

Qorti tar-rinviju

Korkein hallinto-oikeus

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Fortum Project Finance SA

Suġġett

Interpretazzjoni ta' l-Artikolu 56 KE u l-Artikolu 12(1)(c) tad-Direttiva tal-Kunsill 69/335, tas-17 ta' Lulju 1969, li tikkonċerna taxxi indiretti fuq il-ġbir tal-kapital (ĠU L 249, p. 25) — Eċċezzjoni għall-projbizzjoni ta' ntaxxar doppju fuq id-dazju kapitali — Kontribuzzjonijiet, fil-forma ta' ishma, lil kumpannija stabbilita fi Stat Membru ieħor — Taxxa fuq it-trasferiment ta' ishma

Dispożittiv

Id-Direttiva tal-Kunsill 69/335/KEE, tas-17 ta' Lulju 1969, li tikkonċerna taxxi indiretti fuq il-ġbir tal-kapital, kif emendata bid-Direttiva tal-Kunsill 85/303/KEE, ta' l-10 ta' Ġunju 1985, għandha tiġi interpretata fis-sens illi l-Artikolu 12(1)(c) tagħha ma japplikax għall-impożizzjoni ta' taxxa, bħalma hija t-taxxa fuq it-trasferiment ta' proprjetà (varainsiirtovero), meta jiġu ttrasferiti sigurtajiet bhala kontribuzzjoni lil kumpannija ta' kapital li tagħti l-ishma godda

tagħha bħal korrispettiv. L-impożizzjoni ta' din it-taxxa hija awtorizzata bis-saħħa ta' l-Artikolu 12(1)(a) ta' l-imsemmija Direttiva.

⁽¹⁾ ĠU C 178, 29.7.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tat-8 Novembru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' l-Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Linz, l-Awstrija) — Firma Ing. Auer — Die Bausoftware GmbH vs Finanzamt Freistadt Rohrbach Urfahr

(Kawża C-251/06) ⁽¹⁾

(Taxxi indiretti — Ġbir tal-kapital — Trasferiment ta' ċentru effettiv ta' amministrazzjoni ta' kumpannija — Abolizzjoni tad-dazju kapitali impost fuq kumpannija)

(2007/C 315/28)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Qorti tar-rinviju

Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Linz

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent(i): Firma Ing. Auer — Die Bausoftware GmbH

Konvenut(a)(i): Finanzamt Freistadt Rohrbach Urfahr

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Unabhängiger Finanzsenat — Interpretazzjoni ta' l-Artikolu 4 (1) (a) u (g), ta' l-Artikolu 4 (3) (b) u ta' l-Artikolu 7 (2) tad-Direttiva tal-Kunsill 69/335/KEE, tas-17 ta' Lulju 1969, li tikkonċerna taxxi indiretti fuq il-ġbir tal-kapital (ĠU L 269, p. 12) kif emendata permezz tad-Direttiva tal-Kunsill 85/303/KEE ta' l-10 ta' Ġunju 1985 (ĠU L 156, p. 23) — Dazju kapitali miġbur fuq kumpannija li ttrasferiet iċ-ċentru effettiv ta' amministrazzjoni tagħha minn Stat Membru li abolixxa d-dazju kapitali għal Stat Membru ieħor li jiġbor id-dazju kapitali

Dispożittiv

L-Artikolu 4(1)(g) u (3)(b) tad-Direttiva tal-Kunsill 69/335/KEE tas-17 ta' Lulju 1969, li tikkonċerna taxxi indiretti fuq il-ġbir tal-kapital (ĠU L 249, p. 25), kif emendata permezz tad-Direttiva tal-Kunsill 85/303/KEE ta' l-10 ta' Ġunju 1985 u mill-Att li jirrigwarda l-kundizzjonijiet ta' l-adeżjoni tar-Repubblika ta' l-Awstrija, tar-Repubblika tal-Finlandja u tar-Renju ta' l-Iżvezja u għall-aġġustamenti għat-trattati li fuqhom hija stabbilita l-Unjoni Ewropea għandu jiġi interpretat li l-waqfien ta' Stat Membru milli jimponi d-dazju kapitali ma jipprekludix li kumpannija li tagħmel parti minn waħda mill-kategoriji msemmiji fl-Artikolu 3(1)(a) ta' din id-Direttiva tiġi kklassifikata bhala kumpannija kapitali għall-impożizzjoni tad-dazju kapitali skond l-Artikolu 4(1)(g) ta' din id-Direttiva matul it-trasferiment taċ-ċentru effettiv ta' amministrazzjoni tagħha minn dan l-Istat Membru lejn Stat Membru ieħor fejn dan id-dazju huwa dejjem impost. Mandankollu, din l-interpretazzjoni ma tistax twassal sabiex jiġi ffavorit aġir ikkaratterizzat mit-twertiq ta' skemi artifiċjali bl-uniku għan li jinkiseb vantaġġ fiskali. Huwa l-obbligu tal-qorti tar-rinviju li tivverifika jekk iċ-ċirkustanzi tal-kawża prinċipali jahbux elementi oġġettivi li jikkostitwixxu tali prattika abbużiva.

(¹) ĠU C 212, 2.9.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Cour d'appel de Montpellier — Franza) — Fil-proċeduri kriminali kontra Daniel Escalier (C-260/06), Jean Bonnarel (C-261/06)

(Kawzi Magħquda C-260/06 u C-261/06) (¹)

(Prodotti għall-harsien tal-pjanti — Importazzjonijiet paralleli — Proċedura ta' awtorizzazzjoni ta' tqegħid fis-suq — Ammissibbiltà — Kundizzjonijiet — Rispett tal-prinċipju ta' proporzjonalità)

(2007/C 315/29)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Cour d'appel de Montpellier

Partijiet fil-proċeduri kriminali prinċipali

Daniel Escalier (C-260/06), Jean Bonnarel (C-261/06)

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Cour d'appel ta' Montpellier — Interpretazzjoni ta' l-Artikoli 28 u 30 tat-Trattat KE, u tad-Direttiva tal-Kunsill, 91/414/KEE, tal-15 ta' Lulju 1991, i tikkonċerna t-tqegħid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti (ĠU L 230, p. 1) — Leġiżlazzjoni nazzjonali li timponi li bidwi

li jimporta, għall-bżonnijiet biss tar-raba' tiegħu, prodott għall-harsien tal-pjanti li gej minn Stat Membru ieħor u li, f'dan l-Istat Membru l-ieħor, diġà jibbenefika minn awtorizzazzjoni ta' tqegħid fis-suq mahruġa konformement mad-Direttiva 91/414/KEE, għandu jirrikorri għal proċedura semplifikata ta' awtorizzazzjoni ta' tqegħid fis-suq intiża sabiex tivverifika l-kundizzjonijiet ta' identikità tal-prodott u suġġetta għal hlas ta' taxxa li tammonta għal EUR 800

Dispożittiv

Stat Membru jista' jissuġġetta għal proċedura semplifikata ta' awtorizzazzjoni, l-importazzjoni parallela ta' prodott għall-harsien tal-pjanti li gej minn Stat Membru ieħor li fih jibbenefika diġà minn awtorizzazzjoni bħal din, meta l-importazzjoni hija maġmula minn bidwi għall-użu tar-raba' tiegħu, u għalhekk l-awtorizzazzjoni ta' tqegħid fis-suq li tingħata hija personali għall-operatur. Din l-awtorizzazzjoni mhijiex suġġetta għall-attribuzzjoni lil prodott importat tat-trade mark ta' l-operatur ikkonċernat meta dan ta' l-aħhar huwa bidwi li jimporta parallelament għall-bżonnijiet biss tar-raba' tiegħu. L-imsemmija awtorizzazzjoni mhijiex suġġetta għal hlas ta' taxxa li mhijiex adegwata meta mqabbla ma' l-ispejjeż involuti minhabba l-kontroll jew l-obbligi amministrattivi neċessarji għall-eżami ta' l-applikazzjoni għall-awtorizzazzjoni. Madankollu, evalwazzjoni shiha ta' l-ispejjeż hija ammissibbli fir-rispett tal-prinċipju ta' proporzjonalità.

(¹) ĠU C 212, 2.9.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tal-25 ta' Ottubru 2007 — J.C. Blom vs Il-Kunsill tal-Komunitajiet Ewropej u Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

(Kawża C-344/06 P) (¹)

(Appell — Rikors għal kumpens — Responsabbiltà mhux kuntrattwali — Halib — Imposta addizzjonali — Kwantità ta' riferenza — Produtturi li kienu daħlu għal impenn ta' non kummerċjalizzazzjoni — Produtturi SLOM 1983 — Nuqqas li terġa' tinbeda l-produzzjoni wara l-iskadenza ta' l-impenn)

(2007/C 315/30)

Lingwa tal-proċedura: L-Olandiż

Partijiet

Rikorrent: J.C. Blom [rappreżentanti: E. Pijnacker Hordijk u S. C. H. Molin, advocaten]

Partijiet oħra fil-kawża: Il-Kunsill tal-Komunitajiet Ewropej [rappreżentant: A.-M. Colaert, aġent], Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej [rappreżentanti: T. van Rijn u M. van Heezik, aġenti]

Suġġett

Appell imressaq kontra s-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (Il-Hames Awla) ta' l-20 ta' Mejju 2006, Blom vs Il-Kunsill u Il-Kummissjoni (T-87/94) li biha l-Qorti tal-Prim'Istanza ċaħdet talba għal kumpens, b'applikazzjoni ta' l-Artikolu 178 tat-Trattat KE (li sar l-Artikolu 235 KE) u tat-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 215 tat-Trattat KE (li sar it-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 288 KE), għal danni allegatament subiti mir-rikorrenti minhabba l-fatt li ma thallix jikkummerċjalizza l-halib b'applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 857/84, tal-31 ta' Marzu 1984, dwar regoli ġenerali għall-applikazzjoni ta' l-imposta msemmija fl-Artikolu 5c tar-Regolament (KEE) Nru 804/68 fis-settur tal-halib u tal-prodotti tal-halib (ĠU L 90, p. 13), kif kompletat mir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 1371/84 tas-16 ta' Mejju 1984, li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' l-imposta addizzjonali msemmija fl-Artikolu 5c tar-Regolament (KEE) Nru 804/68 (ĠU L 132, 1984, p. 11)

Dispożittiv

- 1) L-appell huwa miċhud.
- 2) J. C. Blom huwa kkundannat ibati l-ispejjeż.

(¹) ĠU C 261, 28.10.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tat-18 ta' Ottubru 2007 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Gerechthof te Amsterdam — L-Olanda) — J. A. van der Steen vs Inspecteur van de Belastingdienst Utrecht-Gooi/kantoor Utrecht

(Kawża C-355/06) (¹)

(Is-Sitt Direttiva dwar il-VAT — Attività ekonomika indipendenti — Kumpannija b'responsabbiltà limitata — Twettiq ta' l-attivitajiet tal-kumpannija minn persuna fiżika li hija l-uniku direttur, l-unika azzjonista u l-unika impjegata)

(2007/C 315/31)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Gerechthof te Amsterdam

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: J.A. van der Steen

Konvenut: Inspecteur van de Belastingdienst Utrecht-Gooi/kantoor Utrecht

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Gerechthof te Amsterdam — Interpretazzjoni ta' l-Artikolu 4(1) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/288/KEE tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima (ĠU L 145, p. 1) — Kuncett ta' attività ekonomika indipendenti — Persuna fiżika li għandha bhala l-attività unika tagħha t-twertiq konkret ta' l-attivitajiet kollha ta' kumpannija b'responsabbiltà limitata bhala l-uniku direttur, l-unika azzjonista u l-unika impjegata

Dispożittiv

Għall-finijiet ta' l-applikazzjoni tat-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 4 (4) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju, 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima, persuna fiżika li ttwettaq ix-xogħol kollu fisem u fl-interess ta' kumpannija taxxabli taht kuntratt ta' impjeg li jorbotha ma' l-imsemmija kumpannija li tagħha hija l-unika azzjonista, l-uniku direttur u l-uniku membru tal-persunal, mhijix hija stess persuna taxxabli fis-sens ta' l-Artikolu 4(1) ta' l-imsemmija Direttiva.

(¹) ĠU C 294, 2.12.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Il-Hames Awla) tal-25 ta' Ottubru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ellenika

(Kawża C-440/06) (¹)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 91/271/KEE — Tniġġis u inkonvenjenzi — Trattament ta' ilma urban mormi — L-Artikoli 3 u 4)

(2007/C 315/32)

Lingwa tal-kawża: Il-Grieg

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej [rappreżentanti: S. Pardo Quintillán u M. Konstantinidis, aġenti]

Konvenuta: Ir-Repubblika Ellenika [rappreżentant: E. Skandalou, aġent]

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Ksur ta' l-Artikoli 3 u 4 tad-Direttiva tal-Kunsill 91/271/KEE, tal-21 ta' Mejju 1991, dwar it-trattament ta' ilma urban mormi (ĠU L 135, p. 40) — Nuqqas li jiġi assigurat trattament adegwat ta' ilma urban mormi ta' 24 agglomerazzjoni

Dispożittiv

1) Billi ma assiguratx li l-agglomerazzjonijiet ta' Artemida, ta' Chrysoupoli, ta' Igoumenitsa, ta' Heraklion (Kreta), ta' Katerini, ta' Koropi, ta' Lefkimmi, ta' Litochoro (Prieria), ta' Malia, ta' Markopoulo, ta' Megara, ta' Nea Kydonia (Kreta), ta' Navpaktos, ta' Nea Makri, ta' Parikia (Paros), ta' Poros-Galatas, ta' Rafina, ta' Thessaloniki (żona turistica), ta' Tripoli, ta' Zakynthos, ta' Alexandria (Imathia), ta' Edessa u ta' Kalymnos ikunu pprovduti, skond il-każ, b'sistemi ta' ġbir għall-ilma urban mormi skond l-Artikolu 3 tad-Direttiva tal-Kunsill 91/271/KEE, tal-21 ta' Mejju 1991, dwar it-trattament ta' ilma urban mormi u/jew b'impjanti ta' trattament ta' ilma mormi urban li jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' l-Artikolu 4 ta' l-imsemmija Direttiva, ir-Repubblika Ellenika naqset milli twettaq l-obbligi tagħha imposti fuqha minn dawn l-Artikoli.

2) Il-bqija tar-rikors huwa miċhud.

3) Ir-Repubblika Ellenika hija kkundannata tbatl l-ispejjeż.

(¹) ĠU C 310, 16.12.2003.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tat-18 ta' Ottubru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Franciża

(Kawża C-441/06) (¹)

(Għajjnuna mill-Istat — Obbligu ta' rkupru — Obbligu ta' kooperazzjoni)

(2007/C 315/33)

Lingwa tal-kawża: Il-Franciz

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej [rappreżentant: C. Giolito, aġent]

Konvenuta: Ir-Repubblika Franciża [rappreżentanti: G. de Bergues u S. Ramet, aġenti]

Suġġett

Rikors għal nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Nuqqas li jeżegwixxi, fiż-żmien mogħti, id-Deciżjoni tal-Kummissjoni, tat-2 ta' Awwissu 2004, dwar l-għajjnuna mogħtija mill-Istat minn Franża lil France Télécom (ĠU 2005, L 269, p. 30) — Ksur ta' l-Artikoli 2 u 3 ta' l-imsemmija deciżjoni kif ukoll ta' l-Artikolu

10 u r-raba' paragrafu ta' l-Artikolu 249 KE — Obbligu li tiġi rkuprata għajjnuna li giet iddikjarata illegali — Nuqqas ta' rilevanza għal dan l-obbligu tad-diffikultajiet prattiċi relatati mal-kalkolu ta' l-ammont eżatt ta' l-għajjnuna li trid tiġi rkuprata u ta' l-eżistenza ta' rikors imressaq kontra d-deciżjoni tal-Kummissjoni li tiddikjara l-għajjnuna illegali

Dispożittiv

1) Billi naqset milli teżegwixxi, fiż-żmien mogħti, id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2005/709/KE, tat-2 ta' Awwissu 2004, dwar l-għajjnuna mogħtija mill-Istat minn Franża lil France Télécom, ir-Repubblika Franciża naqset milli twettaq l-obbligi tagħha skond l-Artikoli 2 u 3 ta' din id-Deciżjoni, ir-raba' paragrafu ta' l-Artikolu 249 KE, kif ukoll ta' l-Artikolu 10 KE.

2) Ir-Repubblika Franciża hija kkundannata tbatl l-ispejjeż.

(¹) ĠU C 310, 16.12.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tielet Awla) tat-18 ta' Ottubru 2007 (talba għal deciżjoni preliminari mill-Korkein hallinto-oikeus — Il-Finlandja) — Kawża mressqa minn Avena Nordic Grain Oy

(Kawża C-464/06) (¹)

(Agrikoltura — Sistema ta' rifużjoni fuq l-esportazzjoni ta' prodotti agrikoli — Regolament (KE) Nru 800/1999 — Artikolu 5 — Preżentazzjoni tad-dikjarazzjoni ta' esportazzjoni — Trażmissjoni bil-faks)

(2007/C 315/34)

Lingwa tal-kawża: Il-Finlandiz

Qorti tar-rinviju

Korkein hallinto-oikeus

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Avena Nordic Grain Oy

Suġġett

Talba għal deciżjoni preliminari — Korkein hallinto-oikeus — Interpretazzjoni ta' l-Artikolu 5 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 800/1999, tal-15 ta' April 1999, li jistabbilixxi regoli komuni dettaljati għall-applikazzjoni tas-sistema ta' rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni ta' prodotti agrikoli (ĠU L 102, p. 11) — Nuqqas ta' teħid in kunsiderazzjoni ta' dikjarazzjoni ta' esportazzjoni mibgħuta b'faks, peress li kien biss wara li saru x-xoghija ta' tagħbija li d-dikjarazzjoni originali waslet għand l-awtoritajiet ikkonċernati — Prinċipji ta' proporzjonalità u ta' amministrazzjoni tajba

Dispożittiv

L-Artikolu 5 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 800/1999, tal-15 ta' April 1999, li jistabbilixxi regoli komuni dettaljati għall-applikazzjoni tas-sistema ta' rifużjonijiet fuq l-esportazzjoni ta' prodotti agrikoli, kif emendat mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 90/2001, tas-17 ta' Jannar 2001, għandu jiġi interpretat fis-sens li ma jipprojbixxix lill-awtoritajiet doganali kompetenti milli jaċċettaw dikjarazzjoni ta' esportazzjoni ta' prodotti agrikoli li tkun intbagħttilhom bil-faks meta din it-trażmissjoni seħhet qabel it-tagħbija għat-trasport ta' esportazzjoni, meta d-dikjarazzjoni hekk mibgħuta jkun fiha l-informazzjoni kollha neċessarja sabiex tippermetti l-kontroll fiżiku tal-merkanzija esportata u meta t-tranzazzjoni ta' esportazzjoni in kwistjoni ma tkun ivvizzjata minn ebda frodi jew attentat ta' frodi. Dan huwa l-każ meta l-merkanzija koperta mid-dikjarazzjoni ta' esportazzjoni mibgħuta bil-faks tasal fil-pajjiż terz ta' destinazzjoni u d-dikjarazzjoni oriġinali mibgħuta sussegwentement tkun taqbel eżatt mad-dikjarazzjoni mibgħuta bil-faks. Hija l-qorti tar-rinviju li għandha tivverifika jekk dawn il-kundizzjonijiet humiex issodisfati fil-kawża prinċipali.

(¹) ĠU C 326, 30.12.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tat-8 ta' Novembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Renju tal-Belġju

(Kawża C-3/07) (¹)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2003/110/KE — Għajjnuna f'każijiet ta' tranżitu — Miżuri ta' tkeċċija bl-ajru — Nuqqas ta' traspożizzjoni fit-terminu previst)

(2007/C 315/35)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: M. Condou-Durande u R. Troosters, aġenti)

Konvenuta: Ir-Renju tal-Belġju (rappreżentant: S. Taskin, aġent)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Nuqqas milli jadotta, fit-terminu previst, id-dispożizzjonijiet neċessarji sabiex jikkonforma ruħu mad-Direttiva tal-Kunsill 2003/110/KE, tal-25 ta' Novem-

bru 2003, fuq l-għajjnuna f'każijiet ta' transitu għal raġunijiet ta' tnehhija [tkeċċija] bl-ajru (ĠU L 321, p. 26).

Dispożittiv

- 1) Billi ma adottax, fit-terminu previst, il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi kollha neċessarji sabiex jikkonforma mad-Direttiva tal-Kunsill 2003/110/KE, tal-25 ta' Novembru 2003, fuq l-għajjnuna f'każijiet ta' transitu għal raġunijiet ta' tnehhija [tkeċċija] bl-ajru, bl-eċċezzjoni ta' l-Artikolu 5(2) ta' din id-direttiva, ir-Renju tal-Belġju naqas mill-obbligi tiegħu skond din id-direttiva.
- 2) Ir-rikors huwa miċhud għal dak li jirrigwarda n-nuqqas ta' traspożizzjoni ta' l-Artikolu 5(2), tad-Direttiva 2003/110.
- 3) Ir-Renju tal-Belġju huwa ordnat ibati l-ispejjeż.

(¹) ĠU C 69, 24.3.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tat-8 ta' Novembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Taljana

(Kawża C-40/07) (¹)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2001/42/KE — Evaluazzjoni ta' l-effetti ta' ċerti pjanijiet u programmi fuq l-ambjent — Nuqqas ta' traspożizzjoni fit-terminu preskritt)

(2007/C 315/36)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: D. Recchia u J.-B. Laiguelot, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Taljana (rappreżentanti: I. M. Braguglia, aġent u S. Fiorentino, avukat)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Nuqqas li jadotta, fit-terminu preskritt, id-dispożizzjonijiet kollha neċessarji sabiex jikkonforma ruħu mad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2001/42/KE tas-27 ta' Ġunju 2001, dwar l-istima ta' l-effetti ta' ċerti pjanijiet u programmi fuq l-ambjent (ĠU L 197, p. 30)

Dispożittiv

1) Billi għabix fis-seħh, fit-terminu preskritt, il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex tikkonforma ruħha mad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2001/42/KE tas-27 ta' Ġunju 2001, dwar l-istima ta' l-effetti ta' ċerti pjanijiet u programmi fuq l-ambjent, ir-Repubblika Taljana naqset milli twettaq l-obbligi imposti fuqha taht din id-direttiva.

2) Ir-Repubblika Taljana hija kkundannata tbat l-ispejjeż.

(¹) ĠU C 82, 14.4.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Seba' Awla) tat-8 ta' Novembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ċeka

(Kawża C-60/07) (¹)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2004/33/KE — Htiġiet tekniċi tad-demm u tal-komponenti tad-demm — Nuqqas ta' traspożizzjoni fit-terminu preskritt)

(2007/C 315/37)

Lingwa tal-kawża: Iċ-Ċek

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: M. Šimerdová u L. Pignataro, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Ċeka (rappreżentanti: T. Boček, aġent)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Nuqqas li tadotta, fit-terminu preskritt, id-dispożizzjonijiet kollha neċessarji sabiex tikkonforma ruħha mad-Direttiva tal-Kummissjoni 2004/33/KE, tat-22 ta' Marzu 2004, li timplimenta d-Direttiva 2002/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward ċerti htiġiet tekniċi tad-demm u tal-komponenti tad-demm (ĠU L 91, p. 25)

Dispożittiv

1) Peress illi ma adottatx, fit-terminu preskritt, il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa sabiex tikkonforma ruħha mad-Direttiva tal-Kummissjoni 2004/33/KE, tat-22 ta' Marzu 2004, li timplimenta d-Direttiva 2002/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward ċerti htiġiet tekniċi tad-demm u tal-komponenti tad-demm, ir-Repubblika Ċeka naqset milli twettaq l-obbligi tagħha skond din id-Direttiva.

2) Ir-Repubblika Ċeka għandha tbat l-ispejjeż.

(¹) ĠU C 69, 24.3.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tat-8 ta' Novembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Franciża

(Kawża C-75/07) (¹)

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2004/28/KE — Prodotti mediċinali veterinarji — Nuqqas ta' traspożizzjoni fit-terminu preskritt)

(2007/C 315/38)

Lingwa tal-kawża: Il-Franciż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentant: B. Stromsky, aġent)

Konvenuta: Ir-Repubblika Franciża (rappreżentanti: G. de Bergues u R. Loosli-Surrans, aġenti)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Nuqqas li jadotta, fit-terminu preskritt, id-dispożizzjonijiet neċessarji sabiex jikkonforma ruħu mad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2004/28/KE, tal-31 ta' Marzu 2004, li temenda d-Direttiva 2001/82/KE fuq il-kodiċi tal-Komunità dwar prodotti mediċinali veterinarji (ĠU L 136, p. 58)

Dispożittiv

1) Billi ma adottatx, fit-terminu preskritt, id-dispożizzjonijiet leġislativi, regolamentari u amministrattivi neċessarji sabiex tikkonforma ruħha mad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2004/28/KE, tal-31 ta' Marzu 2004, li temenda d-Direttiva 2001/82/KE fuq il-kodiċi tal-Komunità dwar prodotti mediċinali veterinarji, ir-Repubblika Franciża naqset milli twettaq l-obbligi imposti fuqha mill-Artikolu 3 ta' din id-Direttiva.

2) Ir-Repubblika Franciża hija kkundannata tbat l-ispejjeż.

(¹) ĠU C 95, 28.4.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tal-25 ta' Ottubru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ċeka

(Kawża C-114/07) ⁽¹⁾

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Kodiċi tal-Komunità li għandu x'jaqsam ma' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem — Direttiva 2004/24/KE — Prodotti mediċinali vegetali tradizzjonali — Nuqqas ta' traspożizzjoni fit-terminu stabbilit)

(2007/C 315/39)

Lingwa tal-kawża: Iċ-Ċek

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: B. Stromsky u M. Šimerdová, aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Ċeka (rappreżentant: T. Boček, aġent)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Nuqqas milli jadotta, fit-terminu previst, id-dispożizzjonijiet neċessarji sabiex jikkonforma ruħu mad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2004/24/KE, tal-31 ta' Marzu 2004, li temenda, fir-rigward ta' prodotti mediċinali vegetali tradizzjonali, id-Direttiva 2001/83/KE dwar il-kodiċi tal-Komunità li għandu x'jaqsam ma' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem (ĠU L 136, p. 85)

Dispożittiv

- 1) Billi ma adottatx, fit-terminu stabbilit, id-dispożizzjonijiet legiżlativi, regolamentari u amministrattivi neċessarji sabiex tikkonforma ruħha mad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2004/24/KE, tal-31 ta' Marzu 2004, li temenda, fir-rigward ta' prodotti mediċinali vegetali tradizzjonali, id-Direttiva 2001/83/KE dwar il-kodiċi tal-Komunità li għandu x'jaqsam ma' prodotti mediċinali għall-użu mill-bniedem, ir-Repubblika Ċeka naqset milli tawtaq l-obbligi tagħha skond din id-Direttiva.
- 2) Ir-Repubblika Ċeka hija ordnata tbat i-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 95, 28.4.2007.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Is-Sitt Awla) tat-8 ta' Novembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu

(Kawża C-224/07) ⁽¹⁾

(Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Direttiva 2004/49/KE — Sigurtà tal-linji tal-ferrovija tal-Komunità — Traspożizzjoni inkompleta)

(2007/C 315/40)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: N. Yerrell u P. Dejmek, aġenti)

Konvenut: Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu (rappreżentant: C. Schiltz, aġent)

Suġġett

Nuqqas ta' Stat li jwettaq obbligu — Nuqqas li jadotta, fit-terminu stabbilit, id-dispożizzjonijiet neċessarji sabiex jikkonforma ruħu mad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2004/49/KE, tad-29 ta' April 2004, fuq is-sigurtà tal-linji tal-ferrovija tal-Komunità u li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 95/18/KE fuq l-ghoti tal-liċenzi ta' l-imprizi tal-linji tal-ferrovija u d-Direttiva 2001/14/KE fuq l-allokazzjoni tal-kapaċità ta' l-infrastruttura tal-linji tal-ferrovija u l-intaxxar tal-piżijiet għall-użu ta' l-infrastruttura tal-linji tal-ferrovija u ċ-ċertifikazzjoni tas-sigurtà (Direttiva tas-Sigurtà Tal-Linji tal-Ferrovija) (ĠU L 164, p. 44)

Dispożittiv

- 1) Billi ma adottatx id-dispożizzjonijiet legiżlativi, regolamentari u amministrattivi kollha neċessarji sabiex jikkonforma ruħu mad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2004/49/KE, tad-29 ta' April 2004, fuq is-sigurtà tal-linji tal-ferrovija tal-Komunità u li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 95/18/KE fuq l-ghoti tal-liċenzi ta' l-imprizi tal-linji tal-ferrovija u d-Direttiva 2001/14/KE fuq l-allokazzjoni tal-kapaċità ta' l-infrastruttura tal-linji tal-ferrovija u l-intaxxar tal-piżijiet għall-użu ta' l-infrastruttura tal-linji tal-ferrovija u ċ-ċertifikazzjoni tas-sigurtà (Direttiva tas-Sigurtà Tal-Linji tal-Ferrovija), il-Gran Dukat tal-Lussemburgu naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu skond din id-Direttiva.
- 2) Il-Gran Dukat tal-Lussemburgu huwa kkundannat ibati l-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 155 tas-7.7.2007.

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-11 ta' Ottubru 2007 — Hans-Peter Wilfer vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

(Kawża C-301/05 P) ⁽¹⁾

(Appell — Trade mark komunitarja — Sinjal verbali “ROCKBASS” — Reġistrazzjoni miċhuda — M'hemmx lok li tinghata deċiżjoni)

(2007/C 315/41)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrent: Hans-Peter Wilfer (rappreżentant: A. Kockläuner, Rechtsanwalt)

Parti oħra fil-kawża: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (trade marks u disinni) (rappreżentanti: D. Schennen, O. Montalto u G. Schneider, aġenti)

Suġġett

Appell kontra s-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (ir-Raba' Awla) tat-8 ta' Ġunju 2005, Wilfer vs L-UASI (T-315-03) li biha l-Qorti tal-Prim'Istanza ħadhet ir-rikors għal annullament kontra d-deċiżjoni li tiċhad ir-reġistrazzjoni tat-trade mark “ROCKBASS” — Karattru deskrittiv tat-trade mark

Dispożittiv

- 1) M'hemmx lok li tinghata deċiżjoni fuq l-appell imressaq minn H.P. Wilfer.
- 2) H.P. Wilfer huwa kkundannat ibati l-ispejjeż ta' din l-istanza.

⁽¹⁾ ĠU C 281 tat-12.11.2005.

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tmien Awla) tal-11 ta' Settembru 2007 — Athinaiki Oikogeniaki Artopoiia AVEE vs L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni), Ferrero Deutschland GmbH

(Kawża C-225/06) ⁽¹⁾

(Appell — Trade mark Komunitarja — Regolament (KE) Nru 40/94 — Artikolu 8(1)(b) — Xebh bejn żewġ trade marks — Probabbiltà ta' konfużjoni — Applikazzjoni għal trade mark figurattiva li tinkludi l-element verbali “FERRÓ”

— **Oppożizzjoni tal-proprjetarju tat-trade mark verbali naz-zjonali FERRERO — Rifjut parzjali tar-reġistrazzjoni**

(2007/C 315/42)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Athinaiki Oikogeniaki Artopoiia AVEE [rappreżentant: A. Tsavdaridis, dikigoros]

Partijiet l-oħra fil-kawża: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) [rappreżentant: J. Novais Gonçalves, aġent] Ferrero Deutschland GmbH, aventi kawża ta' Ferrero OHG mbH (rappreżentant: M. Schaeffer, Rechtsanwalt)

Suġġett

Appell imressaq kontra s-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (It-Tielet Awla) tal-15 ta' Marzu 2006, Athinaiki Oikogeniaki Artopoiia vs L-UASI (T-35/04), li biha l-Qorti tal-Prim'Istanza ħadhet rikors għal annullament imressaq mill-applikant tat-trade mark figurattiva “FERRÓ” għal prodotti fil-klassijiet 29, 30 u 42 kontra d-deċiżjoni R 460/2002-1, ta' l-Ewwel Bord ta' l-Appell ta' l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (UASI), ta' l-1 ta' Diċembru 2003, li ħadhet l-appell imressaq kontra d-deċiżjoni tad-Divizjoni ta' l-Oppożizzjoni li rrifjutat parzjalment ir-reġistrazzjoni ta' l-imsemmija trade mark fil-kuntest ta' l-oppożizzjoni magħmula mill-proprjetarju tat-trade mark verbali nazzjonali “FERRERO” għal prodotti fil-klassijiet 5, 29, 30, 32 u 33

Dispożittiv

- 1) L-appell huwa miċhud.
- 2) Athinaiki Oikogeniaki Artopoiia AVEE għandha tbatl l-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 212, 2.9.2006.

Digriet tal-Qorti tal-Ġustizzja ta' l-4 ta' Ottubru 2007 — É.R. et vs Il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea, Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

(Kawża C-100/07 P) ⁽¹⁾

(Appell — Responsabbiltà mhux kuntrattwali tal-Komunità — “Enċefalopatija sponġiformi bovina” — Nuqqas ta' miżuri adegwati mehuda mill-Kunsill u mill-Kummissjoni sabiex jiġi evitat it-tixrid tal-marda — Appell manifestament infondat)

(2007/C 315/43)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: É.R., O. O., J. R., A. R., B. P. R., T. D., J. D., D. D., V. D., D. E., É. E., C. R., H. R., M. S. R., I. R., B. R., M. R., C. S. (rappreżentant: F. Honnorat, avukat)

Partijiet oħra fil-kawża: Il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea, (rappreżentanti: F. Florindo Gijón u Z. Kupčová, aġenti), Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, (rappreżentanti: T. van Rijn u G. Berscheid, aġenti)

Suġġett

Appell mis-sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza (L-Ewwel Awla) tat-13 ta' Diċembru 2006, *É.R. et vs Il-Kunsill u Il-Kummissjoni (T-138/03)*, li biha l-Qorti tal-Prim'Istanza ħadet bhala parzjalment inammissibbli u, għall-bqija, bhala infondat, ir-rikors tar-rikorrenti li għandu bhala suġġett talba għal kumpens taht l-Artikoli 235 KE u t-tieni paragrafu ta' l-Artikolu 288 KE għadanni li sofrew minhabba l-kontaminazzjoni u l-mewt sussegwenti ta' membri tal-familji tagħhom li sofrew minn varjanti ġdida tal-marda Creutzfeld-Jakob, li hija marbuta mat-tifqigha u t-tixrid fl-Ewropa ta' l-enċefalopatija spongiformi bovina, li għaliha huma responsabbli l-Kunsill u l-Kummissjoni — Kundizzjonijiet li fihom tirriżulta r-responsabbiltà mhux kuntrattwali tal-Komunitajiet

Dispożittiv

- 1) *L-appell huwa miċhud.*
- 2) *É.R., O. O., J. R., A. R., B. P. R., T. D., J. D., D. D., V. D., D. E., É. E., C. R., H. R., M. S. R., I. R., B. R., M. R. u C. S. għandhom ibatu l-ispejjeż.*

(¹) GU C 129, 9.6.2007.

Talba għal deċizzjoni preliminari mressqa mill-Hof van Beroep te Brussel (il-Belġju) fl-24 ta' Settembru 2007 — Belgische Staat vs N.V. K.B.C. BANK

(Kawża C-439/07)

(2007/C 315/44)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

Qorti tar-rinviju

Hof can Beroep te Brussel.

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Belgische Staat

Konvenut: N.V. K.B.C. BANK

Domandi preliminari

- 1) Id-Direttiva tal-Kunsill 90/435/KEE tat-23 ta' Lulju 1990, dwar is-sistema komuni tat-tassazzjoni li tapplika fil-każ tal-kumpanniji prinċipali u sussidjarji ta' Stati Membri differenti (¹), b'mod partikolari, l-ewwel inciz ta' l-Artikolu 4(1), għandha tiġi interpretata fis-sens li tipprekludi l-fatt li Stat Membru japplika l-eżenzjoni tal-profitti mqasma lil kumpannija ta' dan l-Istat Membru mill-kumpannija sussidjarja stabbilita fi Stat Membru ieħor, għajr meta din ta' l-ahħar tiġi likwidata, billi l-ewwel jinkludi l-profitti kollha fil-baži taxxabli u sussegwentement inaqas sa 95 % mill-imsemmija baži taxxabli, iżda jillimita dan it-tnaqqis għall-ammont tal-profitti matul il-perijodu taxxabli li fih tqassmu l-profitti (minbarra t-tnaqqis ta' elementi stabbiliti mid-dritt) (L-Artikolu 205(2) WIB flimkien ma' l-Artikolu 77 KB/WIB), in kwantu r-riżultat ta' tali restrizzjoni fuq it-tnaqqis mill-profitti huwa li kumpannija prinċipali tiġi intaxxata, sussegwentement, fir-rigward ta' profitti li hija tkun irċeviet fil-każ fejn hija ma tkunx iġġenerat, jew ma tkunx iġġenerat biżżejjed, dhul taxxabli matul il-perijodu taxxabli li fih tqassmu l-profitti, jew minn ta' l-anqas li t-telf fiskali marbut mal-perijodu taxxabli in kwistjoni jiġi kkompensat bit-tqasim ta' profitti li, skond l-Artikolu 4(1) flimkien ma' l-Artikolu 4(2) ta' l-imsemmija Direttiva, għandhom jibqgħu jiġu eżonerati sa 95 % u konsegwentement dan it-telf ma jibqax trasferibbli għal perijodu taxxabli sussegwenti sa l-ammont tad-dividendi mqasma?
- 2) Fil-każ li d-Direttiva 90/435/KEE għandha tiġi interpretata fis-sens li s-sistema Belġjana mhijiex kompatibbli ma' l-ewwel inciz ta' l-Artikolu 4(1), minhabba profitti mqasma lill-kumpannija prinċipali Belġjana minn kumpannija stabbilita fl-UE, għandu jiġi ddikjarat li l-imsemmija dispożizzjoni tad-direttiva tipprekludi wkoll l-applikazzjoni tas-sistema fis-seħh fil-Belġju rigward profitti lill-kumpannija prinċipali Belġjana minn kumpannija sussidjarja Belġjana, fejn, bħal fil-każ in kwistjoni, matul it-traspożizzjoni tad-direttiva fid-dritt Belġjan, il-leġiżlatur Belġjan iddeċieda li jqis sitwazzjonijiet purament interni bl-istess mod li jitqiesu sitwazzjonijiet irregolati mid-direttiva u għalhekk adatta d-dritt Belġjan skond id-direttiva fir-rigward ta' sitwazzjonijiet purament interni?
- 3) Fil-każ li l-imsemmija Direttiva 90/435/KEE għandha tiġi interpretata fis-sens li s-sistema Belġjana hija inkompatibbli ma' l-ewwel inciz ta' l-Artikolu 4(1) tad-direttiva fir-rigward ta' profitti li kumpannija prinċipali Belġjana rċeviet minn kumpannija sussidjarja stabbilita fl-UE, u jekk din l-interpretazzjoni tiġi estiża għal profitti ta' kumpannija sussidjarja stabbilita fil-Belġju, skond is-sentenza Leur-Bloem (sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-17 ta' Lulju 1997, Kawża C-28/95), il-fatt li l-Belġju jibqa' jzomm fis-seħh is-sistema in kwistjoni kif inhi għal dividendi li ġejjin minn kumpannija sussidjarja li hija stabbilita f'pajjiżi terzi in kwantu dawn id-dividendi, f'każ bħal dan, jirċievu trattament inqas favorevoli meta mqabbla ma daww li jiġu minn ġewwa l-pajjiż u mill-pajjiżi ta' l-Unjoni Ewropea, imur kontra l-Artikolu 56(1) KE?

4) L-Artikolu 43 tat-Trattat KE jipprekludi sistema legiżlattiva ta' Stat Membru li ttiprovdi li, għad-dhul taxxabli ta' kumpannija, l-eżenzjoni applikabbli għal profitti ta' kumpannija mqassma, matul perijodu taxxabli, mill-kumpannija sussidjarja tagħha li hija stabbilita fi Stat Membru iehor, tiġi ristretta fl-ewwel Stat Membru għall-ammont tal-profitti magħmula matul il-perijodu taxxabli li fih tqassmu dawn il-profitti (minbarra t-tnaqqis ta' elementi stabbiliti mid-dritt) fil-waqt li eżenzjoni totali tkun possibbli fir-rigward ta' profitti mqassma fejn din il-kumpannija hija stabbilita fi Stat Membru iehor?

(¹) ĠU 1990 L 225, p. 6.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa min-Najvyšší súd Slovenskej republiky fid-9 ta' Ottubru 2007 — Karol Mihal vs Daňový úrad Košice V

(Kawża C-456/07)

(2007/C 315/45)

Lingwa tal-kawża: L-Islovakk

Qorti tar-rinvju

Najvyšší súd Slovenskej republiky.

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrent: Karol Mihal.

Konvenuta: Daňový úrad Košice V.

Domandi preliminari

1. L-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 4(5) tas-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-ligijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima ("is-Sitt Direttiva") għandu jiġi interpretat fis-sens li jirreferi biss għall-korpi regolati mid-dritt pubbliku li huma persuni ġuridici u mhux persuni fiżiċi, jiġifieri fis-sens li, fir-rigward ta' l-attivitajiet jew operazzjonijiet li huma jwettqu bħala awtoritajiet pubbliċi, il-korpi regolati mid-dritt pubbliku li huma persuni legali għandhom jitqiesu bħala persuni mhux taxxabli fil-waqt li l-korpi regolati mid-dritt pubbliku li huma persuni naturali għandhom jitqiesu bħala persuni taxxabli?
2. Meta legiżlazzjoni nazzjonali jkollha definizzjoni aktar restrittiva tal-grupp ta' persuni li ma jitqisux bħala persuni taxxabli (mhux sugġetti għat-taxxa fuq il-valur miżjud) minn dik li hemm fl-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 4(5) tas-Sitt

Direttiva, l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 4(5) tas-Sitt Direttiva għandu jitqies li għandu effett dirett?

3. L-attivitajiet ta' persuna fiżika, bħalma huma dawk ta' marixxall li jeżerċita setgħa pubblika u jitqies taht il-ligi nazzjonali li huwa uffiċjal pubbliku, għandhom jitqiesu li huma attivitajiet ta' korpi regolati mid-dritt pubbliku, jiġifieri, huwa m'għandux jitqies bħala persuna taxxabli fir-rigward ta' l-attivitajiet u operazzjonijiet li huwa jwettaq bħala awtorità pubblika skond it-tifsira ta' l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 4(5) tas-Sitt Direttiva?

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-Verwaltungsgerichtshof (L-Awstrija) fil-11 ta' Ottubru 2007 — Sandra Puffer vs Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Linz

(Kawża C-460/07)

(2007/C 315/46)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Qorti tar-rinvju

Verwaltungsgerichtshof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Sandra Puffer

Konvenuta: Unabhängiger Finanzsenat, Außenstelle Linz

Domandi preliminari

- 1) Is-Sitt Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE, tas-17 ta' Mejju 1977, fuq l-armonizzazzjoni tal-ligijiet ta' l-Istati Membri dwar taxxi fuq id-dhul mill-bejgħ — Sistema komuni ta' taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima (¹) (iktar "il quddiem is-Sitt Direttiva") u b'mod paritkolari d-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 17 tiegħu, jiksru d-dirittijiet fundamentali Komunitarji (il-prinċipju Komunitarju ta' trattament ugwali) billi għandhom l-effett li, fir-rigward ta' ċittadini oħra ta' l-Unjoni Ewropea, persuni taxxabli jistgħu jsiru proprjetarji ta' proprjetà immobbli għall-użu privat tagħhom bħala residenza (użu domestiku) għal prezz iktar vantaġġjuż ta' madwar 5 %, li l-ammont finali tiegħu jista' jibqa' jizdied mingħajr limitu skond iż-żieda fil-livell tal-prezz għax-xiri u ta' l-ispejjeż tal-kostruzzjoni ta' din il-proprjetà immobbli? Ksur bhal dan jirriżulta wkoll mill-fatt li l-persuni taxxabli għandhom il-possibbiltà li jsiru proprjetarji ta' proprjetà immobbli għall-użu privat tagħhom, meta jużaw għall-inqas parti minima għall-impriza tagħhom, għal prezz iktar vantaġġjuż ta' madwar 5 % meta mqabbla ma persuni taxxabli oħra li ma jużawx il-proprjetà immobbli privata tagħhom, anki jekk f'parti minima, għall-impriza tagħhom?

2) Miżura nazzjonali ta' traspożizzjoni tas-Sitt Direttiva, u b'mod partikolari tad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 17 ta' din id-Direttiva, tikser l-Artikolu 87 KE minhabba li taghti l-vantaġġ, imsemmi fl-ewwel domanda, fir-rigward tal-proprjetà immobbli li l-persuna taxxabbli tuża għall-użu privat tagħha, lill-persuni taxxabbli li jwettqu transazzjonijiet taxxabbli, filwaqt illi tiċhad dan il-vantaġġ lil persuni taxxabbli li jwettqu transazzjonijiet li jkunu eżenti?

3) L-Artikolu 17(6) tas-Sitt Direttiva jibqa' jkollu effett meta l-legiżlatur nazzjonali jemenda dispożizzjoni nazzjonali dwar l-eskluzjoni mill-eleġgibiltà għal tnaqqis (f'dan il-każ, il-punt 1 ta' l-Artikolu 12(2) ta' l-Umsatzsteuergesetz 1994, iktar 'il quddiem l-"UStG 1994") li hija bbażata fuq l-Artikolu 17(6) tas-Sitt Direttiva, bl-intenzjoni espressa li tinzamm din l-eskluzjoni, u li żamma ta' l-eskluzjoni ta' dan it-tnaqqis jirriżulta wkoll mill-UStG nazzjonali, iżda li l-legiżlatur nazzjonali, minhabba fi żball ta' interpretazzjoni tad-dritt Komunitarju [jigifieri l-Artikolu 13B(b) tas-Sitt Direttiva] li seta' jiġi identifikat biss iktar 'il quddiem, għamel liġi li, meta kkunsidrata separatament, tawtorizza tnaqqis skond id-dritt Komunitarju [skond l-interpretazzjoni mogħtija lill-Artikolu 13B(b) tas-Sitt Direttiva fis-sentenza Seeling]?

4) Fil-każ ta' risposta negattiva għat-tielet domanda:

L-effetti ta' esklużjoni tat-tnaqqis [f'dan il-każ, li jirrigwarda l-Artikolu 12(2)(2)(a) ta' l-UStG 1994] ibbażati fuq il-"klawżola ta' waqfien totali" (jew "klawżola ta' standstill") stabbilita fl-Artikolu 17(6) tas-Sitt Direttiva, jistgħu jiġu affettwati miċ-ċirkustanza li, waħda minn żewġ esklużjonijiet mis-sistema tat-tnaqqis li jikkoincidu fil-legiżlazzjoni nazzjonali [jigifieri l-Artikolu 12(2)(2)(a) ta' l-UStG 1994 u l-Artikolu 12(2)(1) ta' l-UStG 1994] giet emendata mil-legiżlatur nazzjonali u, fl-aħhar nett, jirrinunzja għaliex ikun wettaq żball ta' dritt?

(¹) ĠU L 145, p. 1.

Talba għal deċiżjoni preliminari mressqa mill-qorti ta' l-ewwel istanza ta' Livadeia fit-23 ta' Ottubru 2007 — Koskovolis Panagioti u Pappa Aikaterini vs Koinotita Kypiakiou

(Kawża C-467/07)

(2007/C 315/47)

Lingwa tal-kawża: Il-Grieg

Qorti tar-rinviju

Qorti ta' l-ewwel istanza ta' Livadeia.

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: Koskovolis Panagioti u Pappa Aikaterini.

Konvenuta: Koinotita Kypiakiou.

Domandi preliminari

1) Il-Klawżola 5 u l-Klawżola 8(1) u (3) tal-Ftehim Qafas dwar xogħol għal żmien fiss konkluz mill-ETUC, mill-UNICE u mis-CEEP, li jiffirma parti integrali mid-Direttiva tal-Kunsill 1999/70/KE (ĠU L 175 ta' l-10 ta' Lulju 1999, p. 43), għandhom jiġu interpretati fis-sens li d-dritt Komunitarju jipprojbixxi (għall-finijiet ta' l-implementazzjoni ta' l-imsemmi Ftehim Qafas) lill-Stat Membru milli jadotta miżuri meta:

- a) qabel id-dhul fis-seħh tad-direttiva, tkun diġà teżisti, fis-sistema legali nazzjonali, miżura legali ekwivalenti skond il-Klawżola 5(1) tal-Ftehim Qafas?
- b) il-miżuri adottati għall-implementazzjoni tal-Ftehim Qafas jinvolvu tnaqqis fil-livell ġenerali ta' protezzjoni tal-haddiema impjegati għal żmien fiss?

2) Fil-każ ta' risposta pożittiva għall-ewwel domanda, safejn qabel id-dhul fis-seħh tad-Direttiva 1999/70/KE kienet teżisti, fis-sistema legali nazzjonali, miżura ekwivalenti skond il-Klawżola 5(1) tal-Ftehim Qafas, bħall-Artikolu 8(3) tal-Liġi Nru 2112/1920 in kwistjoni fil-kawża prinċipali, għandu jit-qies li l-adozzjoni ta' miżura legiżlattiva sabiex jiġi implementat il-Ftehim Qafas — bħall-Artikolu 11 tad-Digriet Pre-sidenzjali Nru 164/2004, in kwistjoni fil-kawża prinċipali — tikkostitwixxi tnaqqis inaċċettabbli, fis-sistema legali nazzjonali, tal-livell ġenerali ta' protezzjoni tal-haddiema impjegati għal żmien fiss, skond il-Klawżola 8(1) u (3) tal-Ftehim Qafas:

- a) meta l-imsemmija miżura legiżlattiva ta' implementazzjoni tal-Ftehim Qafas tiġi adottata wara li jkun skada t-terminu għat-traspożizzjoni tad-Direttiva 1999/70/KE, iżda li *ratione temporis* tapplika biss għall-kuntratti u għar-relazzjonijiet ta' impjeg għal żmien fiss li kienu validi qabel id-dhul fis-seħh tal-miżura jew li kienu skadew f-perijodu speċifiku qabel id-dhul fis-seħh tal-miżura, iżda wara d-data ta' l-iskadenza tat-terminu għat-traspożizzjoni tad-direttiva, filwaqt li l-applikazzjoni tal-miżura legali ekwivalenti li kienet diġà teżisti mhijet limitata fiż-żmien u tirrigwarda l-kuntratti ta' impjeg għal żmien fiss kollha konlużi, validi jew li jkunu skadew, meta dahlet fis-seħh id-direttiva u meta jkun skada t-terminu għat-traspożizzjoni tagħha?

- b) meta fil-kamp ta' applikazzjoni ta' l-imsemmija miżura legiżlattiva jidhlu biss il-kuntratti jew relazzjonijiet ta' impjeg għal żmien fiss li, sabiex jiġu kkunsidrati bhala suċċessivi, għandhom b'mod kumulattiv:
- i) ma jkunux separati minn intervalli li jaqbuż t-tliet xhur u
 - ii) ikollhom terminu totali ta' mhux inqas minn erba' u ghoxrin xahar qabel id-dhul fis-sehh tal-miżura msemmija, indipendentement min-numru ta' tiġdidiet kuntrattwali, jew li kellhom, qabel id-dhul fis-sehh tal-miżura msemmija, terminu ta' mhux inqas minn tmin-tax-il xahar fuq total ta' erba' u ghoxrin, bil-kundizzjoni li l-kuntratt ikun iġġedded mhux inqas minn tliet darbiet, minbarra l-kuntratt inizjali, filwaqt li l-miżura legali ekwivalenti li kienet diġà teżisti ma tkunx timponi tali kundizzjonijiet iżda tapplika għall-kuntratti ta' impjeg kollha (suċċessivi) għal żmien fiss, indipendentement mit-tul ta' żmien minimu ta' impjeg u min-numru minimu ta' tiġdidiet?
- c) meta l-imsemmija miżura legiżlattiva li timplementa l-Ftehim Qafas tohloq, sabiex tippoteġi lill-haddiema impjegati għal żmien fiss u sabiex tipprevjeni l-abbuż skond il-Ftehim Qafas, il-konsegwenza legali li l-kuntratti ta' impjeg għal żmien fiss jiġu kkwalifikati bhala kuntratt għal żmien indeterminat *ex nunc*, filwaqt li l-miżura legali ekwivalenti li kienet diġà teżisti tistabbilixxi li din il-kwalifika għandha ssir b'mod retroattiv (*ex tunc*)?
- 3) Fil-każ ta' risposta pożittiva għall-ewwel domanda, safejn qabel id-dhul fis-sehh tad-Direttiva 1999/70/KE kienet teżisti miżura ekwivalenti skond il-Klawżola 5(1) tal-Ftehim Qafas, bħad-dispożizzjoni rilevanti f'dan il-każ ta' l-Artikolu 8(3) tal-liġi Nru 2112/1920, għandu jitqies li li l-adozzjoni ta' miżura legiżlattiva għall-implementazzjoni tal-Ftehim Qafas bħad-dispożizzjoni rilevanti f'dan il-każ ta' l-Artikolu 7 tad-Digriet Presidenzjali Nru 164/2004 — li bhala l-unika protezzjoni kontra l-abbuż tal-haddiema impjegati għal żmien fiss timponi fuq min ihaddem l-obbligu li jhallas il-pagi u indennizz għat-tkeċċija mix-xogħol, fil-każ ta' impjeg abbużiv permezz ta' kuntratti ta' impjeg għal żmien fiss suċċessivi — tikkostitwixxi tnaqqis inaċċettabbli, fis-sistema legali nazzjonali, tal-livell ġenerali ta' protezzjoni tal-haddiema impjegati għal żmien fiss, skond il-Klawżola 8(1) u (3) tal-Ftehim Qafas, fid-dawl tal-fatt:
- a) li l-obbligu ta' min ihaddem li jhallas il-pagi u indennizz għat-tkeċċija mix-xogħol huwa previst mid-dritt nazzjonali għall-każijiet kollha ta' relazzjoni ta' xogħol u mhux wiex speċifikatament intiż li jipprevjeni l-abbuż fis-sens tal-Ftehim Qafas; u
 - b) li l-applikazzjoni tal-miżura legali ekwivalenti li kienet diġà teżisti għandha bhala konsegwenza legali li l-kuntratti ta' impjeg suċċessivi għaž-żmien fiss jiġu kkwalifikati bhala kuntratt għal żmien indeterminat?
- 4) Fil-każ ta' risposta pożittiva għad-domandi preċedenti, meta tinterspetta d-dritt nazzjonali tagħha fid-dawl tad-Direttiva 1999/70/KE, il-qorti nazzjonali għandha teskludi d-dispożizzjonijiet li ma jkunux kompatibbli mad-Direttiva li jkunu ġew adottati għall-finijiet ta' l-implementazzjoni tal-Ftehim Qafas, iżda li jwasslu għal tnaqqis fil-livell ġenerali ta' protezzjoni fid-dritt nazzjonali tal-haddiema impjegati għal żmien fiss — bħad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikoli 7 u 11 tad-Digriet Presidenzjali Nru 164/2004 — u tapplika, minflok dawn, id-dispożizzjonijiet tal-miżura legali ekwivalenti nazzjonali li kienet teżisti qabel id-dhul fis-sehh tad-Direttiva, bħad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8(3) tal-Liġi Nru 2112/1920?
- 5) Il-fatt li qorti nazzjonali kompetenti tiddeċiedi li, f'dak li jirrigwarda impjegati għal żmien fiss hija applikabbli, bhala prinċipju, dispożizzjoni li tikkostitwixxi miżura legali ekwivalenti skond il-Klawżola 5(1) tal-Ftehim Qafas u li abbazi tagħha l-konstatazzjoni li xi kuntratti ta' impjeg ġew konklużi għal żmien fiss mingħajr ma jkunu ġġustifikati minn xi raġuni oġġettiva li tirrigwarda n-natura jew il-karatteristiċi tal-kuntratt jew l-attività, jimplika l-kwalifikazzjoni ta' dan il-kuntratt bhala kuntratt għal żmien indeterminat:
- a) interpretazzjoni u implementazzjoni tad-dritt nazzjonali mill-qorti nazzjonali, li bis-sahha tiegħu l-fatt li l-konkluzjoni tar-relazzjonijiet ta' impjeg għal żmien fiss fis-settur pubbliku kienet legalment ibbażata fuq liġi li tirrigwarda x-xogħol għal żmien fiss sabiex jiġu koperti b'żonnijiet soċjali speċjali, komplementari, urġenti jew provvizorji, anki meta dawn il-b'żonnijiet ikunu fir-realtà "permanenti u dewwiema", jikkostitwixxu f'kull każ raġuni oġġettiva li tiġġustifika l-konkluzjoni ta' kuntratti għal żmien fiss, hija kompatibbli mad-dritt Komunitarju?
 - b) id-dritt Komunitarju jipprekludi interpretazzjoni u implementazzjoni tad-dritt nazzjonali mill-qorti nazzjonali, li bis-sahha tagħha dispożizzjoni li tipprobjixxi li kuntratti ta' impjeg għal żmien fiss konklużi fis-settur pubbliku jiġu ttrasformati f'kuntratti ta' impjeg għal żmien indeterminat għandha tiġi interpretata fis-sens li fis-settur pubbliku, it-trasformazzjoni ta' kuntratt għal żmien fiss f'kuntratt għal żmien indeterminat hija totalment ipprobita, anki meta dan il-kuntratt ikun ġie konkluż għal żmien fiss b'mod abbużiv (jiġifieri meta l-b'żonnijiet li ġew sodisfatti kienu fir-realtà permanenti u dewwiema), u li f'tali każ, il-qorti nazzjonali ma tistax tevalwa iktar in-natura reali tar-relazzjoni ta' impjeg ikkonstatata sabiex tippreċedi għall-kwalifika korretta tagħha bhala kuntratt għal

żmien indeterminat? Jew inkella, il-projbizzjoni msemmija iktar 'il fuq għandha tillimita ruha biss għall-kuntratti għal żmien fiss li jkunu ġew realment konklużi sabiex ikopru bżonnijiet provviżorji, mhux previsti, urġenti, eċċezzjonali jew simili, bl-eċċezzjoni tal-kuntratti konklużi sabiex ikopru bżonnijiet li fil-fatt huma permanenti u dewwiema?

Rikors imressaq fl-24 ta' Ottubru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ellenika

(Kawża C-470/07)

(2007/C 315/48)

Lingwa tal-kawża: Il-Grieg

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: G. Zavvos u N. Yerrell)

Konvenuta: Ir-Repubblika Ellenika

Talbiet

— Tiddikjara li, billi ma adottatx il-liġijiet, regolamenti u miżuri amministrattivi kollha mehtieġa biex tikkonforma ruħha mad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2004/54/KE⁽¹⁾ tad-29 ta' April 2004 dwar il-htigiet minimi tas-sigurtà għall-mini fin-Network Trans-Ewropew tat-Toroq u, fi kwalunkwe każ, billi ma nformatx lill-Kummissjoni bil-miżuri in kwitsjoni, ir-Repubblika Ellenika naqset milli twettaq l-obbligi tagħha taht l-imsemmija Direttiva;

— tikkundanna lir-Repubblika Ellenika tbat l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

It-terminu għat-traspożizzjoni tad-Direttiva fl-ordinament ġuridiku intern skada fit-30 ta' April 2006.

⁽¹⁾ ĠU L 167 tat-30.4.2004, p. 39.

Rikors imressaq fil-31 ta' Ottubru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs ir-Renju ta' Spanja

(Kawża C-480/07)

(2007/C 315/49)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: K. Simonsson u R. Vidal Puig, bhala agenti)

Konvenut : Ir-Renju ta' Spanja

Talbiet

— tiddikjara li, meta naqas milli jiżviluppa, jadotta u jimplementa l-akkoljenza u t-tqandil ta' l-iskart għall-portijiet kollha tiegħu, ir-Renju ta' Spanja naqas milli jwettaq l-obbligi tiegħu skond l-Artikoli 5(1) u 16(1) tad-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2000/59/KE⁽¹⁾, tas-27 ta' Novembru 2000, dwar il-facilitajiet ta' l-akkoljenza fil-portijiet għall-iskart iġġenerat mill-bastimenti u għall-fdalijiet mill-merkanzija;

— tordna lir-Renju ta' Spanja jbat l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Mill-qari flimkien ta' l-Artikoli 5(1) u 16(1) tad-Direttiva 2000/59, jidher ċar li r-Renju ta' Spanja kellu jadotta, qabel it-28 ta' Diċembru 2002, id-dispożizzjonijiet neċessarji sabiex jassigura l-iżvilupp u l-implementazzjoni ta' pjan xieraq għall-akkoljenza u t-tqandil ta' l-iskart f'kull port Spanjol.

Mill-informazzjoni pprovduta sa dik id-data mill-awtoritajiet Spanjoli, jidher ċar li pjani għall-akkoljenza u t-tqandil ta' l-iskart ġew żviluppati u implementati għall- portijiet kollha ta' interess ġenerali li huma l-proprjetà ta' l-Istat u għall-portijiet taht il-ġurisdizzjoni tal-Komunità Awtonoma ta' Galicia. Minnaha l-oħra, minn din l-informazzjoni jidher li dawn il-pjani għadhom ma ġewx żviluppati u/jew approvati fir-rigward tal-portijiet kollha li jaqgħu taht il-ġurisdizzjoni ta' wahda mill-bqija tal-Komunitajiet awtonomi tal-kosta, jiġifieri, Katalunja, il-Gżejjer Baleariċi, Valenzja, Murcia, Andalusja, il-Gzejjer Kanarji, l-Asturjas, Cantabria u l-pajjiż Bask.

⁽¹⁾ ĠU L 332, p. 81.

**Rikors imressaq fis-7 ta' Novembru 2007 —
Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika
ta' Ċipru**

(Kawża C-490/07)

(2007/C 315/50)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: M. Pataria, A. Alcover San Pedro)

Konvenuta: Ir-Repubblika ta' Ċipru

Talbiet tal-parti rikorrenti

- billi ma holqotx sistema biex thegġegħ l-irkupru, ir-riċiklagg, ir-reklamazzjoni u d-distruzzjoni tas-sostanzi kontrollati,
 - billi għandha fis-sehh sistema ta' amministrazzjoni tas-sostanzi kontrollati bbażata fuq il-ħażna tat-tagħmir qadim li jinkludi sostanzi kontrollati wżati sakemm jiġu mibnija stabilimenti xierqa jew sakemm jiġu mibghuta barra l-pajjiż sabiex jiġu eliminati,
 - billi ma semmietx il-kwantità tas-sostanzi kontrollati rku-prati, riċiklati, reklamati jew distrutti,
 - billi għandha programmi ta' tahrig li huma volontarji, mingħajr ma adottat qafas leġislativ li jiddefinixxi l-kwalifikazzjonijiet professjonali minimi tal-persunal li huwa responsabbli għar-riċiklagg tas-sostanzi wżati misjuba f'tagħmir ta' refriġerazzjoni, ta' arja kundizzjonata u pompi tas-sħana, f'tagħmir li fih solventi, u f'sistemi ta' protezzjoni kontra n-nar u ċilindri għat-tifi tan-nar,
 - billi ma haditx il-mizuri ta' prevenzjoni kollha possibbli sabiex tagħmir mibni gol-hajt li jinkludi likwidu refriġeranti ta' iktar minn 3 kilogrammi jiġi eżaminat darba fis-sena sabiex jiġi stabbilit jekk hemmx tnixxijiet u billi naqset milli tiddefinixxi l-htigiet minimi ta' kwalifikazzjoni għall-persunal involut,
- ir-Repubblika ta' Ċipru naqset mill-obbligi imposti fuqha bis-sahħa ta' l-Artikolu 16(1) u l-ewwel u t-tieni sentenza ta' l-Artikolu 16(5), kif ukoll ta' l-Artikolu 17(1) tar-Regolament (KE) Nru 2037/2000 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' Ġunju 2000 dwar sostanzi li jnaqqsu s-saff ta' l-ożonu;
- tordna li r-Repubblika ta' Ċipru għandha tbat i-ispejjeż

Motivi u argumenti prinċipali

1. Fis-6 ta' April 2005, l-awtoritajiet tar-Repubblika ta' Ċipru ppreżentaw quddiem il-Kummissjoni rapport dwar l-applikazzjoni ta' l-Artikoli 16 u 17 tar-Regolament Nru 2037/2000 dwar sostanzi li jnaqqsu s-saff ta' l-ożonu.
2. Wara li l-Kummissjoni eżaminat ir-rapport in kwistjoni, hija kkonstatat li r-Repubblika ta' Ċipru ma kinitx holqot sistema intiza li thegġegħ l-irkupru, ir-riċiklagg, ir-reklamazzjoni u d-distruzzjoni tas-sostanzi kontrollati, inklużi l-installazzjonijiet adattati, u lanqas ma kienet dahhlet liġi li tiddefinixxi r-responsabbiltà għall-ġbir u l-eliminazzjoni jew l-irtir tas-sostanzi kontrollati.
3. Bl-istess mod, il-Kummissjoni kkonstatat li ma kienx jeżisti qafas leġislativ komplet li jiddefinixxi l-kwalifikazzjonijiet professjonali minimi tal-persunal li huwa responsabbli għar-riċiklagg tas-sostanzi kontrollati u li l-programmi eżistenti tat-tahrig kienu volontarji.
4. Fl-aħhar nett, fir-rigward ta' l-obbligu ta' kontroll darba fis-sena tat-tagħmir li jinkludi likwidu refriġeranti ta' iktar minn 3 kilogrammi u l-obbligu li jiġu ddefiniti l-kwalifikazzjonijiet professjonali minimi tal-persunal involut, il-Kummissjoni kkunsidrat li l-adozzjoni tal-liġi nazzjonali in kwistjoni hija sospiza.
5. Għaldaqstant, il-Kummissjoni ssostni li r-Repubblika ta' Ċipru naqset mill-obbligi imposti fuqha bis-sahħa ta' l-Artikolu 16(1) u l-ewwel u t-tieni sentenza ta' l-Artikolu 16(5), kif ukoll ta' l-Artikolu 17(1) tar-Regolament Nru 2037/2000 dwar sostanzi li jnaqqsu s-saff ta' l-ożonu.

**Rikors imressaq fid-9 ta' Novembru 2007 —
Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika
Slovakka**

(Kawża C-493/07)

(2007/C 315/51)

Lingwa tal-kawża: Is-Slovakk

Partijiet

Rikorrenti: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: G. Braun u J. Javorský, bhala aġenti)

Konvenuta: Ir-Repubblika Slovakka

Talbiet

- tiddikjara li, billi ma pprovdietx, fir-rigward ta' kull telefonata lin-numru uniku Ewropew ta' sejha ta' emergenza "112", li l-imprizi li joperaw netwerks pubbliċi telefoniċi jaghtu, lill-awtoritajiet li jaghtu sokkors fl-emergenzi, it-tagħrif dwar il-lok ta' min ikun qed iċempel, ir-Repubblika Slovakkja naqset mill-obbligi tagħha taht l-Artikolu 26(3) tad-Direttiva 2002/22/KE ⁽¹⁾;
- tikkundanna lir-Repubblika Slovakkja tbatl l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

It-terminu għall-adozzjoni tal-miżuri ta' traspożizzjoni tad-direttiva skada fl-24 ta' Lulju 2003.

⁽¹⁾ Id-Direttiva 2002/22/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-7 ta' Marzu 2002 dwar servizz universali u d-drittijiet ta' l-utenti li jirrelataw ma' netwerks u servizzi ta' komunikazzjonijiet elettronici (Direttiva Servizz Universali) ĠU L 108, paġna 51.

Digriet tal-President tar-Raba' Awla tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-27 ta' Settembru 2007 — (Talba għal deċiżjoni preliminari tat-Tribunale civile di Genova — L-Italja) — Alessandro Tedesco vs Tomasoni Fittings Srl, RWO Marine Equipment Ltd

(Kawża C-175/06) ⁽¹⁾

(2007/C 315/52)

Lingwa tal-kawża : It-taljan

Il-President tar-Raba' Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 154, 1.7.2006.

Digriet tal-President tat-Tmien Awla tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-21 ta' Settembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ellenika

(Kawża C-426/06) ⁽¹⁾

(2007/C 315/53)

Lingwa tal-kawża : Il-Grieg

Il-President tat-Tmien Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 326, 30.12.2006.

Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-22 ta' Ottubru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Taljana

(Kawża C-530/06) ⁽¹⁾

(2007/C 315/54)

Lingwa tal-kawża: It-Taljan

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 42 ta' 24.2.2007.

Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-8 ta' Ottubru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs L-Irlanda

(Kawża C-21/07) ⁽¹⁾

(2007/C 315/55)

Lingwa tal-kawża: l-Ingliż

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 56, 10.3.2007.

Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tad-19 ta' Lulju 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ellenika

(Kawża C-29/07) ⁽¹⁾

(2007/C 315/56)

Lingwa tal-kawża : Il-Grieg

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 56, 10.3.2007.

Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tad-19 ta' Lulju 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ellenika

(Kawża C-53/07) ⁽¹⁾

(2007/C 315/57)

Lingwa tal-kawża: Il-Grieg

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 69 ta' l-24.3.2007.

Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-2 ta' Awwissu 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ellenika

(Kawża C-77/07) ⁽¹⁾

(2007/C 315/59)

Lingwa tal-kawża: il-Grieg

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 69, 24.3.2005.

Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-8 ta' Ottubru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs L-Irlanda

(Kawża C-64/07) ⁽¹⁾

(2007/C 315/58)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 69, 24.3.2007.

Digriet tal-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ta' l-20 ta' Settembru 2007 — Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej vs Ir-Repubblika Ellenika

(Kawża C-83/07) ⁽¹⁾

(2007/C 315/60)

Lingwa tal-kawża: Il-Grieg

Il-President tal-Qorti tal-Ġustizzja ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 69, 24.3.2007.

QORTI TAL-PRIM' ISTANZA

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-5 ta' Novembru 2007 — Sunplus Technology vs L-UASI — Sun Microsystems (SUN PLUS)

(Kawża T-38/04) ⁽¹⁾

(“Trade mark Komunitarja — Proċedura ta' oppożizzjoni — Talba għal trade mark Komunitarja figurattiva SUNPLUS — Trade mark verbali nazzjonali preċedenti SUN — Probabbiltà ta' konfużjoni — Xebh bejn il-prodotti — Xebh bejn is-sinjali”)

(2007/C 315/61)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Sunplus Technology Co. Ltd (Hsinchu, Taiwan) (rappreżentanti: H. Eichmann, G. Barth, U. Blumenröder, C. Niklas-Falter, M. Kinkeldey, K. Brandt, A. Franke, U. Stephani, B. Allekotte, E. Pfrang, K. Lochner, B. Ertle, C. Neuhierl u S. Prückner, avukati

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: A. Folliard-Monguiral, aġent)

Il-parti l-oħra fil-proċedura quddiem il-Bord ta' l-Appell ta' l-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza: Sun Microsystems, Inc. (Palo Alto, Kalifornja, l-Istati Uniti) (rappreżentant: M. Graf, avukat)

Suġġett tal-kawża

Rikors imressaq kontra d-deċiżjoni tar-Raba' Bord ta' l-Appell ta' l-UASI tas-7 ta' Ottubru 2003 (kawża R 642/2000-4) fir-rigward ta' proċedura ta' oppożizzjoni bejn Sun Microsystems, Inc. u Sunplus Technology Co. Ltd.

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) Sunplus Technology Co. Ltd hija kkundannata tbatl l-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 94, 17.4.2004.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-8 ta' Novembru 2007 — Bavarian Lager vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-194/04) ⁽¹⁾

(“Access għad-dokumenti — Regolament (KE) Nru 1049/2001 — Dokumenti relatati ma' proċedura għal nuqqas ta' twettiq ta' obbligu — Deciżjoni li tirrifjuta l-aċċess — Protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward ta' l-ipproċessar ta' data personali — Regolament (KE) Nru 45/2001 — Kuncett ta' ħajja privata [privatezza]”)

(2007/C 315/62)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: The Bavarian Lager Co. Ltd (Clitheroe, ir-Renju Unit) (rappreżentanti: inizjalment J. Pearson u C. Bright, u mbagħad J. Webber u M. Readings, solicitors)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: C. Docksey u P. Aalto, aġenti)

Suġġett

Talba għal annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni tat-18 ta' Marzu 2004, li tichad talba mressqa mir-rikorrenti intiża sabiex tikseb l-aċċess komplet għall-minuti li tteħdu waqt laqgħa fil-kuntest ta' proċedura għal nuqqas ta' twettiq ta' obbligu u talba għal dikjarazzjoni li l-Kummissjoni żbaljatament waqqfet il-proċedura mressqa kontra l-Gvern tar-Renju Unit tal-Gran Brittanja u ta' l-Irlanda ta' Fuq abbażi ta' l-Artikolu 169 tat-Trattat KE (li sar l-Artikolu 226 KE).

Dispożittiv

- 1) Id-deċiżjoni tal-Kummissjoni, tat-18 ta' Marzu 2004, li tirrifjuta l-applikazzjoni għal aċċess għall-minuti kompleti tal-laqgħa tal-11 ta' Ottubru 1996, li jinkludu l-ismijiet kollha, hija annullata.
- 2) Il-Kummissjoni għandha tbatl l-ispejjeż ta' The Bavarian Lager Co. Ltd.
- 3) Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data (KEPD) għandu jbatl l-ispejjeż rispettivi tiegħu.

⁽¹⁾ ĠU C 201, 7.8.2004.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-8 ta' Novembru 2007 — L-Olanda vs Il-Kummissjoni(Kawża T-234/04) ⁽¹⁾

(“*Rikors għal annullament — Deciżjoni 2004/01/KE — Sustanzi perikolużi — Bżonn ta' awtorizzazzjoni mill-Kummissjoni sabiex jinżammu dispożizzjonijiet nazzjonali nnotifikati — Tehid ta' pożizzjoni mill-Kummissjoni dwar il-portata ta' l-armonizzazzjoni — Att li jista' jiġi kkontestat — Inammissibbiltà*”)

(2007/C 315/63)

Lingwa tal-kawża: L-Olandiż

Partijiet

Rikorrent: Ir-Renju ta' l-Olanda (rappreżentanti: H. Sevenster, J. van Bakel u M. de Grave, aġenti)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: F. Simonetti u M. van Beek, aġenti)

Parti intervenjenti in sostenn tar-rikorrent: Ir-Renju tad-Danimarka (rappreżentant: J. Molde, aġent)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2004/1/KE, tas-16 ta' Diċembru 2003, li tikkoncerna d-dispożizzjonijiet nazzjonali dwar l-użu ta' short-chained chlorinated paraffins innotifikati mir-Renju ta' l-Olanda skond l-Artikolu 95 (4) [KE] (ĠU L 1, 2004, p. 20), in kwantu l-Kummissjoni tik-kunsidra li l-approvazzjoni tiegħu, skond l-Artikolu 95(6) KE, hija neċessarja sabiex jinżammu d-dispożizzjonijiet Olandiżi dwar l-użu ta' short-chained chlorinated paraffins li mhumiex imsemmija fid-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2002/45/KE, tal-25 ta' Ġunju 2002, li temenda għall-ghoxrin darba d-Direttiva tal-Kunsill 76/769/KEE li għandha x'taqsam ma' restrizzjonijiet dwar il-marketing [it-tqeghid fis-suq] u l-użu ta' ċerti sustanzi u preparazzjonijiet perikolużi (short-chain chlorinated paraffins) (GU L 177, p. 21).

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud bhala inammissibbli.
- 2) Ir-Renju ta' l-Olanda għandu jbati l-ispejjeż tiegħu kif ukoll dawk inkorsi mill-Kummissjoni.
- 3) Ir-Renju tad-Danimarka għandu jbati l-ispejjeż tiegħu.

⁽¹⁾ ĠU C 94, 17.4.2004 (Ex Kawża C-103/04).

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-7 ta' Novembru 2007 — Il-Ġermanja vs Il-Kummissjoni(Kawża T-374/04) ⁽¹⁾

(“*Ambjent — Direttiva 2003/87/KE — Skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra — Pjan nazzjonali ta' allokkazzjoni ta' kwoti ta' emissjonijiet għall-Ġermanja — Miżuri ta' aġġustament ex post tan-numru tal-kwoti allokatil lill-installazzjonijiet — Deciżjoni ta' rifjut tal-Kummissjoni — Trattament ugwali — Obbligu ta' motivazzjoni*”)

(2007/C 315/64)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Ir-Repubblika Federali tal-Ġermanja (rappreżentanti: inizjalment C.-D. Quassowski, A. Tiemann u C. Schulze-Bahr, imbagħad C. Schulze-Bahr u M. Lumma, aġenti assistiti minn D. Sellner u U. Karpenstein, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentant: U. Wölker, aġent)

Suġġett tal-Kawża

Talba għall-annullament parzjali tad-deciżjoni tal-Kummissjoni C (2004) 2515/2 finali, tas-7 ta' Lulju 2004, dwar il-pjan nazzjonali ta' allokkazzjoni ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra nnotifikat mir-Repubblika Federali tal-Ġermanja skond id-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2003/87/KE, tat-13 ta' Ottubru 2003 li tistabbilixxi skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ġewwa l-Komunità u li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 96/61/KE (ĠU L 275, p.32), inkwantu l-Kummissjoni fiha tirrifjuta ċerti miżuri ta' aġġustament ex post ta' allokkazzjonijiet bhala inkompatibbli mal-kriterji Nru 5 u 10 ta' l-Anness III ta' l-imsemmija direttiva.

Dispożittiv

- 1) L-Artikolu 1 tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni C (2004) 2515/2 finali, tas-7 ta' Lulju 2004, dwar pjan nazzjonali ta' allokkazzjoni ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra nnotifikat mir-Repubblika Federali tal-Ġermanja skond id-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tat-13 ta' Ottubru 2003 li tistabbilixxi skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra ġewwa l-Komunità u li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 96/61/KE, huwa annullat.

2) L-Artikolu 2(a) sa (c) ta' l-imsemmija deċiżjoni huwa annullat safejn jordna lir-Repubblika Federali tal-Ġermanja, minn naħa, sabiex thassar il-miżuri ta' aġġustament ex post li jissemmew fih, u, min-naħa l-oħra, sabiex tinnotifika lill-Kummissjoni bl-imsemmi thassir.

3) Il-Kummissjoni għandha tbat i-ispejjeż.

(¹) ĠU C 284, 20.11.2004.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-6 ta' Novembru 2007 — Omega vs L-UASI — Omega Engineering (Ω OMEGA)

(Kawża T-90/05) (¹)

(“Trade mark Komunitarja — Proċedura ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja figurattiva u verbali Ω OMEGA — Trade mark nazżjonali verbali preċedenti OMEGA — Raġuni relattiva għar-rifjut — Applikant tat-trade mark Komunitarja jinvoka trade mark nazżjonali identika għal dik li saret applikazzjoni għaliha u preċedenti għat-trade mark nazżjonali opposta — Probabbiltà ta' konfużjoni”)

(2007/C 315/65)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Omega SA (Bienne, l-Iżvizzera) (rappreżentanti: inizjalment P. González-Bueno Catalán de Ocón u E. Armijo Chávarri, imbagħad P. González-Bueno Catalán de Ocón, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentanti: A. Folliard-Monguiral, aġent)

Partijiet oħra fil-kawża quddiem il-Bord ta' l-Appell ta' l-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza: Omega Engineering, Inc. (Stamford, Connecticut, L-Istati Uniti) (rappreżentant: C. Algar, solicitor)

Suġġett tal-kawża

Rikors kontra d-deċiżjoni tat-Tieni Bord ta' l-Appell ta' l-UASI ta' l-10 ta' Diċembru 2004 (Każ R 330/2002-2) dwar proċedura ta' oppożizzjoni bejn Omega Engineering, Inc. u Omega SA.

Dispożittiv

1) Ir-rikors huwa miċhud.

2) Omega SA hija kkundannata tbat i-ispejjeż.

(¹) ĠU C 115, 14.5.2005.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-6 ta' Novembru 2007 — SAEME vs L-UASI Racke (REVIAN's)

(Kawża T-407/05) (¹)

(“Trade mark Komunitarja — Proċedimenti ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja figurattiva REVIAN's — Trade marks mhux Komunitarji preċedenti evian — Preżentata tardiva tat-traduzzjoni taċ-ċertifikat ta' reġistrazzjoni ta' trade mark preċedenti — Poter ta' evalwazzjoni mogħti mill-Artikolu 74(2) tar-Regolament (KE) Nru 40/94”)

(2007/C 315/66)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Société anonyme des eaux minérales d'Évian (SAEME) (Évian-les-Bains, Franza) (rappreżentant: C. Hertz-Eichenrode, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: G. Schneider, aġent)

Parti oħra fil-kawża quddiem il-Bord ta' l-Appell ta' l-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza: A. Racke GmbH & Co. OHG (Bingen, il-Ġermanja) (rappreżentant: N. Schindler, avukat)

Suġġett

Rikors imressaq kontra d-deċiżjoni tar-Raba' Bord ta' l-Appell ta' l-UASI, tat-22 ta' Lulju 2005 (Każ R 82/2002-4), fir-rigward ta' proċedimenti ta' oppożizzjoni bejn is-Société anonyme des eaux minérales d'Évian (SAEME) u A. Racke GmbH & Co. OHG, kif ukoll kontra d-Deciżjoni Nru 2754/2001 mogħtija mid-Diviżjoni ta' l-Oppożizzjoni ta' l-UASI fit-23 ta' Novembru 2001.

Dispożittiv

1) Id-deċiżjoni tar-Raba' Bord ta' l-Appell ta' l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (UASI) tat-22 ta' Lulju 2005 (Każ R 82/2002-4) hija annullata.

- 2) L-UASI għandu jbati l-ispejjeż tiegħu kif ukoll dawk sostnuti mir-rikorrenti.
- 3) L-intervenjenti għandha tbat i-ispejjeż tagħha.

(¹) ĠU C 22, 28.1.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-8 ta' Novembru 2007 — MPDV Mikrolab vs L-UASI (manufacturing score card)

(Kawża T-459/05) (¹)

(“Trade mark Komunitarja — Talba għal trade mark Komunitarja verbali manufacturing score card — Raġunijiet assoluti għal rifjut ta' reġistrazzjoni — Karattru deskrittiv — Nuqqas ta' karattru distintiv — Artikolu 7(1), b) u c), tar-Regolament (KE) Nru 40/94”)

(2007/C 315/67)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: MPDV Mikrolab GmbH, Mikroprozessordatenverarbeitung und Mikroprozessorklabor (Mosbach, il-Ġermanja) (rappreżentant: W. Göpfert, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: G. Schneider, aġent)

Suġġett

Appell mid-Deciżjoni tat-Tieni Bord ta' l-Appell ta' l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (UASI) tad-19 ta' Ottubru 2005 (Kawża R 1059/2004-2), dwar talba għal reġistrazzjoni ta' trade mark verbali tal-kliem manufacturing score card bhala trade mark Komunitarja.

Dispożittiv

- 1) L-appell huwa miċhud.
- 2) MPDV Mikrolab GmbH, Mikroprozessordatenverarbeitung und Mikroprozessorklabor hija kkundannata tbat i-ispejjeż.

(¹) ĠU C 60 tal-11.3.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-6 ta' Novembru 2007 — RheinfelsQuellen H. Hövelmann vs L-UASI (VOM URSPRUNG HER VOLLKOMMEN)

(Kawża T-28/06) (¹)

(“Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għal trade mark verbali Komunitarja VOM URSPRUNG HER VOLLKOMMEN — Raġunijiet assoluti għal rifjut — Karattru deskrittiv — Artikolu 7(1)(b) u (c) tar-Regolament (KE) Nru 40/94”)

(2007/C 315/68)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: RheinfelsQuellen H. Hövelmann GmbH & Co. KG (Duisburg, il-Ġermanja) (rappreżentanti: W. Kellenter u A. Lambrecht, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: G. Schneider, aġent)

Suġġett

Rikors imressaq kontra d-deciżjoni tat-Tieni Bord ta' l-Appell ta' l-UASI tas-17 ta' Novembru 2005 (każ R 1179/2004-2) Uffiċċju dwar applikazzjoni għar-reġistrazzjoni tat-trade mark verbali “VOM URSPRUNG HER VOLLKOMMEN” bhala trade mark Komunitarja.

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) RheinfelsQuellen H. Hövelmann GmbH & Co. KG hija kkundannata tbat i-ispejjeż.

(¹) ĠU C 86, 8.4.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-7 ta' Novembru 2007 — Marly vs L-UASI — Erdal (Top iX)

(Kawża T-57/06) ⁽¹⁾

(“Trade Mark Komunitarja — Proċedura ta’ oppożizzjoni — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja figurattiva Top iX — Trade mark internazzjonali verbali preċedenti TOFIX — Motiv relattiv għal rifjut — Nuqqas ta’ probabbiltà ta’ konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 — Talba għal prova ta’ użu ġenwin tat-trade mark preċedenti li giet ipprezentata quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza għall-ewwel darba — Inammissibbiltà”)

(2007/C 315/69)

Lingwa tal-kawża: Il-Franciz

Partijiet

Rikorrenti: NV Marly SA (Brussell, il-Belġju) (rappreżentanti: B. Mouffe u O. Rodesch, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentanti: S. Petrequin u A. Rassat, agenti)

Parti l-oħra fil-kawża quddiem il-Bord ta' l-Appell ta' l-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza: Erdal GmbH (Hallein, l-Awstrija) (rappreżentanti: M. Thewes u V. Wiot, avukati)

Suġġett

Talba għall-annullament tad-Deċiżjoni tat-Tieni Bord ta' l-Appell ta' l-UASI ta' l-14 ta' Diċembru 2005 (każ R 1147/2004-2) dwar proċedura ta' oppożizzjoni bejn Erdal GmbH u NV Marly SA.

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) NV Marly SA hija kkundannata tbat i-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 96, 22.4.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-15 ta' Novembru 2007 — Enercon vs L-UASI (Apparat li jittrasforma l-enerġija tar-rih)

(Kawża T-71/06) ⁽¹⁾

(“Trade mark Komunitarja — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja tridimensjonali li tirrappreżenta il-kisja ta’ barra ta’ apparat jittrasforma l-enerġija tar-rih — Raġunijiet asso-luti ta’ rifjut — Nuqqas ta’ karattru distintiv — Artikolu 7(1)(b) u (3) tar-Regolament (KE) Nru 40/94”)

(2007/C 315/70)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniz

Partijiet

Rikorrenti: Enercon (Aurich, il-Ġermanja) (rappreżentanti: R. Böhm, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: G. Schneider, aġent)

Suġġett

Rikors imressaq kontra d-deċiżjoni tat-Tieni Bord ta' l-Appell ta' l-UASI tat-30 ta' Novembru 2005 (Każ R 179/2005-2) li tirrifjuta r-registrazzjoni ta' trade mark tridimensjonali (parti minn apparat li jittrasforma l-enerġija tar-rih f'forma ta' ballun tal-futbol Amerikan) bhala trade mark Komunitarja.

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) Enercon GmbH għandha tbat i-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 108, 6.5.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza ta' l-14 ta' Novembru 2007 — Castell des Remei vs L-UASI — Bodegas Roda (Castell del Remei ODA)

(Kawża T-101/06) ⁽¹⁾

(“Trade Mark Komunitarja — Proċedura ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għal trade mark Komunitarja figurattiva Castell del Remei ODA — Trade mark internazzjonali verbali preċedenti RODA, RODA I, RODA II u BODEGAS RODA — Raġuni relattiva għal rifjut — Probabbiltà ta' konfużjoni — Artikolu 8(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 40/94”)

(2007/C 315/71)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenti: Castell del Remei, SL (Castell del Remei, Spanja) (rappreżentanti: F. de Vissher, E. Cornu, D. Moreau, J. Grau Mora, A. Angulo Lafora, M. Ferrándiz Avendaño, M. Baylos Morales u A. Velázquez Ibáñez, avukati)

Konvenuta: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: J. García Murillo, aġent)

Partijiet oħra fil-kawża quddiem il-Bord ta' l-Appell ta' l-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza: Bodegas Roda, SA (La Rioja, Spanja) (rappreżentanti: M. López Camba, B. García Peces u J. Grimau Muñoz, avukati)

Suġġett tal-kawża

Rikors imressaq kontra d-deċiżjoni ta' l-Ewwel Bord ta' l-Appell ta' l-UASI tas-17 ta' Jannar 2006 (każ R 263/2005-1) dwar proċedura ta' oppożizzjoni bejn Bodegas Roda, SA u Castell del Remei, SL.

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) Ir-rikorrenti hija kkundannata tbatl l-ispejjeż.

⁽¹⁾ ĠU C 121, 20.5.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-8 ta' Novembru 2007 — Charlott vs L-UASI — Charlo (Charlott France Entre Luxe et Tradition)

(Kawża T-169/06) ⁽¹⁾

(Trade mark komunitarja — Proċedura ta' oppożizzjoni — Applikazzjoni għat-trade mark figurattiva Charlotte France Entre Luxe et Tradition — Trade mark nazzjonali figurattiva preċedenti Charlot — Użu serju tat-trade mark preċedenti — Artikolu 43(2) u (3) tar-Regolament (KE) Nru 40/94)

(2007/C 315/72)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Charlott SARL (Chaponost, Franċiż) (rappreżentanti: L.Conrad, T. Parisot u L. Tremeaud, avukati)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni) (rappreżentant: A. Folliard-Monguiral, aġent)

Parti oħra fil-kawża quddiem il-Bord ta' l-Appell ta' l-UASI, intervenjenti quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza: Charlo — Confecções para Homens, Artigos de Lã e Outros SA.

Suġġett

Rikors imressaq kontra d-deċiżjoni tat-Tieni Bord ta' l-Appell ta' l-UASI ta' l-24 ta' April 2006 (każ R 223/2005-2) rigward proċedura ta' oppożizzjoni bejn Charlo Confecções para Homens, Artigos de Lã e Outros SA. u Charlott SARL.

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) Charlott SARL hija kkundannata tbatl l-ispejjeż, hlief dawk sostnuti mill-intervenjenti.
- 3) Charlo — Confecções para Homens, Artigos de Lã e Outros SA għandha tbatl l-ispejjeż tagħha.

⁽¹⁾ ĠU C 212 tat-2.9.2006.

Sentenza tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-15 ta' Novembru 2007 — L-Ungerija vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-310/06) ⁽¹⁾

(*Agrikoltura — Organizzazzjoni komuni tas-swieq fis-settur taċ-ċereali — Tehid taċ-ċereali mill-aġenziji ta' intervent — Tishih tal-kriterji tal-kwalità tal-qamh ir-rum — Introduzzjoni ta' kriterju għdid ta' l-użin speċifiku għall-qamh ir-rum — Ksur ta' l-aspettattivi leġittimi — Żball manifest ta' evalwazzjoni*)

(2007/C 315/73)

Lingwa tal-kawża: L-Ungeriz

Partijiet

Rikorrenti: Ir-Repubblika ta' l-Ungerija (rappreżentanti: J. Fazekas, R. Somssich u K. Szijjártó, aġenti)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: F. Clotuche-Duvieusart u Z. Pataki, aġenti)

Suġġett

Talba għall-annullament ta' ċerti dispożizzjonijiet tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1572/2006, tat-18 ta' Ottubru 2006, li jemenda r-Regolament (KE) Nru 824/2000, li jistabbilixxi l-proċeduri għall-pussess ta' ċereali mill-aġenziji ta' l-intervent u li jippreskrivi l-metodi ta' l-analiżi sabiex jistabbilixxu l-kwalità fiċ-ċereali (ĠU 2006, L 290, p.29).

Dispożittiv

1) *Id-dispożizzjonijiet tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1572/2006, tat-18 ta' Ottubru 2006, li jemenda r-Regolament (KE) Nru 824/2000 li jistabbilixxi l-proċeduri għall-pussess [għat-tehid] ta' ċereali mill-aġenziji ta' l-intervent u li jippreskrivi l-metodi ta' l-analiżi sabiex jistabbilixxu l-kwalità fiċ-ċereali huma annullati, jiġifieri:*

— *fl-Artikolu 1(1), il-kliem “u, fil-każ tal-qamh ir-rum, il-metodi tradizzjoni applikabbli”;*

— *fl-Artikolu 1(3)(b), il-kliem “73 kg/el għall-qamh ir-rum”;*

— *fil-linja “E. Użin speċifiku minimu (kg/el)” tat-tabella tal-punt 1 ta' l-Anness, il-valur “71” għall-qamh ir-rum;*

— *fit-tabella III fil-punt 2 ta' l-Anness, il-valuri ta' tnaqqis tal-prezz ta' l-intervent għall-qamh ir-rum.*

2) *Il-Kummissjoni għandha tbatl l-ispejjeż tagħha kif ukoll dawk tar-rikorrenti, inklużi dawk marbuta mal-proċedura għal miżuri provviżorji.*

⁽¹⁾ ĠU C 326 30.12.2006.

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tad-19 ta' Ottubru 2007 — Evropaiki Dynamiki vs EFSA

(Kawża T-69/05) ⁽¹⁾

(*“M'hemmx lok li tittiehed deċiżjoni — Kuntratti pubbliċi — Awtorità Ewropea għas-Sigurtà fl-Ikel (EFSA) — Annullament tas-sejha għal offerti — Rikors li safa mingħar għan”*)

(2007/C 315/74)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systemata Tilepi-koinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Ateni, il-Greċja) (rappreżentant: N. Korogiannakis)

Konvenuta: Awtorità Ewropea għas-Sigurtà fl-Ikel (EFSA) (rappreżentanti: inizjalment A. Cuvillier u D. Detken, sussegwentement A. Cuvillier u S. Gabbi, aġenti, assistiti minn J. Stuyck, avukat)

Suġġett tal-kawża

L-annullament tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni, tat-3 ta' Diċembru 2004, li tiċhad l-offerta magħmula mir-rikorrent fil-kuntest tal-proċedura ta' sejha għal offerti fir-rigward ta' provvista ta' servizzi informatiċi għall-holqien ta' netwerk Extranet bejn l-aġenziji nazzjonali ta' l-Istati Membri, l-EFSA u l-Kummissjoni, kif ukoll tad-deċiżjoni li l-kuntratt jingħata lil offerent iehor.

Dispożittiv

1) *M'hemmx lok li tittiehed deċiżjoni fuq dan ir-rikors.*

2) *L-EFSA għandha tbatl l-ispejjeż kollha.*

⁽¹⁾ ĠU C 106 tat-30.4.2005.

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tas-17 ta' Ottubru 2007 — Sumitomo Chemical Agro Europe u Philagro France vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-454/05) ⁽¹⁾

(“Prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti — Sostanza attiva procymidone — Direttiva 91/414/KEE — Rikors għal annullament — Rikors għal nuqqas li tittiehed azzjoni — Nuqqas ta' htieġa li tinghata decizjoni — Rikors għall-ħlas ta' kumpens għal danni — Inammissibbiltà — Rikors manifestament infondat”)

(2007/C 315/75)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Sumitomo Chemical Agro Europe SAS (Lyon, Franza) u Philagro France SAS (Lyon) (rappreżentanti: K. Van Maldegem u C. Mereu, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropew (rappreżentant: B. Doherty, aġent)

Suġġett

Fl-ewwel lok u prinċipalment, talba għall-annullament ta' l-allegata decizjoni tal-Kummissjoni li tinsab fl-ittra ta' l-20 ta' Ottubru 2005 dwar l-awtorizzazzjoni għat-tqegħid fis-suq tas-sostanza attiva procymidone skond id-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE, tal-15 ta' Lulju 1991, li tikkonċerna t-tqegħid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti (ĠU L 230, p. 1) u, fit-tieni lok u sussidjarjament fir-rigward tar-rikors għal annullament, rikors għal nuqqas li tittiehed azzjoni sabiex jiġi kkonstatat li l-Kummissjoni naqset, b'mod illegali, milli tadotta l-mizuri mitluba minn Sumitomo Chemical Agro Europe SAS u s-sussidjarji tagħha fittra tal-5 ta' Settembru 2005 u, fit-tielet lok, rikors għal ħlas ta' kumpens għal danni bil-għan li jinkiseb kumpens għad-dannu allegatament subit mir-rikorrenti, prinċipalment, minhabba l-adozzjoni mill-Kummissjoni ta' l-allegata decizjoni li tinsab fl-ittra ta' l-20 ta' Ottubru 2005 u, sussidjarjament, minhabba n-nuqqas ta' adoxxjoni mill-Kummissjoni tal-mizuri mitluba fl-ittra tal-5 ta' Settembru 2005.

Dispożittiv

- 1) Mhuwiex iktar meħtieġ li tinghata decizjoni fir-rigward tar-rikors għall-annullament u r-rikors għal nuqqas li tittiehed azzjoni.
- 2) Ir-rikors għal ħlas ta' kumpens għal danni huwa miċhud bhala inammissibbli peress li l-għan tiegħu huwa li jinkiseb kumpens għad-dannu allegatament subit minn Sumitomo Chemical Agro Europe SAS u Philagro France SAS minhabba l-adoxxjoni mill-Kummissjoni ta' l-allegata decizjoni li tinsab fl-ittra ta' l-20 ta' Ottubru 2005.
- 3) Ir-rikors għal ħlas ta' kumpens għal danni huwa miċhud bhala manifestament infondat skond il-liġi peress li l-għan tiegħu huwa li jinkiseb kumpens għal danni allegatament subiti minn Sumitomo

Chemical Agro Europe SAS u Philagro France SAS minhabba nuqqas ta' adoxxjoni mill-Kummissjoni tal-mizuri mitluba minn Sumitomo Chemical Agro Europe u s-sussidjarji tagħha fl-ittra tal-5 ta' Settembru 2005.

- 4) Sumitomo Chemical Agro Europe SAS u Philagro France SAS għandhom ibatu l-ispejjeż tagħhom kif ukoll dawk tal-Kummissjoni.

⁽¹⁾ ĠU C 60, 11.3.2006.

Digriet tal-President tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-18 ta' Ottubru 2007 — Ristic et vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-238/07 R) ⁽¹⁾

(Proċedura sommarja — Talba għas-sospensjoni ta' l-eżekuzjoni — Direttiva 96/23/KE — Nuqqas ta' urġenza — Bilanċ ta' interessi)

(2007/C 315/76)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Ristic AG (Burgthann, il-Ġermanja); Piratic Meeresfrüchte Import GmbH (Burgthann); Prime Catch Seafood GmbH (Burgthann); u Rainbow Export Processing SA (Puntarenas, Costa Rica) (rappreżentant: H. Schmidt, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropew (rappreżentanti: F. Erlbacher u A. Szymtkowska, aġenti)

Suġġett tal-kawża

Talba għas-sospensjoni ta' l-eżekuzjoni tad-Decizjoni 2007/362/KE tal-Kummissjoni, tas-16 ta' Mejju 2007, li temenda d-Decizjoni 2004/432/KE dwar l-approvazzjoni tal-pjanijiet tal-monitoraġġ tar-residwi sottomessi minn pajjiżi terzi skond id-Direttiva tal-Kunsill 96/23/KE (ĠU L 138, p. 18).

Dispożittiv

- 1) It-talba hija miċhuda.
- 2) L-ispejjeż huma riżervati.

⁽¹⁾ ĠU C ...

Rikors imressaq fl-4 ta' Ottubru 2007 — FIFA vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-385/07)

(2007/C 315/77)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrenti: Fédération Internationale de Football Association (FIFA) (rappreżentanti: R. Denton, E. Batchelor u F. Young, Soli-citors)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni, b'mod partikolari l-Artikoli 1 sa 2 tagħha; u
- tikkundanna l-Kummissjoni tbatu l-ispejjeż tagħha kif ukoll ta' FIFA fir-rigward ta' dawn il-proċedimenti.

Motivi u argumenti prinċipali

Skond l-Artikolu 3a tad-Direttiva tal-Kunsill 89/552/KEE ⁽¹⁾ Stat Membru jista' jfassal lista ta' avvenimenti sportivi jew oħrajn li huma kkunsidrati bħala avvenimenti ta' "importanza kbira għas-soċjetà". L-avvenimenti fuq il-lista ma jistgħux ikunu suġġetti għal drittijiet esklussivi ta' xandir li jimpedixxu numru sostanzjali tal-pubbliku fl-Istat Membru kkonċernat milli jaraw l-avveniment permezz ta' xandira diretta jew xandira differita fuq it-televiżjoni gratwita.

Ir-rikorrenti titlob l-annullament tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2007/479/KE tal-25 ta' Ġunju 2007 ⁽²⁾ li permezz tagħha l-Kummissjoni ddikjarat li l-lista mfassla mill-Belġju skond l-Artikolu 3a(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 89/552/KEE kienet kompatibbli mal-legiżlazzjoni Ewropea.

In sostenn tar-rikors tagħha, ir-rikorrenti ssostni li l-lista Belġjana tirrestringi l-libertà li jiġu provduti servizzi billi timpedixxi lir-rikorrenti milli tagħti liċenzji lil xandara barranin b'drittijiet esklussivi ta' xandir dirett tat-Tazza tal-Dinja tal-FIFA fir-rigward tas-suq Belġjan u li l-fatt li l-logħobiet kollha tat-Tazza tal-Dinja tal-FIFA, irrispettivament mill-popolarità tagħhom, jitqiegħdu fil-lista, mhux iex iġġustifikat, proporzjonat jew neċessarju.

Barra minn hekk, ir-rikorrenti tallega li l-lista Belġjana hija ta' restrizzjoni għal-libertà ta' stabbiliment minhabba li timpedixxi lir-rikorrenti milli tagħti liċenzji lil operaturi godda li jixtiequ jużaw ix-xandir ta' sports ewlieni sabiex jistabbillixxu lilhom infushom fis-suq Belġjan.

Barra minn dan, ir-rikorrenti ssostni li l-lista Belġjana tikser idritt ta' proprjetà tar-rikorrenti billi qed tiġi mcaħħda mill-esk-lussività fir-rigward tad-dritt ta' xandir tagħha, dritt li, fl-opin-

joni tagħha, huwa rrikonoxxut mil-legiżlazzjoni Komunitarja bħala l-essenza tal-protezzjoni tal-proprjetà intelletwali.

Fl-aħhar nett, ir-rikorrenti ssostni li bil-kontra ta' l-Artikolu 3a (1) tad-Direttiva tal-Kunsill 89/552/KEE, il-lista Belġjana ma kinitx imfassla b'mod ċar u trasparenti.

⁽¹⁾ Direttiva tal-Kunsill 89/552/KEE tat-3 ta' Ottubru 1989, dwar il-koordinazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet stabbiliti bil-liġi, b'regolament jew b'azzjoni amministrattiva fi Stati Membri dwar it-tweqqif ta' attivitajiet ta' xandir bit-televiżjoni (ĠU 1989 L 298, p. 23).

⁽²⁾ Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2007/479/KE tal-25 ta' Ġunju 2007, dwar il-kompatibbiltà mal-liġi tal-Komunità tal-mizuri meħuda mill-Belġju skond l-Artikolu 3a(1) tad-Direttiva tal-Kunsill 89/552/KEE dwar il-koordinazzjoni ta' ċerti dispożizzjonijiet stabbiliti bil-liġi, b'regolament jew b'azzjoni amministrattiva fi Stati Membri dwar it-tweqqif ta' attivitajiet ta' xandir bit-televiżjoni (ĠU 2007 L 180, p. 24).

Rikors ipprezentat fil-15 ta' Ottubru 2007 — Alber vs L-UASI (parti minn manku)

(Kawża T-391/07)

(2007/C 315/78)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Alfons Alber (Vöran, l-Italja) (rappreżentant: S. Schneller, avukat)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Talbiet tal-parti rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell ta' l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern tas-16 ta' Awwissu 2007 kif ukoll id-deċiżjoni ta' l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern tas-16 ta' Jannar 2007 safejn hija tiċhad ir-regis-trazzjoni tat-trade mark Komunitarja Nru 4 396 727 għal dak li jirrigwarda l-prodotti "Tagħmir imhaddem bl-idejn għal attivitajiet agrikoli, ta' l-ortikultura u forestali, fosthom imqases għaž-żabra; magni tal-hsad imhaddma bl-idejn";
- iżżom seduta quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza;
- tordna li l-konvenut għandu jbati l-ispejjeż;
- sussidjarjament, tirrinviya l-kawża quddiem l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern.

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja kkonċernata: trade mark tridimensjonali "Parti minn manku" għal prodotti fil-klassijiet 6 u 8 (trade mark Nru 4 396 727).

Deċiżjoni ta' l-eżaminatur: ħahda parzjali tar-registrazzjoni.

Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell: ħahda tar-rikors.

Motivi invokati: Ksur tal-prinċipju ta' l-eżami *ex officio* skond l-ewwel sentenza ta' l-Artikolu 74(1) tar-Regolament (KE) Nru 40/94 ⁽¹⁾ u ksur ta' l-Artikolu 7 ta' l-istess regolament. Sus-sidjarjament, nuqqas ta' motivazzjoni skond l-ewwel sentenza ta' l-Artikolu 73 tar-Regolament Nru 40/94.

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94, ta' l-20 ta' Diċembru 1993, dwar it-trade mark Komunitarja (GU 1994 L 11, p. 1).

Rikors ipprezentat fil-25 ta' Ottubru 2007 — Algodonera del Sur vs Il-Kunsill u Il-Kummissjoni

(Kawża T-394/07)

(2007/C 315/79)

Lingwa tal-kawża: l-Ispanjol

Partijiet

Rikorrenti: Algodonera del Sur, S.A. (Lebrija, Spanja) (rappreżentant: L. Ortiz Blanco, avukat)

Konvenuti: Il-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea u Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

— tagħti sentenza li tilqa' dan ir-rikors għad-danni skond l-Artikolu 288 KE u li tirrikonoxxi d-dritt tar-rikorrenti sabiex tiġi kkompensata finanzjarjament mill-Kunsill u mill-Kummissjoni *in solidum*, fis-somma totali ta' miljun disġha u għoxrin elf u tmien mija u ħamsa u għoxrin euro (EUR 1 029 825), u

— tordna l-istituzzjonijiet konvenuti jbatu l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Il-motivi u l-argumenti prinċipali huma l-istess bħal dawk diġà invokati fil-kawża T-217/07, Las Palmeras vs Il-Kunsill u Il-Kummissjoni.

Rikors ipprezentat fit-30 ta' Ottubru 2007 — France Télécom vs L-UASI (UNIQUE)

(Kawża T-396/07)

(2007/C 315/80)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: France Télécom (Parigi, Franza) (rappreżentant: B. Potot, avukat)

Konvenuti: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Talbiet tar-rikorrenti

— tannulla d-Deċiżjoni tat-Tieni Bord ta' l-Appell ta' l-UASI tat-3 ta' Settembru 2007;

— tikkundanna lill-UASI jbati l-ispejjeż kollha.

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja kkonċernata: It-trade mark verbali "UNIQUE" għall-prodotti u s-servizzi fil-klassijiet 9, 35 u 38 (applikazzjoni Nru 5 312 392)

Deċiżjoni ta' l-eżaminatur: Jiċhad parzjalment ir-registrazzjoni

Deċiżjoni tal-Bord ta' l-Appell: Jiċhad l-appell

Motivi invokati: Ksur ta' l-Artikoli 7(1)(b) u 7(2) tar-Regolament Nru 40/94 tal-Kunsill ⁽¹⁾ peress li, skond ir-rikorrenti, u kontra l-kunsiderazzjonijiet tad-deċiżjoni kkontestata, it-terminu "UNIQUE" mhuwiex nieqes minn karattru distintiv.

⁽¹⁾ Regolament (KE) Nru 40/94 tal-Kunsill, ta' l-20 ta' Diċembru 1993, dwar it-trade mark Komunitarja, (GU 1994, L 11, p. 1).

Rikors imressaq fil-31 ta' Ottubru 2007 — Basell Polyolefine vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-399/07)

(2007/C 315/81)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: Basell Polyolefine GmbH (Wesseling, il-Ġermanja) (rappreżentanti: D. Seeliger, E. Wagner u I. Liebach, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenzi

- tannulla d-Deciżjoni tal-Kummissjoni tat-23 ta' Awwissu 2007;
- sussidjarjament, tannulla d-Deciżjoni tal-Kummissjoni tat-23 ta' Awwissu 2007 safejn l-aċċess parzjali ghad-dokumenti huwa miċhud ukoll, u
- tikkundanna l-Kummissjoni tbat i-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrenzi tikkontesta d-Deciżjoni tal-Kummissjoni tat-23 ta' Awwissu 2007, li tiċhad it-talba għall-aċċess tad-dokumenti tal-Kummissjoni dwar id-deciżjoni fil-Kawża COMP/E-2/37.857 — Perossidi organici.

Ir-rikorrenzi tinvoka, l-ewwel nett, il-ksur ta' l-Artikolu 2(1) tar-Regolament (KE) Nru 1049/2001⁽¹⁾. Ir-rikorrenzi hija tal-fehma li hija għandha d-dritt, fil-kwalità tagħha ta' persuna legali li għandha l-uffiċċju rreġistrat tagħha fi Stat Membru, li jkollha aċċess ghad-dokumenti tal-Kummissjoni, u li dan id-dritt japplika wkoll, skond l-Artikolu 2(3) tar-Regolament Nru 1049/2001, ghad-dokumenti miksuba fil-kuntest ta' kawża ta' kompetizzjoni.

Ir-rikorrenzi tinvoka wkoll il-ksur ta' l-ewwel u t-tielet inċiżi ta' l-Artikolu 4(2) tar-Regolament Nru 1049/2001, peress li l-aċċess ghad-dokumenti ma jippreġudikax interessi kummerċjali li jixirqilhom protezzjoni, kif ukoll minhabba li, effettivament, ma saret l-ebda investigazzjoni fuq il-proċedura ta' akkordju in kwistjoni. Hija ssostni barra minn hekk li interess pubbliku superjuri jiġġustifika l-iżvelar tad-dokumenti mitluba.

Barra minn hekk, ir-rifjut milli jingħata aċċess ghad-dokumenti mitluba jkser l-Artikolu 255(1) KE. Id-deciżjoni tikser ukoll id-dispożizzjonijiet, moqrija flimkien, ta' l-Artikoli 6(2) UE u 42 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali ta' l-UE.

Ir-rikorrenzi tinvoka sussegwentement ksur tad-dispożizzjonijiet, moqrija flimkien, ta' l-Artikolu 4(6) u (2) tar-Regolament Nru 1049/2001, minhabba li hija għandha mill-inqas dritt għal aċċess parzjali tad-dokumenti mitluba. Fl-ahhar nett, hemm ukoll ksur ta' dawn id-dispożizzjonijiet minhabba li l-Kummiss-

joni ma ssoddisfatx l-obbligu li hija għandha li teżamina kull dokument konkretament u individwalment.

⁽¹⁾ Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (KE) Nru 049/2001 tat-30 ta' Mejju 2001, dwar l-aċċess pubbliku ghad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni (GU L 145, p. 43).

Rikors ipprezentat fil-5 ta' Novembru 2007 — GretagMacbeth vs L-UASI (Colori in quadrati)

(Kawża T-400/07)

(2007/C 315/82)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrenti: GretagMacbeth LLC (New Windsor, L-Istati Uniti ta' l-Amerika) (rappreżentant: J. Weiser, Rechtsanwalt)

Konvenut: L-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (Trade marks u Disinni)

Talbiet tal-parti rikorrenzi

- tannulla d-Deciżjoni tar-Raba Bord ta' l-Appell ta' l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern tat-30 ta' Awwissu 2007, Deciżjoni R30/2007-4, dwar l-applikazzjoni għal reġistrazzjoni Nru 4 634 572
- tikkundanna lill-UASI jbati l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Trade mark Komunitarja kkonċernata: Trade mark ikkullurita "kuluri fil-kwadri" għal prodotti u servizzi fil-klassijiet 9, 16 u 42 (Applikazzjoni Nru 4 634 572)

Deciżjoni ta' l-eżaminatur: Rifjut ta' l-applikazzjoni.

Deciżjoni tal-Bord ta' l-Appell: Rifjut ta' l-appell.

Motivi invokati: Ksur ta' l-Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament Nru 40/94⁽¹⁾ minhabba li fir-rigward tat-trade mark mitluba ingustament ma gie rrikonoxxut ebda karattru distintiv għal prodotti u servizzi invokati.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 40/94 ta' l-20 ta' Diċembru 1994 dwar it-trade mark Komunitarja (GU 1994, L 11, p. 1).

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-5 ta' Novembru 2007
— ITT Manufacturing Enterprises vs L-UASI — ITT
Trademark and Trade (I.T.T.)

(Kawża T-231/07) ⁽¹⁾

(2007/C 315/83)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Il-President tar-Raba' Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 199, 25.8.2007.

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-30 ta' Ottubru 2007
— Simsalagrimm Filmproduktion vs Il-Kummissjoni u
EACEA

(Kawża T-314/07 R)

(2007/C 315/85)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Il-President tal-Qorti tal-Prim'Istanza ordna t-thassir tal-kawża.

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tal-15 ta' Ottubru 2007 —
cApStAn vs Il-Kummissjoni

(Kawża T-287/07) ⁽¹⁾

(2007/C 315/84)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Il-President tat-Tielet Awla ordna t-thassir tal-kawża.

⁽¹⁾ ĠU C 223, 22.9.2007.

Digriet tal-Qorti tal-Prim'Istanza tat-30 ta' Ottubru 2007
— Franza vs Il-Kunsill

(Kawża T-382/07 R)

(2007/C 315/86)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Il-President tal-Qorti tal-Prim'Istanza ordna t-thassir tal-kawża.

TRIBUNAL GĦAS-SERVIZZ PUBBLIKU

Sentenza tat-Tribunal għas-Servizz Pubbliku (It-Tieni Awla) tat-8 ta' Novembru 2007 — Deffaa vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-125/06) ⁽¹⁾

(Servizz Pubbliku — Uffiċjali — Riforma tar-Regolamenti — Trasferiment — Impjeg ta' direttur generali — Grad — Artikolu 7(1) tar-Regolamenti — Artikolu 29(1) tar-Regolamenti — It-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 44 tar-Regolamenti — Artikolu 45(1) tar-Regolamenti — Allowance tad-differenza)

(2007/C 315/87)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: Walter Deffaa (Brussell, il-Belġju) (rappreżentanti: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis u É. Marchal, avukati)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (rappreżentanti: J. Currall u H. Kraemer, aġenti)

Suġġett tal-kawża

L-annullament tad-deċiżjoni tal-President tal-Kummissjoni tat-12 ta' Jannar 2006 li tagħti promozzjoni lir-rikorrent għall-kariga ta' direttur ġenerali safejn din tiffissa l-klassifikazzjoni tiegħu fil-grad A*15, skala 4, b'effett mill-1 ta' Awwissu 2004.

Dispożittiv

- 1) Ir-rikors huwa miċhud.
- 2) Kull parti għandha tbatlha l-ispejjeż tagħha.

⁽¹⁾ ĠU C 310, 16.12.2006, p. 32.

Rikors ipprezentat fil-5 ta' Ottubru 2007 — Duta vs Il-Qorti tal-Ġustizzja

(Kawża F-103/07)

(2007/C 315/88)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Radu Duta (Lussemburgu, il-Lussemburgu) (rappreżentant: F. Krieg, avukat)

Konvenuta: Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjonijiet ikkontestati;
- tirrinviija l-kawża quddiem l-Awtorità kompetenti;
- tikkundanna lill-konvenuta tbatlha l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Permezz ta' l-azzjoni tagħha, ir-rikorrent jikkontesta ċ-ċaħda ta' l-applikazzjoni tagħha għall-pożizzjoni ta' référendaire ma' Mhallel tal-Qorti tal-Prim'Instanza tal-Komunitajiet Ewropej. Din iċ-ċaħda saret permezz ta' ittra ċirkulari ta' l-24 ta' Jannar 2007, minkejja li precedentment l-imhallel in kwistjoni kien wera interess qawwi fl-applikazzjoni tar-rikorrent.

L-ewwel nett, ir-rikorrent jinvoka n-nullità tad-deċiżjoni li biha l-ilment tiegħu ġie miċhud. Dan l-ilment ġie kkunsidrat mill-“Kummissjoni tal-Qorti tal-Prim'Instanza kompetenti biex tiddeċiedi dwar l-ilmenti” li hi komposta b'mod li ma jissodisfax l-eżiġenzi ta' smiġh xieraq, stabbiliti mill-Artikolu 6(1) tal-Konvenzjoni Ewropea għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali. Fil-fatt il-Membri tal-Qorti tal-Prim'Instanza li jikkostitwixxu dan l-organu ma jistgħux jiddeċiedu b'imparzjalità shiha fuq kawżi dwar wiehed mill-kollegi tagħhom.

It-tieni nett, ir-rikorrent jargumenta li kien vittma ta' diskriminazzjoni. L-imhallel in kwistjoni ma eżerċitax is-setgħa diskrezzjonali tiegħu b'mod raġonevoli.

Fl-ahhar nett, ir-rikorrent jikkunsidra li fi kwalunkwe każ, id-deċiżjonijiet ikkontestati jiksru l-prinċipji ġenerali ta' trasparenza, ta' *bona fide* u ta' protezzjoni ta' l-aspettattivi legittimi.

Rikors ipprezentat fit-8 ta' Ottubru 2007 — Daskalakis vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-107/07)

(2007/C 315/89)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrent: Constantin Daskalakis (Brussell, il-Belġju) (rappreżentant: S. A. Pappas, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrent

Ir-rikorrent jitlob lit-Tribunal:

- jannulla d-deċiżjoni ta' l-Awtorità tal-Hatra tat-28 ta' Ġunju 2007 sa fejn din ma tagħtix il-premium ta' ġestjoni pprovdut fl-Artikolu 7(2) tar-Regolamenti tal-Persunal għal perjodu itwal minn sena;
- tikkundanna lill-konvenuta tbatli l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrent, uffiċjal mitlub jikkupa temporanjament il-kariga ta' Kap ta' Diviżjoni, qed jappella mid-deċiżjoni li biha l-Kummissjoni, fil-kalkolu tas-salarju tiegħu, irrifjutat li tqis il-premium li ngħatalu bhala kap ta' Diviżjoni *ad interim*, għaliex, skond l-Artikolu 7(2) tar-Regolamenti tal-Persunal, dan il-premium huwa permess għal sena waħda biss, anki jekk ir-rikorrent kien għadu aġent Kap ta' Diviżjoni wara l-iskadenza ta' dan il-perjodu.

Ir-rikorrent jissottometti li t-terminu ta' żmien previst fid-dispożizzjoni ta' hawn fuq jirreferi biss għaž-żmien tal-kariga temporanja u ma jaffettwax ir-remunerazzjoni li tikkorrispondi għaliha, fil-każ li l-kariga temporanja tittawwal għal aktar minn sena. Skond ir-rikorrent, jekk l-Amministrazzjoni ma tkunx tista' timla' l-post vojti fi żmien sena, hija ma tistax tinvoka n-nuqqas tagħha stess kontra l-uffiċjal li jkun qed jikkupa l-kariga *ad interim* għal perjodu ta' żmien itwal.

Barra minn hekk, ir-rikorrent jallega ksur ta' l-obbligu tal-harsien tal-benesseri ta' l-uffiċjali u tal-prinċipju ta' amministrazz-

zjoni tajba. Il-Kummissjoni kellha tqis mhux biss l-interessi tas-servizz iżda wkoll dawk ta' l-uffiċjal ikkonċernat.

Sussidjarjament, ir-rikorrent jenfasizza li huwa ġie nnominat Kap ta' Diviżjoni *ad interim* minhabba li l-pjan ta' mobbiltà mandatorja kien jobbliga lil min kellu l-post in kwistjoni jikkupa post iehor. Għal din ir-raġuni, huwa jallega li l-każ tiegħu għandu jkun kopert mill-ahhar parti ta' l-Artikolu 7(2) tar-Regolamenti tal-Persunal, li tipprovdli li t-tul ta' żmien ta' post temporanju jista' jeċċedi sena, fejn, direttament jew indirettament, l-inkarigu jkun se jissostitwixxi uffiċjal issekondat għal kariga oħra fl-interess tas-servizz.

Rikors ipprezentat fis-16 ta' Ottubru 2007 — Dumas vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-112/07)

(2007/C 315/90)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrent: Georgios Dumas (Brussell, il-Belġju) (rappreżentanti: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis u E. Marchal, avocats)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deċiżjoni li biha giet miċhuda t-talba tar-rikorrent ta' l-24 ta' Novembru 2006;
- tikkundanna lill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej thallas lir-rikorrent il-hlas li kellu jirċievi mill-1 ta' Novembru 2003 sas-16 ta' Settembru 2007, data tar-reintegrazzjoni effettiva tiegħu, bhala kumpens għad-danni materjali;
- tikkundanna lil Kummissjoni thallas is-somma ta' EUR 200 000, bla hsara għal possibiltà li din is-somma tiż-died jew titnaqqas matul l-iżvolġiment ta' l-istanza, lir-rikorrent għad-danni subiti minhabba d-dewmien fil-karriera tiegħu u għall-opportunità ta' avvanz fil-karriera tiegħu li tilef (promozzjoni, livell, sistema ta' pensjoni ...) kif ukoll bhala danni morali, b'mod speċjali d-danni lis-saħħa tiegħu, minhabba l-inċertezza dwar l-iżvilupp fil-karriera tiegħu li ilu fiha għal iżjed minn tliet snin minhabba żbalji mwettqa mill-awtorità li għandha setgħa ta' hatra (AIPN);
- tikkundanna lill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej tbatli l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Ir-rikorrent, uffiċjal fil-grad A5, livell 3, wera, permezz ta' mes-saġġ bil-posta elettronika ta' l-1 ta' Awwissu 2003, tliet xhur qabel l-għeluq tal-leave għal raġunijiet personali, meħud mill-1 ta' Ottubru 2002 sal-31 ta' Ottubru 2003, ix-xewqa li ma jestendix l-imsemmi leave. Fl-24 ta' Novembru 2006, huwa ppreżenta talba quddiem l-Awtorità tal-Hatra intiża, minn naha, għar-reintegrazzjoni tiegħu ma' l-ewwel opportunità ta' post ta' xogħol battal li jikkorrispondi mal-grad tiegħu, u, min-naha l-oħra, għal kumpens għad-danni subiti minhabba n-nuqqas ta' reintegrazzjoni b'riżultat ta' l-iżbalji mwettqa mill-Kummissjoni, liema reintegrazzjoni ma kinitx possibbli qabel is-16 ta' Settembru 2007 fil-grad ta' amministratur.

In sostenn tar-rikors tiegħu, ir-rikorrent jinvoka, b'mod partikolari, il-ksur ta' l-Artikolu 40 tar-Regolamenti tal-Persunal, ta' l-Artikoli 4 *et seq* tad-Deciżjoni tal-Kummissjoni tal-5 ta' Settembru 1998, applikabbli fl-għeluq tal-leave għal raġunijiet personali tar-rikorrent u ta' l-Artikolu 8 tad-Deciżjoni l-għdida tat-28 ta' April 2004 tal-Kummissjoni, dwar leave għal raġunijiet personali li dahlet fis-seħh fl-1 ta' Mejju 2004.

Barra minn hekk, ir-rikorrent jesponi li d-deciżjoni tal-Kummissjoni li ma timpjegahx hija vvizzjata b'nuqqas totali ta' motivazzjoni.

Ir-rikorrent isostni b'mod partikolari li r-repetizzjoni ta' dawn l-iżbalji li lili kkawzawlu danni sinjifikattivi tikkostitwixxi abbuż psikoloġiku fis-sens ta' l-Artikolu 12a tar-Regolamenti tal-Persunal.

Fl-ahhar nett, ir-rikorrent jirriveva li l-Kummissjoni wettqet applikazzjoni żbaljata ta' l-Artikolu 40(4) tar-Regolamenti tal-Persunal, kif ukoll tal-prinċipju ta' amministrazzjoni tajba.

Rikors ipprezentat fid-19 ta' Ottubru 2007 — Wenning vs Europol

(Kawża F-114/07)

(2007/C 315/91)

Lingwa tal-kawża: L-Ingliż

Partijiet

Rikorrent: Rainer Wenning (The Hague, l-Olanda) (rappreżentant: G. Vandersanden, C. Ronzi, avukati)

Konvenut: Europol

Talbiet tar-rikorrenti

- tannulla d-deciżjoni tad-Direttur ta' l-Europol tal-21 ta' Diċembru 2006 li ma jestendix il-kuntratt tar-rikorrent u r-reintegrazzjoni tiegħu mill-għdid fl-Europol mill-1 ta' Ottubru 2007;
- konsegwentement, tannulla l-Formola ta' l-Iżvilupp u r-Revizzjoni tal-Persunal li fuqha hi bbażata d-deciżjoni kkontestata;
- tordna l-għotja ta' kumpens għall-preġudizzju materjali u morali mgarrab;
- tikkundanna lill-konvenut ibati l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Id-deciżjoni li ma jiġix estiż il-kuntratt tar-rikorrent tikser l-obbligu ta' motivazzjoni, peress li ma għandhiex ir-raġunijiet li jiġġustifikawha. Hija bbażata fuq Formola ta' l-Iżvilupp u r-Revizzjoni tal-Persunal invalida.

Ir-Rapport ta' Evalwazzjoni tar-rikorrent ġie abbozzat bi ksur tar-regoli dwar il-Proċess ta' l-Iżvilupp u r-Revizzjoni tal-Persunal ta' l-Europol (Artikolu 28 tar-Regolamenti tal-Persunal tal-Europol u Linji gwida tal-Proċess ta' l-Iżvilupp u r-Revizzjoni tal-Persunal) u fih hafna żbalji ta' evalwazzjoni li wasslu għal żball fid-dritt.

Il-proċess ta' evalwazzjoni ntuża mis-superjuri tar-rikorrent bil-għan li jitkeċċa, minflok sabiex issir l-evalwazzjoni tiegħu. Dan jikkostitwixxi wkoll użu hażin u abbuż ta' poter.

L-uniku għan li kellhom is-superjuri tar-rikorrent kien li ma jgeddux il-kuntratt tiegħu, minkejja r-rendiment tajjeb tiegħu u l-fatt li kien ġie assigurat li sejjer jikseb punteġġ aħjar mis-sena preċedenti jekk it-titjib tiegħu jkompli. Ir-rikorrent kellu aspettattivi legittimi li l-kuntratt tiegħu kien se jiġi kkonvertit f'wiehed għal żmien mhux determinat jew ta' l-inqas imġedded.

Id-deciżjoni kkontestata u l-kuntest li fih ingħatat ukoll m'hummiex konformi mal-prinċipju ta' amministrazzjoni tajba u dmir ta' diligenza, li kull amministrazzjoni għandha turi lejn il-membri tal-persunal tagħha.

Kien ikun konformi kemm ma' l-interess tas-servizz kif ukoll tal-membri tal-persunal li r-rikorrent jinżamm fl-Europol. Fil-fatt, l-inkarigu li r-rikorrent iwettaq se jkompli jsir. Ir-rikorrent matul is-snin dejjem wera li kien iwettqu tajjeb, għas-sodisfazzjoni kemm tal-kollegi tiegħu kif ukoll tal-persuni barra mill-Europol.

Ir-rikorrent ġie wkoll diskriminat meta mqabbel ma' kollegi oħra li hadmu bħalu u li kisbu estensjoni tal-kuntratt tagħhom.

Fl-ahhar nett, ir-rikorrent jitlob kumpens għad-dannu materjali u morali li d-deciżjoni kkontestata kkawżatlu.

**Rikors ipprezentat fit-22 ta' Ottubru 2007 —
Balieu-Steinmetz u Noworyta vs Il-Parlament**

(Kawża F-115/07)

(2007/C 315/92)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Rikorrenti: Marie-Thérèse Balieu-Steinmetz (Sanem, il-Lussemburgu) u Lidia Noworyta (Brussell, il-Belġju) (rappreżentanti: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis u E. Marchal, avukati)

Konvenuta: Il-Parlament Ewropew

Talbiet tar-rikorrenti

- tiddikjara illegali l-ewwel Artikolu tar-regoli interni adottati mill-Awtorità Investita bis-Setgħa tal-Hatra (AIPN) relattiv għal allowance fissa għas-sahra msemmija fl-Artikolu 3 ta' l-Anness VI tar-Regolamenti tal-Persunal, li dahlu fis-sehħ fl-1 ta' Mejju, inkwantu dan l-Artikolu jimponi kundizzjoni ta' regolarità tas-sahra.
- tannulla d-deċiżjoni esplicita ta' l-AIPN tat-18 ta' Diċembru 2006 li tiċhad it-talba tas-Sinjura Noworyta tas-6 ta' Lulju 2006, kif ukoll id-deċiżjoni tat-13 ta' Novembru 2006 li impliċitament tiċhad it-talba tas-Sinjura Balieu-Steinmetz tat-13 ta' Lulju 2006;
- tikkundanna l-konvenut ibati l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

In sostenn ta' l-azzjoni tagħhom, ir-rikorrenti jinvokaw, l-ewwel nett, il-ksur tad-drittijiet fundamentali, tal-prinċipji ġenerali u tal-Karta Soċjali Ewropea, li jipprovdu li kull haddiem għandu jkun sugġett għal kundizzjonijiet ta' xogħol ġusti, b'mod partikolari f'termini ta' sigħat ta' xogħol u ta' kumpens jew remunerazzjoni għas-sigħat ta' sahra maħduma jew minhabba l-karatteristiċi partikolari ta' l-organizzazzjoni tas-sigħat ta' xogħol tiegħu.

B'mod aktar partikolari, huma jsostnu li, kuntrarjament għall-Artikoli 56a u 56b tar-Regolamenti tal-Persunal, l-Artikolu 3 ta' l-Anness VI tar-Regolamenti tal-Persunal ma jissugġettax il-possibbiltà li tingħata allowance fissa għas-sigħat ta' sahra maħduma taht kundizzjonijiet speċjali ta' xogħol għall-kundizzjoni li dawn is-sigħat jinħadmu fuq bażi regolari. Skond ir-rikorrenti, l-Awtorità tal-Hatra wettqet żball ta' dritt meta ziedet din il-kundizzjoni fir-regoli interni dwar il-kumpens tas-sigħat ta' sahra.

L-Awtorità tal-Hatra wettqet ukoll żball ta' dritt manifest meta indikat li l-uffiċjali impjegati mill-1 ta' Mejju 2004 ma jstgħux

jibbenefikaw minn din l-allowance filwaqt li din il-possibbiltà hija espressament stipulata fl-Artikolu 1 ta' dawn ir-regoli interni.

Barra minn dan, ir-rikorrenti jsostnu li d-deċiżjoni li ma jingħatalhom l-ebda kumpens jew remunerazzjoni għal dawn il-kundizzjonijiet speċjali tax-xogħol tikser l-Artikoli 56a u 56b tar-Regolamenti tal-Persunal kif ukoll il-prinċipju ta' trattament ugwali.

Fl-aħhar nett, skond ir-rikorrenti, il-pożizzjoni tal-Parlament mhijiex koerenti peress li d-Direttur Ġenerali tad-Direttorat Ġenerali tal-Presidenza kien iddikjara li l-ebda persuna li taħdem fiċ-ċentrali telefonika ma taħdem sigħat ta' sahra fuq bażi regolari filwaqt li l-AIPN kienet ikkonkludiet, min-naha tagħha, li kien qed isir studju sabiex jiġu eżaminati l-possibiltajiet ta' armonizzazzjoni tal-kundizzjonijiet tax-xogħol fis-servizz ikkonċernat preċiżament minhabba l-hinijiet atipici tax-xogħol, li ma kinux jaqgħu fil-hinijiet ġenerali/normali tax-xogħol.

**Rikors ipprezentat fil-25 ta' Ottubru 2007 — Kolountzios
vs Il-Kummissjoni**

(Kawża F-117/07)

(2007/C 315/93)

Lingwa tal-kawża: Il-Franċiż

Partijiet

Parti rikorrenti: Kolountzios (Brussell, il-Belġju) (rappreżentanti: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis u E. Marchal, avukati)

Parti konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrent

- li tiġi annullata d-deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-11 ta' Mejju 2007 li ċaħdet it-talba tar-rikorrent li jsir kalkolu tal-bonus tad-drittijiet għall-pensjoni miksub qabel ma beda jaħdem fi drakmi fi hdan il-korpi Griegi ta' pensjoni TMSEDE u ELPP billi tiġi applikata r-rata medja, agġustata skond l-inflazzjoni, ta' konverżjoni stabbilita mill-Kummissjoni sabiex jittiehed in konsiderazzjoni iċ-ċaqliq tad-drakma matul il-perijodu ta' kontribuzzjoni;
- tordna li l-konvenuta għandha tbatu l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

In sostenn tar-rikors tiegħu, ir-rikorrent, uffiċjal fil-grad AD 12, skala 4, jinvoka tliet motivi; l-ewwel wiehed huwa bbażat fuq l-illegalità tad-dispożizzjonijiet ġenerali ta' imlementazzjoni (iktar 'il quddiem id-“DGE”) ta' l-Artikolu 11(2) ta' l-Anness VIII għar-Regolamenti (u b'mod aktar partikolari ta' l-Artikolu 7(3)) u, safejn huwa meħtieġ, l-illegalità ta' din id-dispożizzjoni regolamentarja.

It-tieni motiv huwa bbażat fuq ksur ta' l-Artikolu 3 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1103/97 tas-17 ta' Ġunju 1997 dwar ċerti dispożizzjonijiet li jirrigwardaw l-introduzzjoni ta' l-Euro (ĠU L 162, p.1).

It-tielet motiv huwa bbażat fuq ksur tal-prinċipji ta' ċertezza legali u ta' trattament ugwali u ta' non diskriminazzjoni.

— Jordna lill-konvenuta thallas id-danni lir-rikorrent fl-ammont ta' mill-inqas EUR 10 000 għal danni materjali u morali, inklużi danni għas-saħha, li r-rikorrent bata bejn l-1 ta' Novembru 2006 u l-31 ta' Diċembru 2006 b'riżultat ta' aġir illegali min-naħa tal-Kummissjoni u b'hekk jannulla d-Deciżjonijiet tal-Kummissjoni in kwistjoni tat-12 ta' Jannar 2007, tas-26 ta' Frar 2007 u ta' l-20 ta' Lulju 2007;

— Jordna lill-konvenuta thallas l-interessi għal dewmien fil-ħlas fuq l-ammonti dovuti taht it-talbiet preċedenti, għall-perijodu mis-26 ta' Frar 2007 sad-data meta effettivament isir il-ħlas, b'rata ta' 2 % fis-sena iktar mir-rata għall-operazzjonijiet ta' rifinanzjament prinċipali stabbilita mil-Bank Ċentrali Ewropew għall-perijodu in kwistjoni;

— tikkundanna lill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej tbatl l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Rikors ipprezentat fit-22 ta' Ottubru 2007 — Strack vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-118/07)

(2007/C 315/94)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrent: Guido Strack (Cologne, il-Ġermanja) (rappreżentant: H. Tettenborn, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrent

Ir-rikorrent jitlob li t-Tribunal għas-Servizz Pubbliku joghġbu:

— Jordna lill-konvenuta thallas id-danni lir-rikorrent fl-ammont ta' EUR 1 000, għal danni morali, inklużi danni għal saħħtu, matul il-perijodu bejn it-8 ta' Settembru 2006 sas-7 ta' Ottubru 2006, ikkaġunati lill-mill-fatt li, sa din l-aħħar data, il-Kummissjoni naqset milli tadotta deciżjoni legali, fuq it-talba tiegħu tas-7 ta' Marzu 2005 għal dikjarazzjoni li l-marda tiegħu kienet relatata max-xogħol u għall-annullament, bħala konsegwenza ta' din id-dikjarazzjoni, tad-Deciżjonijiet tal-Kummissjoni in kwistjoni tat-12 ta' Jannar 2007, tas-26 ta' Frar 2007 u ta' l-20 ta' Lulju 2007;

In sostenn tat-talba tiegħu għad-danni, ir-rikorrent jibbaża ruhu fuq il-fatt li l-Kummissjoni u l-Uffiċċju Ewropew kontra l-Frodi (OLAF) wettqu numru kbir ta' żbalji amministrattivi u atti illegali fir-rigward tiegħu mis-sena 2000 sas-sena 2006. B'mod partikolari, dan huwa marbut ma' l-ambjent tax-xogħol tiegħu u mal-mobbing fuq il-post tax-xogħol, it-trattament tal-whistleblowing tiegħu, il-mod kif ġew żvolti l-proċeduri għall-evalwazzjonijiet u l-promozzjonijiet, il-komunikazzjoni illegali ta' l-informazzjoni personali tiegħu, l-ostakolar tat-tentattivi tiegħu li jikseb spjegazzjoni għal, u prova ta', dak il-ksur tal-liġi u ċ-ċirkostanzi ta' l-ipproċessar illegali u mtawwal ta' l-applikazzjonijiet tiegħu skond l-Artikoli 73 u 78 tar-Regolamenti tal-Persunal ta' l-Uffiċċjali tal-Komunitajiet Ewropej (Ir-Regolamenti tal-Persunal)

Ir-rikorrent isostni li b'dan l-aġir, il-konvenuta kisret ir-regoli dwar il-protezzjoni tas-saħha, l-Artikolu 255 KE, l-Artikoli 1, 3, 8 u l-Artikolu 41f tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali, l-Artikoli 8 u 13 tal-Konvenzjoni Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem, ir-Regolamenti Nru 1049/2001 u 45/2001, l-Artikoli 11a, 12, 22a, 22b, 24, 25, 26, 26a, 43, 45, 73 u 78 tar-Regolamenti tal-Persunal, l-atti legali li fuqhom kien imwaqqaf l-OLAF u, b'mod partikolari, id-dmir ta' diligenza u l-projbizzjoni ta' aġir arbitrarju.

B'dan l-aġir, il-konvenuta kkawżat l-allegati danni materjali u morali, peress li, kif aċċettat s'issa l-konvenuta fil-kuntest tal-proċedura taht l-Artikoli 73 u 78 tar-Regolamenti tal-Persunal, ir-rikorrent marad b'riżultat ta' dawk l-iżbalji amministrattivi u fl-aħħar sar invalidu. L-eżekuzzjoni illegali u mdewma tal-proċedura msemmija ikkaġunatlu danni morali ulterjuri.

Rikors ipprezentat fit-22 ta' Ottubru 2007 — Strack vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-120/07)

(2007/C 315/95)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrent: Guido Strack (Cologne, il-Ġermanja) (rappreżentant: H. Tettenborn, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

Ir-rikorrent jitlob lit-Tribunal għas-Servizz Pubbliku:

- jannulla d-deċiżjonijiet tal-Kummissjoni Ewropea tat-30 ta' Mejju 2005, tal-25 ta' Ottubru 2005, tal-15 ta' Marzu 2007 u ta' l-20 ta' Lulju 2007 safejn dawn jillimitaw għal 12 in-numru ta' granet ta' leave annwali mhux użati għall-2004 li r-rikorrent inġhata awtorizzazzjoni li jittrasferixxi għas-sena ta' wara u li jillimitaw skond il-każ il-kumpens għall-leave mhux użati mħallsa lir-rikorrent fil-perijodu meta telaq mis-servizz;
- jordna lill-Kummissjoni Ewropea thallas lir-rikorrent, mill-1 ta' April 2005, kumpens finanzjarju għal 26.5 ġurnata ta' leave mhux użati li fir-rigward tagħhom l-ebda kumpens ma thallas skond it-tieni paragrafu ta' l-Artikolu 4 ta' l-Anness V tar-Regolamenti tal-Persunal, kif ukoll l-interessi, miz-zmien li fih ir-rikors gie ppreżentat, bir-rata ta' 2 % fis-sena iktar mir-rata ta' l-operazzjonijiet prinċipali ta' rifinanzjament stabbilita mill-Bank Ċentrali Ewropew għall-perijodu in kwistjoni;
- jordna lill-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej tbatl l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

Sabiex isahhah ir-rikors tiegħu, ir-rikorrent jinvoka l-ksur ta' l-ewwel u t-tieni paragrafi ta' l-Artikolu 4 ta' l-Anness V tar-Regolamenti tal-Persunal u ta' l-Avviz Amministrattiv Nru 66-2002 tal-konvenuta. Skond dawn id-dispożizzjonijiet, huwa kien intitolat jittrasferixxi kollha kemm hi għall-2005 dik il-parti tal-leave annwali tiegħu għall-2004 li, minhabba l-htigijiet tas-servizz, huwa ma setax juża qabel l-aħhar tas-sena kalendarja 2004, haġa li d-deċiżjoni kkontestata tal-konvenuta rrifjutatlu l-permess li jagħmel. Huwa ma setax juża' l-leave tiegħu minhabba mard li l-konvenuta kienet aċċettat sadattant kien ikkaġunat mix-xogħol.

Ir-rikorrent jostni wkoll li jista' jiġi stabbilit mit-talba sekondarja għal kumpens għad-danni li l-konvenuta rrifjutat illegalment li thallas il-kumpens dovut lir-rikorrent skond it-tieni paragrafu ta' l-Artikolu 4 ta' l-Anness V tar-Regolamenti tal-Persunal fiż-żmien li r-rikorrent telaq mis-servizz attiv.

Rikors ipprezentat fit-22 ta' Ottubru 2007 — Strack vs Il-Kummissjoni

(Kawża F-121/07)

(2007/C 315/96)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniż

Partijiet

Rikorrent: Guido Strack (Cologne, il-Ġermanja) (rappreżentant: H. Tettenborn, avukat)

Konvenuta: Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

Talbiet tar-rikorrenti

Ir-rikorrent jitlob li l-Qorti tal-Prim'Instanza joghġobha:

- tannulla d-deċiżjonijiet tal-Kummissjoni Ewropea tat-12 ta' Jannar 2007, tas-26 ta' Frar 2007 u ta' l-20 ta' Lulju 2007, safejn iċaħhdu lir-rikorrent minn aċċess immedjat u shiħ għad-data u d-dokumenti kollha li għandha l-konvenuta li tirrigwardah. Dan ifisser, li jiġu trazmessi lilu, bħalissa u fil-verżjonijiet shah tagħhom, kopji shah, preferibbilment b'mod elettroniku, tad-dokumenti li ġejjin, jew alternattivament, dritt mhux limitat li jeżamina l-imsemmija data u dokumenti u li jagħmel kopji tagħhom u noti fuqhom:
 - il-fajl personali uffiċjali tiegħu, skond ir-reqwiziti ta' l-Artikolu 26 tar-Regolamenti tal-Persunal, u l-fajls kollha paralleli addizzjonali — inklużi dawk elettronici (per eżempju, Sysper 2);
 - id-dokumenti kollha dwar il-proċedura u deċiżjonijiet li jikkonċernaw l-evalwazzjoni li saret fuqu u l-promozzjonijiet tiegħu mill-1 ta' Jannar 2002;
 - il-fajls OLAF fil-każ OF/2002/0356;
 - il-fajls fil-proċeduri ta' l-applikazzjoni tiegħu tas-7 ta' Marzu 2005;

- ir-rapport li sar mill-Uffiċċju ta' Investigazzjoni u Dixxiplina (IDOC) f'dawk il-proċeduri, il-fajls IDOC li fuqhom gie bbażat ir-rapport u d-dokumenti l-oħra li għandu l-IDOC li jirrigwardaw jew jirreferu għal min għamel l-ilment;
- il-fajl mediku tiegħu, li l-Kummissjoni għandha ttiprovdi f'forma li tista' tinqara;
- id-dokumenti mediċi l-oħra kollha u kull materjal simili iehor li għandha l-Kummissjoni;
- il-fajls, dokumenti u korrispondenza oħra li għandha l-Kummissjoni dwar fatti spjegati f'din il-kawża u/jew proċeduri individwali, jiġifieri, li jinkludu l-proċedura fl-ilmenti mressqa quddem l-Ombudsman u l-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data (KEPD),
- tordna lill-Kummissjoni Ewropea thallas lir-rikorrent ammont adegwat bħala danni, ta mhux inqas minn EUR 10 000, għal danni mhux materjali u ħsara lis-saħħa tiegħu kkawżata bid-deċiżjonijiet li l-annullament tagħhom

qed tintalab f'din il-kawża, kif ukoll l-imghax, minn meta saret il-kawża, bir-rata ta' 2 % fis-sena 'il fuq mir-rata ta' operazzjonijiet ta' rifinanzjament stabbilit mill-Bank Ċentrali Ewropew għall-perijodu in kwistjoni;

- tikkundanna lil-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej tbatli l-ispejjeż.

Motivi u argumenti prinċipali

In sostenn tar-rikors tiegħu, ir-rikorrent jinvoka ksur ta' l-obbligu ta' premura lejn uffiċjali, ksur tal-prinċipju ta' amministrazzjoni tajba, abbuż ta' poter ta' evalwazzjoni jew żball fl-eżerċizzju tiegħu fid-deċiżjonijiet kkontestati. Barra minn hekk, id-deċiżjonijiet jiksru wkoll it-tieni frażi tat-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 25, is-seba' pargrafu ta' l-Artikolu 26 u l-Artikolu 26a tar-Regolamenti tal-Persunal u jiksru d-drittijiet tar-rikorrent taht l-Artikolu 255 KE, ir-Regolament Nru 1049/2001 u d-dritt fundamentali għal awtodeterminazzjoni fil-qasam informatiku, flimkien mar-Regolament Nru 45/2001.